

ECHINGER FORUM

UNABHÄNGIGE ZEITUNG
für Deutenhausen, Dietersheim, Eching,
Günzenhausen, Hollern und Ottenburg
www.echinger-forum.de



**Neuer Vorstand beim
ECHINGER FORUM**



**Kammerkonzert
in der Musikschule**



**Sparen und sponsern:
die Eching Card**



**Starkbierfest des
Musikvereins St.Andreas**

Neuer Vorstand beim ECHINGER FORUM

Traudel Mandausch/ Zu Beginn der Jahreshauptversammlung des ECHINGER FORUM begrüßte die noch amtierende erste Vorsitzende, Irene Nadler, alle Anwesenden und freute sich, dass 23 Mitglieder erschienen waren, und somit die Versammlung beschlussfähig war. In ihrem Bericht sprach sie über die Ereignisse des vergangenen Jahres. Sie erwähnte die gute Zusammenarbeit mit der Druckerei des Herrn Liepert, hob dabei vor allem die ansprechende Gestaltung des Titelblatts hervor, die dem EF nunmehr den Charakter eines Magazins gebe. Im Hinblick auf die Abhaltung der 40-Jahr-Feier des EF erläuterte sie die Gründe, die dagegen sprachen, daher sei die Jubiläumsfeier noch zurückgestellt worden.

Frau Nadler drückte ihre Zufriedenheit aus, dass so schnell ein Nachfolger für die bisherige Zeitungskreisleitung, Frau Linner, gefunden wurde, und sprach ihren Dank und ihre Anerkennung für deren hervorragende Arbeit aus. Gleichzeitig stellte sie den Nachfolger, Herrn Klaus Bachhuber, vor und dankte für die bereits jetzt gute Zusammenarbeit.

Herr Bachhuber äußerte sich seinerseits erfreut über die reibungslose Übergabe der Redaktionsleitung, und stellte die Vorarbeit von Frau Linner als vorbildlich dar.

Es folgte der Bericht der Kassiererin, Frau Mandausch, sowie des Kassen-Revisors, H. Scholz, der die Arbeit geprüft und für in Ordnung befunden hatte. Anschließend erfolgte einstimmig die Entlastung des Vorstandes.

Als nächster Punkt stand die Neuwahl des Vorstands auf dem Programm, nachdem die 1. Vorsitzende, Frau Irene Nadler, und die Schriftführerin, Frau Ute Hahn, ihren Rückzug aus dem Vorstand angekündigt hatten. Herr Josef Riemensberger übernahm die Wahlleitung und stellte fest, dass laut Satzung der 1. und 2. Vorsitzende, der Schriftführer, der Kassier, sowie der Leiter des Zeitungskreises neu zu bestimmen seien.

Als neue 1. Vorsitzende wurde die bisherige 2. Vorsitzende, Dagmar Zillgitt, vorgeschlagen. Da es keine weiteren Kandidaten gab, wurde sie mittels Handzeichen einstimmig gewählt.

Als neue 2. Vorsitzende schlug Frau Zillgitt nun Andrea Mayerhofer vor. Auch sie wurde einstimmig bestätigt. Neue Schriftführerin wurde, durch das gleiche Verfahren, Traudel Mandausch. Zum neuen Kassier wurde, in Abwesenheit, der vorgeschlagene Peter Chomse, ebenfalls einstimmig, gewählt. Dieser hatte vorab schriftlich seine Einwilligung zur Wahl abgegeben. Alle gewählten Vorstände nahmen die Wahl an. Auch der bisherige Kassen-Revisor, Jürgen Scholz, gab an, sich wieder zur Verfügung stellen zu wollen, und wurde in seinem Amt bestätigt.

In der Planung für 2013/14 wies die neue Vorsitzende, Frau Zillgitt, auf die neu zu erstellende Website des EF hin, die Günter Zillgitt gerade fertig stelle. In diesem Jahr werde das EF auch wieder bei der Frühjahrsschau vertreten sein.

Zum Abschluss wurde Irene Nadler (re.) und Ute Hahn (li.), die aus dem Vorstand ausschieden, sehr herzlich für ihre Arbeit gedankt, und ein Blumenstrauß überreicht.

(Bild: H.Müller-Saala)



Sehr geehrte Leser/innen,

alles Neue bringt das Jahr...

Neuer Chefredakteur!

Neuer Vorstand!

Neues Webportal!



Dagmar Zillgitt

Als neue Vorsitzende des ECHINGER FORUM möchte ich Sie ganz herzlich grüßen. Gleichzeitig möchte ich Ihnen mein neues Vorstands-Team vorstellen. Andrea Mayerhofer wurde zur 2. Vorsitzen-



Andrea Mayerhofer

den gewählt. Traudl Mandausch übernimmt die Aufgaben der Schriftführerin und Peter Chomse wird sich ab sofort um unsere Finanzen kümmern. Weiterhin im Amt bestätigt wurde unser Revisor Jürgen Scholz. Unser neuer Chefredakteur ist Klaus Bachhuber, der sich bereits in der März-Ausgabe vorgestellt hat. Zusammen mit diesem Team werde ich die nächsten 2 Jahre die Leitung des ECHINGER FORUM übernehmen. Das ist eine tolle Aufgabe und eine große Herausforderung, der wir uns – im Team - gerne stellen.

Der Verein ECHINGER FORUM e. V. will zum Informations- und Gedankenaustausch innerhalb der Gemeinde beitragen. Er dient unmittelbar gesellschaftlichen, sozialen und kulturellen Zwecken und fördert das Gemeinschaftsleben innerhalb der Bürgerschaft. Unter dem geschützten Namen ECHINGER FORUM gibt der Verein eine Monatschrift heraus, die den Gemeindebürgern unentgeltlich zugänglich gemacht wird. Das ECHINGER FORUM bietet eine Plattform für wichtige Informationen aus allen Bereichen des Gemeindelebens, einschließlich der amtlichen Mitteilungen, und kann von Vereinen und sonstigen Einrichtungen aus dem Gemeindebereich im Rahmen des vorhandenen Platzangebotes kostenfrei für ihre Veröffentlichungen genutzt werden. Die Berichterstattung über Ereignisse und Veranstaltungen erfolgt von den Vereinsmitgliedern des ECHINGER FORUM e. V. ehrenamtlich und ohne Bezahlung.



Traudel Mandausch



Peter Chomse

Auch unsere Webseite unter www.echinger-forum.de hat ein komplett neues Gesicht erhalten. Besuchen Sie uns dort und lesen Sie die aktuelle Ausgabe online. Selbstverständlich können Sie auch in den älteren Ausgaben in unserem Archiv stöbern. Sie erfahren, was bei unseren ortsansässigen Vereinen los ist und was im nahen Umfeld passiert. Im „amtlichen Mitteilungsblatt der Gemeinde Eching“ können Sie hier die neuesten Informationen aus dem Gemeinderat lesen und allgemein über wichtige Mitteilungen der Gemeindeverwaltung informiert werden.

Im April 2013 werden wir uns als ECHINGER FORUM auf der Frühjahrsausstellung der EFB präsentieren. Wir freuen uns auf Ihren Besuch an unserem Messestand.

Wenn Sie Interesse haben, in unserem Redaktionsteam mitzuarbeiten, wir würden uns über Verstär-



Klaus Bachhuber

kung sehr freuen. Einzige Voraussetzung: Lust am Schreiben und der Wille, ab und zu über eine Veranstaltung hier in unserer Gemeinde zu berichten. Ehrenamt bedeutet für uns, jeder der mitarbeitet, macht nur das, was seine Zeit auch wirklich zulässt. Wenn einmal Ihre Zeit - egal aus welchen Gründen - knapp wird, entscheiden Sie ob und wie viel Zeit Sie in diese Aufgabe investieren wollen. Wir treffen uns immer am 1. Mittwoch im Monat um 19 Uhr im Café Central (ASZ) in der Bahnhofstraße 4 in Eching. Wir freuen uns auf SIE!



Jürgen Scholz

Ihre
Dagmar Zillgitt



Gemeinde Eching Untere Hauptstraße 3 85386 Eching

Telefon: 089 / 319000-0
Telefax: 089 / 319000-80
E-Mail: gemeinde@eching.de

Öffnungszeiten des Bürgerbüros:

Mo.u. Di. 08.00 – 16.00 Uhr
Mi. 08.00 – 12.00 Uhr
Do. 08.00 – 18.00 Uhr
Fr. 07.30 – 12.00 Uhr

Bürgersprechstunden April 2013

Dienstag 16., 23. und 30.04. jeweils von 17.00 bis 18.30 Uhr im Amtszimmer des Bürgermeisters, Rathaus 1. Stock / Zimmer Nr. 1.3.

Öffnungszeiten Wertstoffhof

Bis zum 31. März 2013 gelten im Wertstoffhof die Winteröffnungszeiten:

Montag: geschlossen
Dienstag: 13:30 - 16:30 Uhr
Mittwoch: 13:30 - 16:30 Uhr
Donnerstag: geschlossen
Freitag: 13:00 - 17:00 Uhr
Samstag: 09:00 - 14:00 Uhr

Außerhalb dieser Öffnungszeiten ist das Gelände verschlossen. Wird vor dem Eingangstor Müll abgestellt, so muss der Verursacher mit Anzeige und empfindlicher Geldbuße rechnen.

Standesamt geschlossen

Das Standesamt Eching bleibt wegen technischer Umstellungsarbeiten am **Donnerstag, 11.04.2013** geschlossen. Das Bürgerbüro ist an diesem Tag von 08.00 Uhr – 18.00 Uhr geöffnet.

Standesamt (Februar 2013):

Eheschließungen

04.02. Semra Diktas und Eugen Maximilian Vaterl, Kleiststr. 40, 85386 Eching

Sterbefälle

Josef Hirth, Sommerstr. 7, 85386 Eching
12.02. Erich Hauser, Ottostr. 1, 85386 Eching

Fundbüro

(Fundsachen bis einschließlich 05.03.2013)

Herrenräder: schwarz-rot, weiß, silber/schwarz
Damenräder: blau, rot, silber, silber/rot
Mountainbikes: petrol/schwarz, rosa/gold, grau
Jugendräder: gelb, schwarz/rot, blau/grün
Diverse Brillen, Handys, Schlüssel und Uhren
Diverse Kleidungsstücke, Jacken, Rucksäcke
Verschiedene Schmuckgegenstände
Blaue und beige Tasche
Scooter
Kinderroller
Fahrrad-Tacho

Dauerparkkarte für Tiefgarage

Die Gemeinde Eching bietet in Form einer Dauernutzungsvereinbarung für die Tiefgarage in der Bahnhofstraße Dauerparkkarten zum Preis von monatlich 32 € inkl. MwSt. an. Der Dauernutzer erhält eine Dauerparkkarte, die bei jedem Parken in der Tiefgarage hinter die Windschutzscheibe zu legen ist. Mit der Nutzung einer Dauerparkkarte kann ein Kraftfahrzeug in



Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Das Echinger Forum besteht in diesem Jahre 40 Jahre und ist in dieser Zeit für die Echinger Bevölkerung die wesentliche Informationsquelle für das Geschehen in und um unsere Gemeinde herum geworden. Ich gratuliere hierzu sehr herzlich.

Der hohe Informationsgehalt und die exakte Berichterstattung zu den jeweiligen Anlässen allgemein und den Sitzungen des Echinger Gemeinderats und seiner Ausschüsse im besonderen haben dem Echinger Forum über die Jahrzehnte einen besonderen Stellenwert in der Echinger Bevölkerung gegeben. Die seriöse und umfassende Information über das Gemeindegeschehen ist für das Echinger Forum das Markenzeichen, das es für unsere Gemeinde so besonders wertvoll macht.

Ich danke allen, die in den vergangenen 40 Jahren unermüdlich dazu beigetragen haben, dass das Echinger Forum jeden Monatsende pünktlich erscheinen konnte und wünsche der bei der letzten Hauptversammlung gewählten Vorstandschaft viel Erfolg auf ihrem künftigen Weg.

Ihr

Josef Riemensberger
Erster Bürgermeister

der Tiefgarage parken und benötigt keinen Parkschein aus dem Parkscheinautomaten. Sind alle Stellplätze belegt, hat der Dauerparkkarteninhaber keinen Anspruch auf einen Stellplatz. Er hat in diesem Falle auch keinen Anspruch auf ganze oder teilweise Rückerstattung des Dauernutzpreises. Sollten Sie Interesse an einem Stellplatz haben oder weitere Informationen wünschen, wenden Sie sich bitte an die Gemeindeverwaltung
Tel.: 089/31900050.

Bekanntmachungen

Satzung über Märkte der Gemeinde Eching (Marktsatzung)

Die Gemeinde Eching hat eine Satzung über Märkte der Gemeinde Eching (Marktsatzung) erlassen.

Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Benutzung ihrer Märkte und Messen der Gemeinde Eching (Marktgebührensatzung)

Die Gemeinde Eching hat eine Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Benutzung ihrer Märkte und Messen der Gemeinde Eching (Marktgebührensatzung) erlassen.

Rechtsverordnung der Gemeinde Eching zur Freigabe verkaufsoffener Sonn- und Feiertage aus Anlass von Märkten vom 01.04.2013

Die Gemeinde Eching hat die Rechtsverordnung der Gemeinde Eching zur Freigabe verkaufsoffener Sonn- und Feiertage aus Anlass von Märkten vom 01.04.2013 erlassen.

Die oben genannte Satzungen und die oben genannte Rechtsverordnung treten am 01.04.2013 in Kraft und liegen seit dem 11.03.2013 für die Dauer ihrer Gültigkeit im Rathaus der Gemeinde Eching, Untere Hauptstr. 3, 85386 Eching, Raum 1.1, 1. Obergeschoss zur Einsichtnahme aus.

Schöffen gesucht:

Für die Geschäftsjahre 2014 bis 2018 findet heuer wieder die Wahl der Schöffen statt. Schöffen sind ehrenamtliche Richter am Amtsgericht und bei den Strafkammern des Landgerichts. Wer Interesse an dem verantwortungsvollen Ehrenamt hat oder jemanden dafür empfehlen möchte, kann den Vorschlag bis zum 08. April 2013 bei der Gemeindeverwaltung einreichen.

Voraussetzungen:

- deutsche Staatsbürgerschaft (gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift)
- Eching ist Haupt- oder Nebenwohnsitz
- Mindestalter 25 Jahre, Höchstalter 69 (zum Beginn der Amtsperiode am 1. Januar 2014)
- keine Vorstrafen, keine laufenden Ermittlungsverfahren

Das Bewerbungsformular erhalten Sie im Bürgerbüro, Zi. 0.5. Weitere Auskünfte erteilt Frau Renauer unter der Telefonnummer 089/319000-27.

DIESMAL LESEN SIE

In eigener Sache	Seite
Amtliche Mitteilungen	2
ASZ / Gemeinderat	3
Schule / Kindergarten / JuZ	4 - 6
Umwelt / Kirche	7 - 8
VHS	9
Kultur	10
Vereine	11 - 13
Parteien	14 - 17
Ortsteile	18 - 19
Eching Akuell / Wirtschaft	19 - 21
Ärztelkalender	21 - 28
Xare	26
Termine	17
Impressum	30 - 31
	22

Sozialstation im ASZ Eching

Wir leisten:

- ❑ **Behandlungspflege** nach ärztlicher Verordnung / z.B. Medikamentengabe, Verbandswechsel, usw.
- ❑ **Grundpflege** (z.B. Waschen, Anziehen, usw.)
- ❑ **Vermittlung** von Helferinnen zur Versorgung zuhause für Haushalt und Garten (legal und steuerlich absetzbar)
- ❑ Vermittlung von **Essen auf Rädern und Fahrdienste**
- ❑ qualitative **Beratung** durch Sozialpädagogen und Pflegefachkräfte zu Fragen rund ums Älterwerden, Finanzierung, Demenz uvm.
- ❑ **Wohngruppe** für demenzkranke Ältere



Älter werden in Eching e. V.
Bahnhofstr. 4 · 85386 Eching
Tel. 0 89/32 71 42-0
Tel. Pflegedienst: 015 77/806 04 76
info@asz-eching.de
www.asz-eching.de

Alten Service Zentrum



Referenzobjekt für Australien

Klaus Bachhuber/ Als herausragende Einrichtung der Altenhilfe in Bayern hat eine Delegation aus Australien das ASZ besucht. Zunächst stellte ASZ-Leiterin Siglinde Lebach das System der Altenhilfe in Bayern im allgemeinen und in Eching im besonderen vor, im Anschluß daran James Underwood das Pendant in Australien. Abschließend gab es ein professional networking dinner. Die 19köpfige australische Gruppe von Fachleuten war auf ihrer Studienreise zuvor in Frankfurt und Heidelberg.



Aktuell

Zur Zeit werden vom ASZ wieder Helferinnen und Helfer im Rahmen der Alltagsbegleitung für Senioren gesucht. Die Helfer werden tätig im Rahmen der „Übungsleiterpauschale“. Die Tätigkeiten sind: Hilfen im Haushalt, Fahrdienste, Begleitung bei Einkäufen, Spaziergängen etc... Näheres erfahren Sie im ASZ bei Gisela Rode – Schemel (Tel. 089 32714229)

Das Programm der ASZ-Begegnungsstätte im April

Anmeldungen für die Veranstaltungen und nähere Informationen im Alten Service Zentrum Eching, Bahnhofstr. 4, 85386 Eching, Tel. 089/3271420 oder e-mail: . 089/3271420 oder e-mail: info@asz-eching.de

Regelmäßige Veranstaltungen im ASZ:

Gymnastikkurse / Wassergymnastik / Offenes Singen / Gedächtnistraining / Schaffkopfgemeinschaft / Offener Spieletreff / Englisch für Fortgeschrittene / Englisch conversation / Offene Bridgegruppe / Herrengymnastik / Offenes Töpfern / Muskelaufbau / Malkurs / Skatrunde für Damen / Skatrunde für Herren / Offenes Malen / Arbeiten mit Textilien und Wolle etc...

3. 4., 9 Uhr: Osterfrühstück im ASZ

Zum traditionellen Osterfrühstück am österlich dekorierten Tisch lädt das ASZ herzlich ein. Mit Anmeldung.

3. 4., 19 Uhr: Treffen der Briefmarken- und Münzfreunde Für Anfänger und Fortgeschrittene. Herr Hübner. Eintritt frei. Ohne Anm.
4. 4., 9 Uhr: Spaziergang in München: München – Weinstadt und Biermetropole
Führung: Rudolf Hartbrunner. Mit Anmeldung.

8. 4., 14.30 Uhr: Fahrt zum Film-Café Neufahrn. Das Kino zeigt einen ausgewählten Film. Im Preis von 8,- €. Enthalten sind Fahrt, Ein-

trittskarte, 1 Tasse Kaffee und 1 Stück Kuchen. Den Titel erfahren Sie kurzfristig im ASZ. Begleitung: Manfred Kurtz. Mit Anmeldung.

9. 4., 11 Uhr: Gemütliche Radltour zum Mooshäusl. Ca. 30 km. Begleitung: Else Diesing. Mit Anmeldung.

9. 4., 14-16 Uhr: Café Auszeit - Betreuungsgruppe für hilfebedürftige Senioren und Menschen mit Demenz. Qualifiziertes Personal gestaltet einen anregenden Nachmittag. Angehörige haben so die Möglichkeit, Termine wahrzunehmen oder auch einfach mal „auszuspannen“. Gern holen wir die Damen und Herren zu Hause ab. Mit Anmeldung

10. 4., 12 Uhr: Echinger kochen für Echinger Es kochen Frau Neumann und Frau Peruzzi. Essen Sie mit in geselliger Runde. Mit Anmeldung.

11. 4., 11.30 Uhr: Empfang für die Ehrenamtlichen Mitarbeiter des ASZ /Mehrgenerationenhauses Einladung ergeht gesondert.

15. 4., 9.30 Uhr: Mit dem ASZ-Badebus zur Therme Erding Ca. 2 Stunden Aufenthalt im Bad. Begleitung: Familie Leitl. Mit Anmeldung.

17. 4., 15-17 Uhr: Tanztee – Musikcafé Ein beschwingter Nachmittag zum Tanzen, Lutschen, Ratschen, Kaffeetrinken, Genießen... mit den Damen der Nachbarschaftshilfe Eching. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

18. 4., 8 Uhr: Der bequeme Ausflug: Bamberg Mit Führungen in Altstadt und Dom. Mit Anm.

19. 4., 10 Uhr: Radltour nach Eicherloh. Ca. 45 km. Begleitung: Else Diesing. Mit Anmeldung.

20. 4., 15 Uhr: Après-midi – Musiknachmittag mit dem ASZ-Chor „Silberklang“ und Echinger Musikgruppen.

Leitung: Kayao Katsuta-Grandy. Mit Anmeldung.
23. 4., 14-16 Uhr: Café Auszeit – Betreuungsgruppe für hilfebedürftige Senioren und Menschen mit Demenz. Siehe 9. April. Mit Anm.

24. 4., 14.30 Uhr: Musik im ASZ: Live Music Now Junge Musiker spielen im Auftrag der Yehudi Menuhin – Stiftung. Das Programm entnehmen Sie bitte der Tagespresse und dem Aushang im ASZ. Ohne Anmeldung.

24. 4., 15 – 19 Uhr: Torten dekorieren – Zum Kennenlernen

Andrea Auerhammer zeigt, wie Torten auf einfache Weise dekoriert werden können. Mit Anm.

25. 4., 9 Uhr: Mit der S Bahn wandern: von Traubing nach Andechs.

Ca. 12 km. Begleitung: Werner Kießling. Mit Anmeldung.

25. 4., 15 Uhr: ASZ – Bewohner – Stammtisch Ohne Anmeldung.

26. 4., 15 Uhr: Theater – Café im ASZ (1. Vorstellung) Die ASZ – Theatergruppe präsentiert „Die Steuerprüfung“ – ein ländliches Stück in zwei lustigen Akten von Heinrich Fetzter. Musikalische Umrahmung: Harthofer Saitenmusik. Mit Anmeldung.

26. 4., 17 Uhr: Vernissage ASZ – Malgruppe „Kunstwelten“ Die ASZ Malgruppe unter der Leitung von Ischy Kampa zeigt Werke aus dem Kurs.

27. 4., 16 Uhr: Internationale Volkstänze für Jung und Alt Mit gemeinsamem Imbiss. Info bei Corinna Enßlin, Tel. 31902679. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

29. 4., 15 Uhr: Theater – Café im ASZ (2. Vorstellung) Siehe 26. 4. Mit Anmeldung.

30. 4., 13.30 Uhr: Nachmittagsausflug zum Nymphenburger Schlosspark Mit Anmeldung.

Stiftung Älter werden in Eching

Dieser Forumsausgabe liegt ein Flyer der Stiftung „Älter werden in Eching“ bei. Wir bitten um freundliche Beachtung.



47. Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses am 19.02.2013

G. Zillgitt/ Top 47.02 Feststellung des Jahresergebnisses 2011 der Betreutes Wohnen in Eching GmbH & Co. KG Der Jahresabschluss 2011 und die Gewinnermittlung nach § 4 Abs. 3 EStG für den Zeitraum 1.1. bis 31.12.2011 wurden in der Gesellschafterversammlung 2012 einstimmig festgestellt. Das Thema wurde bereits in der Sitzung vom 16.10.2012 behandelt. Den Betriebseinnahmen 2011 in Höhe von € 321.020,58 stehen Betriebsausgaben in Höhe von € 390.474,07 entgegen. Der steuerliche Verlust nach § 4 Abs. 3 EStG beläuft sich auf € 135.192,96. Beschluss (einstimmig): Vom Jahresabschluss 2011 und der Gewinnermittlung nach § 4 Abs. 3 EStG der Betreutes Wohnen in Eching GmbH & Co. KG für den Zeitraum vom 1.1.2011 bis zum 31.12.2011 wird Kenntnis genommen.

Top 47.03 Genehmigung von überplanmäßigen und außerplanmäßigen Ausgaben In der letzten BPU-Sitzung wurden nicht im Haushalt 2013 eingeplante Baumaßnahmen am Bürgerhausplatz beschlossen. Für die Umsetzung ist die Zustimmung des Haupt- und Finanzausschusses notwendig. Es handelt sich hierbei um überplanmäßige Ausgaben für die Herstellung der Bereiche des Bürgerhausplatzes, die nicht zur Maßnahme der Wiederherstellungsarbeiten im Bereich Generalsanierung Bürgerhaus zugeordnet werden dürfen. Im Rahmen der Umsetzung der geplanten Maßnahme soll aber auch die Beleuchtungssituation des Bürgerhausplatzes funktionell erneuert werden. Dafür bedarf es der Genehmigung von außerplanmäßigen Ausgaben. Die kostenmäßige Ausarbeitung durch die Architekten liegt noch nicht vor. Die Bauverwaltung erwartet höchstens € 150.000 als überplanmäßige Mittel für die HH 1.6300.9510 und .9590. Beschluss (einstimmig): Die überplanmäßigen Ausgaben bei den Haushaltsstellen 1.6300.9510 und .9590 werden bis zu einem Betrag in Höhe von max. € 150.000 genehmigt. Die außerplanmäßigen Ausgaben bei der HH 1.6300.9630 werden ebenfalls bis zu einem Betrag in Höhe von max. € 75.000 genehmigt. Mit der Handhabung der Gegenfinanzierung besteht ebenfalls Einverständnis. Sollte somit eine höhere Rücklagenentnahme im Haushaltsjahr 2013 erforderlich sein, so wird diese bis zur Höhe der zusätzlichen Ausgaben bei der Haushaltsstelle 1.630.9510, .9590 und .9630 ebenfalls genehmigt.

54. Sitzung des Bau-, Planungs- und Umweltausschusses am 05.02.2013

D.Zillgitt/ Top 54.02 Erweiterung Friedhof Dietersheim – Vorstellung Entwurfsplanung In der Sitzung vom 15.1.2013 wurde beschlossen, auf Grundlage der vorgestellten Entwurfsvariante 2 die Ausführungsplanung zu erstellen. Herr Fischer von Büro Wankner und Fischer stellt die verschiedenen Planungsvarianten vor. Bgm. Riemensberger schlug vor, die Variante C zu priorisieren und weiter ausarbeiten zu lassen. Die Anordnung der Urnengräber wird südlich des Leichenhauses erfolgen, wobei noch weitere Flächen notwendig sein werden. Der bestehende Containerplatz an der Nordseite der Kirche bleibt bestehen und am südlichen Haupteingang wird ein weiterer Containerplatz angelegt werden. Der Standort der Brunnenanlage muss noch verlegt werden. Hierzu wird noch ein Detailplan erstellt. Beschluss (einstimmig): Mit der vorgestellten Va-

Frühjahrsschau am 13./14. April

Besuchen Sie uns im Messezelt!



- ❖ neueste energiesparende Heiztechnik
- ❖ Solaranlagen
- ❖ Wärmepumpen
- ❖ Pellets

30 Jahre
im Dienste
unserer Kunden!

JANSEN HAUSTECHNIK

...mehr als Bad und Heizung!



85386 Eching · Tel. 089/319 15 58 · Fax: 089 / 319 57 02
WÄRME • SOLAR • BÄDER • SERVICE • KUNDENDIENST

riante (C) und den diskutierten Ergänzungen und Änderungen besteht Einverständnis. Die Planung ist auf dieser Basis weiter auszuarbeiten.

Top 54.04 Photovoltaikanlagen: a. Photovoltaikanlage auf dem Dach der Kinderbetreuungseinrichtung Dietersheim Bereits in der Sitzung vom 15.11.2013 wurde über die Installation einer Photovoltaikanlage erneut beraten. Der Verzicht einer Anlage wurde mit 6:7 Stimmen abgelehnt. Das Ingenieurbüro Schiegl/Dr. Glassmann, vertreten durch Herrn Dr. Glassmann, erläuterte das Thema Strahlenbelastung, wobei diese von den Wechselrichtern ausgeht. Nachdem die Anlage auf dem Dach installiert werden soll, ist eine Strahlenbelastung auszuschließen. In punkto Wirtschaftlichkeit würde die Anlage bei voller Auslastung das komplette Gebäude versorgen. Im Jahresdurchschnitt ist von einem 40%igen Anteil der produzierten Strommenge für

den Eigenbedarf auszugehen. Für die Betreuung dieser Anlage muss ein gewerblicher Betrieb gegründet werden, der dann auch steuerpflichtig ist. Beschluss (7:5 Stimmen): Auf dem Dach der Kinderbetreuungseinrichtung Dietersheim wird eine Photovoltaikanlage vorgesehen. Eine entsprechende Ausschreibung ist durchzuführen.

b. Photovoltaikanlage auf dem Dach der Kinderbetreuungseinrichtung Untere Hauptstraße Das Planungsbüro J. Schneider GmbH hat sowohl die Machbarkeit als auch die Wirtschaftlichkeit einer Anlage geprüft. Eine Anbringung im Bereich des durchlaufenden Daches unterhalb des Firstes ist möglich. Auch dafür müsste man einen Betrieb führen, wobei hier noch die Möglichkeit besteht, die bereits bestehende Photovoltaikanlage auf dem Dach der Musikschule, die durch die Sonnenkraft Freising betrieben wird, mitbetreiben zu lassen. Beschluss (einstimmig): Es wird

KL AUS HASCHKE IMMOBILIEN

Uhlandstraße 12, 85386 Eching (0 89) 3 19 11 45

! AKTUELL !

**2 + 3-Zi-Wohnung und 1 Haus in Eching /
Neufahrn zum Kauf gesucht!
BAUGRUND dringend gesucht!**

MIETANGEBOTE

★ ECHING S1 ★

Sehr schöne 3-Zi-DG-Galerie-Whg
Wohnzimmer m. Treppe zur Galerie, Küche m. Erker, Bad (hell), Balkon,
ca. 91 m² Wfl., inkl. TG (€ 40,-) € 950,- + NK

Sehr großzügiges Einfamilienhaus (komplett renoviert)
6 Zimmer, Küche, 2 Bäder, Balkon, Terrasse, ca. 195 m² Wfl., inkl.
Garage € 1.690,- + NK

★ NEUFAHRN ★

Sehr schöne helle 2,5 Zimmer-DG-Wohnung
(Nähe S1) Küche, Bad, Balkon, ca. 60 m² Wfl., € 550,- + NK

**Für unsere vorgemerkten Kunden
suchen wir dringend:
Häuser, Grundstücke und Wohnungen
zum Kauf oder Miete!**

**Für Verkäufer und Vermieter
keine Kosten**

weitere Angebote tagesaktuell im Internet

unter: www.haschke.com

KAUFANGEBOTE

★ ECHING S1 ★

Schönes Appartement im Erdgeschoß
Küche, Bad, Terrasse, ca. 41,55 m² Wfl., (derzeit vermietet)
inkl. 1 ebenerd. Stellplatz € 110.000,-

Gewerbl. MIETANGEBOTE

★ NEUFAHRN - MASSENHAUSEN ★

- zum Wohnen und Arbeiten -

1. Wohn- / Büro- / Geschäftsräume (komplett neu
erstellt), ca. 130 m² Wfl./Nutzfl., € 980,- + NK

2. Büroräume + Lagerraum m. großem Tor (neu er-
stellt), ca. 200 m² Nutzfl., € 1.000,- + NK

1 + 2 auch zusammen anmietbar, da im gleichen Gebäude

★ NEUFAHRN ★

EG-Ladengeschäft, (Große Schaufensterfront) für Verkauf /
Büro etc., ca. 65 m² Nutzfl. € 620,- + NK + MWS

★ NEUFAHRN / MASSENHAUSEN ★

Kompl. Lagergebäude mit Büro, ca. 900 m² Nutzfl.
€ 2.000,- + NK

der Errichtung einer Photovoltaikanlage auf dem Dach der Kindebetreuungseinrichtung Untere Hauptstraße zugestimmt. Als Erweiterung zur bestehenden Anlage auf dem Dach der Musikschule ist eine Vereinbarung mit der Sonnenkraft Freising anzustreben.

56. Sitzung des Gemeinderates am 26.02.2013

D.Zillgitt/ Top 56.03 Neuerlass der Rechtsverordnung der Gemeinde Eching zur Freigabe verkaufsoffener Sonn- und Feiertag aus Anlass von Märkten Der Haupt- und Finanzausschuss hat in der Sitzung vom 19.2.2013 empfohlen, den Neuerlass der Rechtsverordnung zu beschließen. In der Verordnung wird abweichend von § 3 Abs. 1 Nr. 1 des Gesetzes über den Ladenschluss die Öffnung sämtlicher am Marktgeschehen angrenzenden Verkaufsstellen in Eching-Ost in der Zeit von 12.00 bis 17.00 Uhr erlaubt. Die Vorschriften zum Schutz der Arbeitnehmer, die Bestimmungen des Arbeitszeitgesetzes, des Jugendarbeitsschutzgesetzes und des Mutterschutzgesetzes sind in der jeweils geltenden Fassung zu beachten. Beschluss (einstimmig): Die Gemeinde Eching erlässt aufgrund von § 14 Abs. 1 Satz 2 des Gesetzes über

den Ladenschluss in der Fassung der Bekanntmachung vom 2.6.2003, in Verbindung mit § 6 Abs. 1 Nr. 3 Verordnung über Zuständigkeiten auf dem Gebiet des Arbeitsschutzes, der Sicherheitstechnik, des Chemikalien- und Medizinprodukte-rechts vom 2.12.1998, zuletzt geändert durch Verordnung vom 14.12.2010 die Rechtsverordnung der Gemeinde Eching zur Freigabe verkaufsoffener Sonn- und Feiertag aus Anlass von Märkten. **Top 56.04 Erlass der Satzung über Märkte der Gemeinde Eching (Marktsatzung)** Der Haupt- und Finanzausschuss hat in seiner Sitzung am 19.2.2013 durch Beschluss dem Gemeinderat empfohlen, den Erlass der Satzung zu beschließen. Beschluss (einstimmig): Die Gemeinde Eching erlässt aufgrund von Art. 23 und 24 Abs. 1 Nr. 1, Abs. 2 Satz 2 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern die Satzung über Märkte der Gemeinde Eching. **Top 56.05 Erlass der Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Benutzung ihrer Märkte und Messen der Gemeinde Eching (Marktgebührensatzung)** Der Haupt- und Finanzausschuss hat in seiner Sitzung am 19.2.2013 durch Beschluss dem Gemeinderat empfohlen, den Erlass der Satzung zu beschließen. In dieser Satzung werden die Gebührenpflicht, der Gebüh-

renschuldner, der Gebührensatz, das Entstehen und die Fälligkeit sowie Gebührenrückerstattungen genau definiert. Beschluss (einstimmig): Die Gemeinde Eching erlässt aufgrund von Art. 2 und 8 des Kommunalabgabengesetzes die Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Benutzung ihrer Märkte und Messen der Gemeinde Eching. **Top 56.06 Beitritt zur Bürger Energie Genossenschaft – Freisinger Land** Am 16.4.2013 soll die BEG Freisinger Land gegründet werden. Die in Vorbereitung stehende Genossenschaft würde es sehr begrüßen, wenn sich die Kommunen des Landkreises dazu entschließen würden, Gründungsmitglied zu werden. Jeder Genossenschaftsanteil hat einen Zeichnungswert von € 500. Beschluss (einstimmig): Es besteht grundsätzlich Einverständnis damit, dass die Gemeinde Eching Gründungsmitglied der Bürger Energie Genossenschaft Freisinger Land mit 2 Stück Genossenschaftsanteilen zu € 500 wird. Die Verwaltung wird beauftragt, das hierzu erforderliche Weitere zum Gründungsbeitritt zu veranlassen. Die Verwaltung wird auch beauftragt, der Genossenschaft aktuell beschlossene und geeignete Dachflächen für PV-Anlagen anzubieten.

JUZ / SCHULE / HORT KINDERGÄRTEN

Berufsinformation aus erster Hand

K.Lange/ Am Donnerstag, den 21.2., fand am Oskar-Maria-Graf Gymnasium der Berufsinformationsabend des Leo Club Maximilianeum, der Jugendorganisation des Lions Club, statt. Der Leo Club unterstützt sowohl hilfsbedürftige und sozial schwächere Menschen, organisiert aber auch jährlich Berufsinformationsabende an Gymnasien. Da Berufsinformation in Form der P-Seminare im Lehrplan des G8 Einzug gehalten hat und heute mit zunehmender Fülle an Studiengängen immer bedeutsamer wird, hat es sich das OMG zum Ziel gemacht, seine SchülerInnen möglichst gut und umfassend auf die Zeit nach dem Abitur vorzubereiten. Dazu gehört neben dem Besuch von Fachmessen, den Vorträgen von Fachleuten zu Themen wie Bewerbung oder Assessment-Center auch dieser Informationsabend des Leo Clubs. Hier konnten die SchülerInnen mit Studierenden, jungen Berufstätigen sowie Berufstätigen mit mehrjähriger Berufserfahrung aus 14 verschiedenen Berufsfeldern intensive Gespräche führen und so wertvolle Informationen und Tipps aus erster Hand erhalten. Ein Vortrag über Studieren im Ausland rundete den äußerst gelungenen Abend ab. So bleibt zu hoffen, dass der eine oder andere neue Ideen bei der Berufswahl bekam oder in seiner Wahl bestätigt wurde. Vielleicht kann auch verhindert werden, dass falsche Berufsvorstellungen zum Studienabbruch führen.



Metzgerei - Imbiss Malik

Obere Hauptstr. 2 · 85386 Eching · Tel. 089/362 310

Ihre Metzgerei in Eching

Unsere Angebote im April 2013

Kotelett mager.....	100 gr	-,59 €
Gem. Hackfleisch Rind + Schwein.....	1 Kg	4,99 €
Pressack schwarz od. weiss.....	100 gr	-,59 €
Delikatessleberwurst fein od. grob.....	100 gr	-,99 €
Tortenbrie Weichkäse/Do.F/45%	100 gr	-,79 €

Unsere Osterspezialitäten!!
- große Auswahl an Lammfleisch
- Kalbfleisch in bekannt guter Qualität
- Osterschinken roh od. gekocht (ca. 500 gr. Stücke)

Ich kauf bei meinem Metzger!

Eigene Herstellung-Platten- u. Partyservice !!

Öffnungszeiten: Mo. 7.30 - 13.00, Di., Mi., Do., Fr. 7.30 - 18.00, Sa. 7.30 - 12.30

Frühlingssonne und Flohmarktfreuden



D.Blimmel/ Erneut lockte der Flohmarkt „Rund ums Kind“ am Samstag, den 2. März 2013, zusammen mit den ersten Strahlen der Frühlingssonne zahlreiche Besucher in die Integrative Kindertagesstätte „Bunte Arche“. Das Angebot reichte von Kleidung und Spielsachen für Babys und Kinder über diverse Fahrzeuge wie Bobby-Cars und Dreiräder bis hin zu Kinderwagen und Buggys. Großer Beliebtheit erfreute sich auch wieder der Kaffee- und Kuchenverkauf des Elternbeirats. Viele Besucher nahmen sich bei der üppigen Auswahl auch gleich noch ein paar Stücke Kuchen mehr mit nach Hause. Der Elternbeirat bedankt sich noch einmal ganz herzlich beim gesamten Team der Kindertagesstätte, allen Helfern sowie der Freiwilligen Feuerwehr Eching und dem Echinger Getränkestad'l für Ihre Unterstützung. Ein weiterer Flohmarkt ist für den Herbst bereits wieder in Planung.

Jahreshauptversammlung mit PFIFF



Schüler der Imma-Mack-Realschule und des BiG Förderzentrums präsentieren sich zusammen mit den anwesenden Aktionären der „carwash-mit-PFIFF-AG“ (Bild: D. Zillgitt)

Dagmar Zillgitt/ Am 1.3.13 fand die erste Jahreshauptversammlung der „carwash-mit-PFIFF AG“ in der Imma-Mack-Realschule statt. Dieses Schülerprojekt wird von der gastgebenden Schule, der Paul-Gerhard-Mittelschule und dem BiG Förderzentrum in Freising getragen. Hauptsponsor ist die FMG Flughafen-München-Gesellschaft. Der Vorstand, Maximilian Rottenfuß (Schüler der Imma-Mack-Realschule), begrüßte seine Kollegen des BiG Förderzentrums, Herrn Peter Maeke (FMG), Herrn Raphael Dick und alle anwesenden Aktionäre. Souverän führte er durch die Veranstaltung. Zuerst stellte er die Geschäftsidee vor. Bei der carwash-mit-PfiFF AG werden durch Schüler des BiG Förderzentrums einmal pro Woche im Sicherheitsbereich des Flughafens München Autos gereinigt. Einige Schüler der Paul-Gerhard-Mittelschule sind für die Finanzen zuständig. Der Vorstand, der Geschäftsführer und das Marketing obliegt den Schülern der Imma-Mack-Realschule. Im Anschluss gab Rottenfuß den Aktionären einen Einblick in die finanzielle Lage der Firma. Stolz konnte er einen Überschuss in der GUV-Rechnung präsentieren. Die Schülerfirma wird sich im März auf einer Messe präsentieren, wofür sie bereits ein Banner und T-Shirts haben anfertigen lassen. Zusätzlich erhalten sie von der „DUG Zillgitt Kunstförderung“ für diesen Event 500 Triller-Pfeifen gesponsert. Das hatte Günter Zillgitt den Schülern bereits vor der JHV zugesagt.

Nun wurde noch kurz auf die Webseite www.carwash-mit-pfiFF.de und die vielen Presseberichte über die Schülerfirma verwiesen. Die für die Firma aufgelegten 90 Anteilsscheine über je € 10,00 wurden fast alle verkauft. Tobias Eschenbacher (OB Freising), Dr. Florian Herrmann (Landtagsabgeordneter), Erich Irlstorfer (Bundestagskandidat) und Josef Riemensberger (BGM Eching) sind auch Anteilseigner der PFIFF AG und unterstützen dadurch dieses soziale Schulprojekt.

Zum nächsten Tagesordnungspunkt gab Rottenfuß das Wort weiter an Maximilian, den Sprecher des BiG Förderzentrums. Er erklärte den Anwesenden sehr anschaulich, wie die Arbeit am Flughafen erledigt wird.

Im Anschluss daran wurde noch ein Rechnungsprüfer gewählt, der am Ende des Geschäftsjahres die Bücher prüfen wird. Für dieses Amt hat sich Herr Dick zur Verfügung gestellt. Er wurde einstimmig gewählt und nahm die Wahl an. Nachdem der Vorstand die offizielle Versammlung beendet hatte, lud er alle Anwesenden zu einem Imbiss ein, der von Schülern der Imma-Mack-Realschule extra dafür zubereitet wurde.

Dieses Schulprojekt lässt die Schüler hautnah erleben, wie es später im Berufsleben sein könnte. Das Fazit dieser Veranstaltung lautet: Die beteiligten Schüler haben sich professionell präsentiert und schulübergreifend sehr gut zusammengearbeitet.



Vermittlung durch:
Plattig & Winklmair
Heidestr. 2, 85386 Eching
Tel. 0 89.32 72 98 20, Fax 0 89.3 27 29 82 29
www.allianz-plattig-winklmair.de

Hoffentlich Allianz.

Für den Pflegefall finanzielle Sicherheit.

Damit gute Pflege keine Frage des Geldes ist, gibt es jetzt die Pflege-Zusatzversicherung PZTBest. So ergänzen Sie die Grundversorgung der gesetzlichen Pflegeversicherung sinnvoll und haben im Pflegefall einen leistungsstarken Schutz. Über die weiteren wertvollen Service- und Beratungsleistungen des Testsiegers Allianz informieren wir Sie gerne.



Boos-reisen

Tagesfahrten

- Sa. 20.04.13: Blumeninsel Mainau - € 49,--
Frühjahrsblütenzeit inkl. Eintritt/Schiff
- So. 05.05.13: Wallfahrt Altötting € 20,--
- So. 12.05.13: Muttertagsfahrt in den Spessart € 38,--
Wasserschloss Mespelbrunn
- So. 02.06.13: Narzissenfest im Ausseer Land- € 47,--
Salzkammergut Auto- und Bootskorso inkl. Eintritt
- So. 23.06.13: Almrauschblütenfest im € 39,--
Defereggental - Stallersattel
- Sa. 06.07.13: Großglockner-Hochalpenstrasse € 50,--
inkl. Maut - Traumstraße in eine andere Wirklichkeit
- So.28.07.13: Edelweißalm Wagrain - € 34,--
Weberland Rustikal urige Alm umgeben von schönen Wanderwegen und herrlichem Panorama
- Sa.03.08.13: Selb - Fest der Porzellaner € 30,--
Größter Porzellanflohmarkt Europas
- Sa.17.08.13: Nationalpark Bayerischer Wald -€ 38,--
Baumwipfelweg Erlebnisreicher Ausflug in die Natur inkl. Eintritt

Mehrtagesreisen

- 4 Tage: So., 28.04. - Mi., 01.05.13 € 489,--
„Azaleen- und Rhododendronblüte im Tessin“
- 9 Tage Sa., 01.06. - So. 09.06.13 € 1.985,--
Highlightreise 2013: „Insel Sardinien - Smaragdgrünes Juwel im Mittelmeer“
- 4 Tage: Do., 27.06. - So., 30.06.13 € 542,--
„Bundesgartenschau Hamburg - in achtzig Gärten um die Welt“
- 3 Tage: Fr., 19.07. - So., 21.07.13 € 421,--
„Zauber der Berge - Mit dem Bernina- und Arosa-Express in die Hochgebirgsregionen der Schweizer Alpen“

wer Qualität wählt, verreist mit...

Boos-reisen

Kienberger Straße 6 · 85391 ALLERSHAUSEN
Tel. (08166) 67 63 0 · Fax (08166) 67 63 63
www.boos-bus.com · E-Mail: info@boos-bus.com

Abfahrtsstelle Eching: Heidestr. - niki Optik

Anzeigenannahme: Tel. 0 82 71.55 16

e-mail: Forumverlag@t-online.de

LIONS-CLUB spendet Schülerprojekt 2.000 Euro



Spendenübergabe: (hinten, v. li.) Dagmar Zillgitt (Präsidentin LionsClub Neufahrn-Eching), Kurt Holzmaier (HK Computer), Thomas Maier, Aishah Nasir, Esmā Gömleksiz, Alex Huber, Günter Zillgitt (DUG Zillgitt Kunstförderung) Manuela Humpelmaier (Lehrerin), Marlene Grasse (Konrektorin), (vorne) Daniel Skibniewski, Saskia Hanif und Julia Meir.

G.Zillgitt / Der LIONS CLUB Neufahrn-Eching übergab der Mittelschule Eching für das Projekt „SCHÜLERFIRMA“ einen Scheck in Höhe von 2.000 Euro. Präsidentin Dagmar Zillgitt überreichte das Geld, welches die Schüler jetzt in einen Computer, Drucker, einen extra großen Monitor, mit dem die Buchhaltung (Rechnungen usw.), das Marketing (Flyer, Banner, Prospekte) und die Internetseite der Schülerfirma erstellt werden, investieren.

Die „SCHÜLERFIRMA“, das sind Schüler/Innen der 7. 8. und 9. Jahrgangsstufe der Mittelschule Eching. Das Projekt bietet Jugendlichen die Chance, an einem "relativ realistischem" Unternehmensmodell die Zusammenhänge und das Gefüge innerhalb eines Unternehmens zu erlernen. „Wir nehmen Aufträge an und arbeiten diese in Teamarbeit ab“, beschreibt sich die SCHÜLERFIRMA selbst, „Wir erstellen Werbeanzeigen, Internetseiten und kaufen die benötigten Materialien, wie z.B. unseren Firmencopier, wie in einem richtigen Unternehmen ein: Angebote vergleichen und daraus das für uns Günstigste auswählen. Wir arbeiten mit richtigen Unternehmen zusammen und können auf diese Art und Weise die Abläufe in der freien Marktwirtschaft realitätsnah erfahren.“

Aus diesem Grunde wurde z.B. der Auftrag für den firmeneigenen Rechner nach Einholen diverser Angebote auch nicht direkt an den billigsten Anbieter vergeben, sondern nach Abwägung diverser Kriterien an ein Unternehmen vor Ort. HK-Computer aus Eching sicherte der jungen Firma einen persönlichen Vor-Ort-Service zu, der gerade in dieser Firmengröße von unschätzbarem Wert ist. Geschäftsführer Kurt Holzmaier möchte durch seinen Einsatz den Jugendlichen zeigen, dass gerade der persönliche Kontakt in bestimmten Bereichen wichtiger ist als nur ein billiger Preis.

Das Modell „SCHÜLERFIRMA“ wird auch durch Lerntage, z. B. im Bereich Marketing, den Schülern näher gebracht. Dagmar und Günter Zillgitt nehmen sich mehrmals im Jahr die Zeit und zeigen den Schülern die Erstellung von Flyern, Webseiten, Werbebannern, Zeitungsanzeigen und erklären nebenbei noch sehr ausführlich die Strukturen und Funktionen eines Unternehmens in der freien Marktwirtschaft. Ein persönlicher Einsatz, der die Schüler motiviert und neugierig auf mehr Wissen macht. Im April beteiligen sich die Schüler mit ihrer SCHÜLERFIRMA sogar an der Frühjahrsausstellung der Echinger-Fachbetriebe mit einem eigenen Messestand.

Wer mehr über die jungen Unternehmer wissen möchte, auf der Firmeneigenen Homepage (via www.vse-ehing.de) können Sie das tun oder Sie besuchen die Schüler auf ihrem Messestand im April in Eching.

- ▶ Hardware & Software
- ▶ Programmierung
- ▶ Organisation
- ▶ Projektmanagement



Hochbrücker Weg 6 · 85386 Eching
 Telefon 089/37 99 62-60 · Fax 089/37 99 62-72
info@imhof-it.de · www.imhof-it.de

Regionalwettbewerb „Jugend debattiert“ in Kirchseeon

K.Lange/ „Sollen in der Schule Dialekte stärker gepflegt werden?“ „Sollten Online-Durchsuchungen von Privatcomputern erlaubt werden?“ Dies sind nur zwei der gesellschaftlich und politisch sehr aktuellen Themen, über die am 20. Februar auf dem Regionalwettbewerb von „Jugend debattiert“ in Kirchseeon gepflegt gestritten wurde. Dort kamen die Schulsieger aus Oberbayern Ost zusammen, um ihre rhetorischen Kräfte zu messen und die Jury zu überzeugen.

Mit dabei war auch eine Delegation des Oskar-Maria-Graf Gymnasiums: die Schulsiegerinnen Alina Danner und Lea Kirchmann aus der neunten Jahrgangsstufe und die Schulsieger Patrik Toplanaj und Alexander Jiranek aus der zehnten Klasse. Begleitet wurden sie von einem Team aus Schölerjurorinnen und –juroren und den betreuenden Lehrkräften.

Alle Teilnehmer mussten sich zunächst durch zwei Vorrunden debattieren. Die OMGler waren bestens vorbereitet, konnten ihre Fähigkeiten zeigen und Alina Danner durfte in ihrer Altersklasse in das Finale einziehen. Vor großem Publikum in

-lich Willkommen!

M. Pauli

A. Poldinger

O. Klingeberger

L. Seidl

M. Hanrieder

S. Rüdiger

M. Mehnert

A. Kopp

K. Harnisch

R. Sedlmeier

J. Lettmeier

Ch. Geil

T. Dill

4. FREISINGER KUNDENSPIEGEL
Platz 1
BRANCHENSIEGER

Untersucht: 7 GELDINSTITUTE
 87,1% Durchschnittlicher Zufriedenheitsgrad
 Freundlichkeit: 92,4% (Platz 1)
 Beratungsqualität: 88,4% (Platz 1)
 Preis-Leistungs-Verhältnis: 79,9% (Platz 2)
 Kundensatisfaktion: 01/2013
 Beiträge (Banken) = 802 von N (Gesamt) = 907
 MF Consulting Dipl.-Kfm. Dieter Grett
www.kundenspiegel.de Tel. 089/184881

13.+14. April 2013
 Kommen Sie doch
 bei uns vorbei.

jeder Mensch hat etwas,
 das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Freisinger Bank eG

Volksbank-Raiffeisenbank

Geschäftsstelle Eching Obere Hauptstr. 1
 Tel. 089.319755-0 www.freisinger-bank.de

Das Echinger Team der Nummer 1 freut sich, Sie auch in 2013 wieder auf der Echinger Frühjahrschau begrüßen zu können.

Versetzung sichern!



Bessere Noten
von der Grundschule
bis zum Abitur mit
qualifizierter Nachhilfe

- ✓ **Quali-, Mittlere Reife u. Abi-Training**
- ✓ **Fit für den Übertritt**
- ✓ **Individuelle Nachhilfe** für alle Fächer

Neufahrn: Bahnhof-18a ☎ (08165) 19418

Schülerhilfe!
www.nachhilfe-eching.de



Beim Regionalfinale: (v. li.) Bettina Mim (Lehrerin), Fabian Haggerty (Juror), Angelika Schröcker (Lehrerin), Nina Willnhammer (Jurorin), Lara Tuchlinsky (Jurorin), Vanessa Hrastovski (Jurorin), Lea Kirchmann (Debattantin), Alina Danner (Debattantin), Patrik Toplanaj (Debattant), Alexander Jiranek (Debattant)

der Aula des Gymnasiums Kirchseon und mit dem Landeskoordinator des Wettbewerbs in der Jury bewies sie starke Nerven bei der Debatte um das Thema „Sollen Nebenjobs außerhalb der Schulferien für Schüler verboten werden?“ Die Positionen, die die Schüler in den Debatten vertreten müssen, wurden auch hier erst kurz vorher zugelost und Alina konnte ihre Argumente für ein solches Verbot überzeugend darbringen. Wir gratulieren ihr zu einem sehr erfreulichen dritten Platz!

Wer macht mit?

Ehrenamtliche Nachhilfelehrer und Lehrerinnen gesucht!

S. Schmidtchen/ Mittlerweile schon im dritten Jahr begleiten Echinger Bürger und Bürgerinnen als so genannte Ausbildungspaten unsere Schulabgänger der Mittelschule in der Danziger Straße – ehrenamtlich natürlich! Unsere Akteure im Echinger Paten-Projekt sind voll und ganz ausgelastet mit der berufs begleitenden Betreuung ihrer Schützlinge. In Einzelfällen betreuen zurzeit aus Bedarfsgründen Paten sogar jeweils zwei Jugendliche.

Angetreten sind alle ursprünglich, um Schüler und Schülerinnen zu unterstützen bei der Ausbildungsplatzsuche und den damit verbundenen Bewerbungsproblemen. Dabei geht es um die gemeinsame Suche nach geeigneten Praktikumsplätzen und Ausbildungsbetrieben, um eine gezielte Zusammenarbeit mit der Agentur für Arbeit, um das Erstellen von Bewerbungsmappen, das Einüben von Bewerbungsgesprächen bzw. telefonischen Anfragen bei Betrieben und in vielen Fällen auch um die Frage: „Welche Tätigkeit kann und will ich eigentlich ausüben nach Beendigung der Schulzeit? Welche Ziele verfolge ich?“

Auf Grund erheblicher Leistungsdefizite bei den meisten unserer betreuten Schülerinnen und Schüler versuchen viele unserer Mitstreiter diese durch zusätzliche Nachhilfe in den Hauptfächern

wenigstens ansatzweise zu beheben. Doch erscheint uns diese Konstellation aus unterschiedlichen Gründen nicht immer günstig, zumal sich viele der engagierten Paten und Patinnen mit dieser erweiterten Verantwortung überlastet fühlen. Aus der Erfahrung anderer Gemeinden mit ähnlichen Projekten erwuchs die Überlegung, auch bei uns nach Bürgern und Bürgerinnen zu fahnden, die ebenfalls auf ehrenamtlicher Basis in einem der drei Hauptfächer Deutsch, Mathematik und Englisch im wahrsten Sinne des Wortes „nachhelfen“ könnten! Speziell unsere Migrantenkinder aus den Klassen 7 bis 9 bedürfen sprachlicher Förderung, um in der Abschlussprüfung die erforderliche Auseinandersetzung mit einem fremden Text sinnvoll bewältigen zu können.

Sollten Sie, liebe Leserin, lieber Leser, Lust und Zeit haben oder sich gar berufen fühlen, Jugendlichen den Einstieg ins Berufsleben und somit in die Selbstständigkeit zu erleichtern, dann melden Sie sich bitte unter der Mail-Adresse gatakla@t-online.de bei mir. Alle Mitglieder des Echinger Patenprojekts würden sich sehr freuen, Unterstützung zu erhalten bei unserem Versuch, die berufliche Perspektive junger Menschen zu verbessern.

Aktionen im Jugendzentrum

Mädchenaktionen:

Sa., 06.04.13: Osterlämmer backen

Passend zur Jahreszeit backen wir leckere Osterlämmer. Vielleicht verspeisen wir sie noch zusammen, vielleicht möchtest du es auch einfach mit nach Hause nehmen oder verschenken?!

Auch die Wartezeit während die süßen Lämmchen backen werden wir natürlich kreativ nutzen ... lass dich überraschen.

Für alle Mädels ab 8.

Anmeldung und Vorkasse bis spätestens Do., 04.04. im Jugendzentrum, Heidestraße 33
Zeitraum: 11.00 – 14.00 Uhr, Kosten: 2,50 €

Sa., 27.04.13: Schmuckwerkstatt

Schon zum dritten Mal wird das JuZ zur kreativen Schmuckwerkstatt und du zum Designer deines Schmuckes!! Ob Armband, Fußkettchen oder Ohrringe - du kannst dich total austoben! Ob du genau nach den angesagten Trends gehst oder vielleicht ganz verrückte Dinge ausprobieren willst – alles ist möglich!!!

Für alle Mädels ab 8.

Anmeldung und Vorkasse bis spätestens Do., 25.04.2013 im Jugendzentrum, Heidestraße 33
Zeitraum: 12:30 – 14.00 Uhr, Kosten: 2,00 €

Sonstiges:

Sa., 13.04.2013 Kickerturnier

Kickerturnier für alle Kinder zwischen 10 und 14 Jahren im Jugendzentrum Eching.

Fr., 26.04.2013 Springbreak Party

Party für alle Teens zwischen 12 und 15 Jahren im Jugendzentrum.

Ferienfahrt nach Pullman City 12. bis 14.08.

Drei Tage lang werden wir zu echten Cowboys

WK Kubetzka
Werner

Malerfachbetrieb

85386 Günzenhausen · Ringstr.7c
Tel. 081 33/66 16 · Fax: 081 33/99 64 90
E-Mail: werner.kubetzka@web.de

und Indianern! Wir schlafen in einem authentischen Fort wie damals die Cowboys und lassen uns nach einer Fackelwanderung am Lagerfeuer Stockbrot und Würstchen schmecken.

Tagsüber werden wir unsere Künste im Bogenschießen, Lassowrfein, und Hufeisenwerfen unter Beweis stellen. Außerdem werden wir die Westernstadt Pullman City erkunden und uns über das Leben im Wilden Westen berichten lassen.

Wenn auch du ein echter Cowboy, ein echtes Cowgirl sein willst, dann komm mit uns auf Ferienfahrt!

Im Preis von 90,00 € sind die Anreise mit der Bahn, zwei Übernachtungen, Vollverpflegung und ein abwechslungsreiches Programm inbegriffen. Anmeldung nur persönlich und schriftlich im JuZ möglich!

Zirkus Echolino 2013

Auf vielfachen Wunsch möchten wir den Zirkus Echolino ein 13. Mal anbieten, und zwar dieses Jahr wieder in der letzten Ferienwoche vom 02.09.13 – 07.09.13.

Zusammen mit dem Familienzirkus Roberto lernt ihr wieder in Workshops verschiedenste Zirkustechniken, wie Jonglieren, Diabolo, Akrobatik, Trapez, Stelzengehen, Clownerie, Einrad fahren, Vertikalseil usw.

Wir werden wieder ein Zirkusprogramm einstudieren, das wir vor großer Kulisse aufführen werden, bei der Galavorstellung am Samstag, den 07.09.13 um 15.00 Uhr

Teilnahmebeitrag für die Zirkuswoche: 95 €. inklusive Mittagessen 125 €.

Achtung:

Anmeldung zum Zirkus nur persönlich und schriftlich im JuZ möglich

Die Mindestteilnehmerzahl muss am 30.04.2013 erreicht sein. Sollten sich bis dahin nicht genügend Kinder angemeldet haben, muss das Projekt für 2013 leider ausfallen.

Sponsoren sind herzlich willkommen, die sich an diesem Kinder-Zirkus Projekt beteiligen wollen. Eine ehrenamtliche Workshopbetreuung durch Eltern würde uns ggf. auch weiterhelfen.

Ihr Jugendzentrum Eching, Heidestr. 33,

Öffnungszeiten für Anmeldungen:

Di., Mi., Fr., 14-20 Uhr + Do., Sa., 14-18 Uhr

Hifi · TV · Video · Telefon

Seit 25 Jahren
Ihr Meisterbetrieb!

Meisterbetrieb Manfred Illenseher

- Verkauf
- Reparatur + Service
- Kabelanschluß
- Satellitenempfang
- ISDN / T-DSL
- Video Überwachung
- SKY-Händler

Roßbergerstraße 1a · 85386 Eching

Telefon 089/3 19 59 56 · E-Mail: m.illenseher@freenet.de



Jürgen Obermaier
Installateur- und Heizungsbaumeister
 85375 NEUFAHRN
 Mobil 0178-4980534 · Fax 08165-8030511
 info@heizung-sanitaer-obermaier.de
 www.heizung-sanitaer-obermaier.de

Sanitär
 Heizung
 Solar

Heizungsmodernisierung
 Badsanierung
 Wartungs,- & Störsdienst

Qualität aus Meisterhand

24h NOTDIENST
 0178-4980534



KIRCHE



evangelische Kirchengemeinde

Familiengottesdienst mit Taferinnerung am Sonntag, den 21. April 2013 um 10:00 Uhr
 Manche waren noch ein Baby, andere gingen schon in den Kindergarten: die wenigsten können sich aber daran erinnern, wie es war, als sie in der Kirche getauft wurden.

Wir laden deshalb alle Kinder unserer Gemeinde zu einem Tauf-Erinnerungs-Gottesdienst ein. Gemeinsam feiern wir am Sonntag, den 21. April, um 10 Uhr einen Familiengottesdienst in der Magdalenenkirche. Wer eine Taufkerze hat: bitte mitbringen!

Kinderbibelnacht in der Magdalenenkirche, Dienstag, 30.04.2012 ab 19:00 Uhr

Früh ins Bett gehen und in aller Ruhe in den Feiertag hineinschlafen? – Neeeee. Die Nacht vom 30. April zum 1. Mai ist wieder Kinderbibelnacht in der Magdalenenkirche! Da wird gemeinsam gespielt, gesungen und gegessen, es gibt eine Nachtwanderung und gemütliche Geschichten im Schlafsack...

Beginn ist am Montagabend um 19 Uhr. Bitte Isomatte, Schlafsack und 2 Euro mitbringen! Die Übernachtung endet am Dienstag nach dem Frühstück um 9 Uhr. Anmeldung bitte im Pfarramt unter Tel. 319 49 59 oder per Email: pfarramt.eching@elkb.de.

VOLKSHOCHSCHULE

vhs Volkshochschule Eching e.V.
 Die Volkshochschulen **Roßbergerstr. 8 - 85386 Eching**
 Tel. 089 3191815 Fax 31971 113

E-Mail: office@vhs-eching.de
Internet: www.vhs-eching.de
Vorstandsvorsitzender: Josef Riemensberger
Leitung: Birgit M. Gorres
Fachbereichsleitung: Ulrike Wilms
Verwaltung: Veronika Lederer, Angelika Muth
Wir sind für Sie da:
 Montag bis Freitag 10.00 – 12.00 Uhr
 Dienstag und Donnerstag 16.00 – 19.00 Uhr

Seit Mitte Februar gibt es in der vhs Eching ein neues Gesicht. Doris Fähr aus Petershausen hat die Nachfolge von Birgit Gorres angetreten. Die 47jährige Petershausenerin, verheiratet und Mutter zweier Teenager, freut sich auf ihre neue berufliche Aufgabe im Team der vhs Eching. Die neue Leiterin ist „vom Fach“: die gelernte Einzelhandelskauffrau hat nach berufsbegleitendem Studium unter anderem die vhs Petershausen und den Landkreisverband der Volkshochschulen Dachauer Land geleitet und ist (immer noch) erste Vorsitzende in beiden Volkshochschulen.



Wir möchten Sie an dieser Stelle auf eine kleine Auswahl an Kursen aus unserem umfangreichen Bildungsangebot aufmerksam machen, für die zum Redaktionsschluss (12.03.) noch Plätze frei waren:

Gesellschaft und Leben
Erbrecht (E1260)

1 Abend am Mi. 10.4.13, 19-21 Uhr
Biografie-Arbeit - ein Weg zu sich selbst (E1320) 1 Abend am Di, 23.4.13, 19:30-22 Uhr

Soziale Ängste (E1348/3113)
 1 Abend am Mi, 24.04.13, 18:30 – 20 Uhr

Kunst und Kultur
Schnupperabend Schnitzwerkstatt (E2304)
 1 Abend am Di, 09.04.13, 18:30 – 20:30 Uhr

UMWELT

Freiwilliges Ökologisches Jahr beim Heideflächenverein

Eine Stelle im Freiwilligen ökologische Jahr (FÖJ) bietet der Heideflächenverein Münchner Norden an. Das FÖJ ist ein Angebot an junge Frauen und Männer unter 27 Jahren, die die Vollzeitschulpflicht erfüllt haben und die ein Jahr lang freiwillig in einer Einrichtung des Natur- und Umweltschutzes oder der Umweltbildung arbeiten und lernen wollen. Das FÖJ besteht aus der praktischen Tätigkeit an einer Einsatzstelle und fünf einwöchigen Seminaren.

Tätigkeiten beim Heideflächenverein sind die Betreuung der Schutzgebiete, Umweltbildung mit Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen, Mitwirkung bei Veranstaltungen, Pressearbeit und sonstige Verwaltungsabläufe im Verein. Informationen beim Heideflächenverein, Bezirksstraße 27, 85716 Unterschleißheim, Tel. 3195730, www.heideflaechenverein.de, info@heideflaechenverein.de.

Programmorschau bis Juni 13

Von April bis Juni können die Besucher der Heide und des HeideHauses den Frühling und Sommer mit allen Sinnen erfahren. Auch für Familien bietet der Heideflächenverein ein umfangreiches Angebot.

Mi, 03.04.13, Haarschmuck, den sonst keiner hat 14:30 bis 16:30 Uhr/Freizeittreff Freimann, Burmesterstr. 27 (für Kinder von 6-16 Jahren) Kosten: 3 €, Anmeldung: Freizeittreff Freimann, 089/323 33 42

Sa, 13.04./So 14.04.13, Echinger Frühjahrschau Bürgerplatz Ortsmitte

Sa, 20.04.13, Alle Vögel sind schon da 08:00 bis 11:00 Uhr/Echinger Lohe/Naturführung für Erwachsene, Kosten: 6 €

Fr, 26.04.13, Die Natur ist erwacht 18:00 bis 21:00 Uhr/Grund- /Mittelschule Eching Wildpflanzen-Kochkurs für Erwachsene, Kosten: 20 € (incl. Material) Anmeldung: VHS Eching, 089/319 18 15, www.vhs-eching.de

So, 28.04.13, Klangfrosch und Wechselkröte 14:00 bis 17:00 Uhr/HeideHaus (für Familien mit Kindern von 4-12 Jahren)

Kosten: Erwachsene 6 €, Kinder 3 €, Anmeldung: HeideHaus, 089/46 223 273, heidehaus@heideflaechenverein.de

April/Mai, Ausflug zur Schafschur

Sa, 10:00 bis 12:00 Uhr/Fröttmaninger Heide Familienausflug in die Heide, Termin wird noch bekannt gegeben, Treffpunkt: HeideHaus Kosten: 2 €, Anmeldung: HaidparkCity e.V., anmeldung@haidparkcity.de

Informationen zu den Veranstaltungen erhalten Sie im HeideHaus, Tel.: 089/46 223 273, heidehaus@heideflaechenverein.de. Für Besucher ist das HeideHaus im April dienstags und donnerstags von 14:00-16:00 Uhr sowie jeden 2. und 4. Sonntag im Monat von 14:00-16:00 Uhr geöffnet. Ab Mai ist das HeideHaus dienstags und donnerstags von 14:00-18:00 und jeden Sonntag von 13:00-17:00 Uhr geöffnet.

Das HeideHaus befindet sich in München-Freimann, Admiralbogen 77, unmittelbar an der U-Bahnstation Fröttmaning (U 6), Ausgang Admiralbogen. - www.heideflaechenverein.de

Filly-Aktion im April
 vom 1. bis 30. 4. **20% Rabatt***



große Auswahl an tolle Spielfiguren

*auf alle vorrätigen Filly-Artikel, ausgenommen bereits reduzierte Ware



Spielwaren-Fachgeschäft

Inh. M. Dürr, Obere Hauptstraße 5 · 85386 Eching
 Tel. 089/319 028 90 · Fax 089/319 028 76

Besuchen Sie uns, auf 160 m² Verkaufsfläche erwartet Sie ein kinderfreundliches, gut sortiertes Fachgeschäft mit freundlicher Beratung!

unsere Öffnungszeiten:
 Mo.-Fr. 9.00-12.30 u. 14.30-18.00 Uhr,
 Sa. 9.00-12.30 Uhr

Das bietet nur der Fachhändler vor Ort: anschauen, mitnehmen, auspacken und spielen!

Bonsai (E 2012)

1 Nachm. am Do, 11.04.13, 17 – 20 Uhr

Gesundheit

Stress lass nach! (E 3205)

1 Abend am Di, 16.04., 19 – 20:30 Uhr

Kochkulturen

Suppenküche (E3962)

1 Abend am Mo, 08.04.13, 18:30 – 22 Uhr

Kochen mit Wildkräutern (E3932)

1 Abend am Mi, 24.04.13, 18-21 Uhr

- in Kooperation mit dem Heideflächenverein



Die vhs-Kochkurse sind keine Domäne für Frauen und/oder Kinder, sondern durchaus auch ein kulinarisches Betätigungsfeld für emancipierte und gestandene Männer: Hier genießen die „Gentlemen aus Rosi Kremers Kochklub“ gemeinsam den „coc au vin“ ihres französischen Kochabends – nur eines von vielen köstlichen Angeboten aus dem Bereich der vhs-Kochkulturen.

Sprachen

Italienisch am Vormittag (E4508)

für Anfänger mit Vorkenntnissen

13 Vorm. ab Mo, 08.04.13, 9:30 – 11:00 Uhr

Beruf und Karriere

EDV-Grundlagen (E5216)

5 Abende ab Di, 09.04.13, 18-21:00 Uhr

Familie und junge vhs

Abakadabra-Schnupperzaubern (E 6113)

für Kinder von 7-10 Jahren, 1 Nachmittag am Di,

09.04. 13, 15:15 – 17:30 Uhr

Zumbatomic® für Kinder

4 Vormittage ab Sa, 13.04.13

10:00- 10:45 Uhr (E6343): „Little Starz“ - 6-8 J.

11:00 -11:45 Uhr (E6344): „Big Starz“ - 9-12 J.

Oster- und Pfingstferienprogramm in Kooperation mit dem Echinger Jugendzentrum: Die verschiedenen Angebote finden Sie in unserem Programmheft auf Seite 64-66 unserer Webpage unter den Kursnummern E6011-E6027.

Auch detaillierte Angaben zu den oben genannten Kursangeboten entnehmen Sie bitte unserem Programmheft, unserer Webpage oder wenden Sie sich an unsere Geschäftsstelle, wo wir mit Informationen und Beratung für Sie da sind.

Anmeldungen für die Kurse sind möglich:

- persönlich in der Geschäftsstelle

- telefonisch (nur mit gleichzeitiger Abbuchungsermächtigung)

- per Fax 089 31971113

- oder per E-Mail: office@vhs-eching.de

Bitte beachten Sie, dass Sie sich rechtzeitig anmelden und dass Ihre Anmeldung verbindlich ist. Gehen Sie nicht ohne Anmeldung in einen unserer Kurse, da sich seit Redaktionsschluss bereits wieder einiges geändert haben kann und wir Sie darüber nur verständigen können, wenn Sie bei uns angemeldet sind.

Hand in Hand
Mediale Ausbildungen

Seminare, Workshops, Übungsgruppen

Infos unter www.hand-in-hand-home.com
Tel. 0811/99 66 845 oder 0179/29 419 19

Entdecke Deine mediale Sensitivität



ERNST WAGNER

Inh. Jürgen Wagner

Innungs-Meisterbetrieb

- Elektro-Installation für Neubau - Altbau - Umbau
- Antennen-Satelanlagen
- Elektro-Speicherheizungen
- Elektro-Fußbodenheizungen
- EDV-Netzwerkverkablungen
- Beleuchtungstechnik
- Reparaturen
- Baustromanlagen

85386 Eching · Erfurter Straße 7 · ☎ 089 / 3 19 26 84 · Fax 0 89/3 19 66 51

KULTUR

Bürgerhausprogramm: "Die Tochter des Königs"

Sonntag 21.04., 11 Uhr, Musikschule: "Die Tochter des Königs" - Eine musikalische Reise mit der Querflöte von Kim Märkl, Flöten: Barbara Jakob, Katharina Kitzinger, Maria Kupka, Harfe: Veronika Gruber, Erzähler: Malte Friedrich, Barbara Jakob (Eintritt 7 ☐☐Erw., 5 ☐☐Ki.)

Musikschule Gemeinde Eching www.musikschule-eching.de

Anmeldetermine Schuljahr 2013/2014

Montag, 22. 4., 9.00 – 12.00 Uhr

Dienstag, 23. 4., 17.00 – 19.00 Uhr

Mittwoch, 24. 4. 9.00 – 12.00 17.00 – 19.00 Uhr

Donnerstag, 25. 4., 9.00 – 12.00 Uhr 17.00 – 19.00 Uhr

Freitag, 26. 4., 9.00 – 12.00 Uhr, 17.00 – 19.00 Uhr

Anmeldeschluss ist Freitag, 26. April 2013

Anmeldungen im Büro der Musikschule Eching, Untere Hauptstr. 14, Tel. 089/319 20 31

Es können angemeldet werden:

- Kinder ab 2 Jahre für SINGEN, SPIELEN, TANZEN für Eltern und Kind (Musikalischer Spielgarten)
- Kinder ab 4 Jahre (Kindergarten) für die Musikalische Früherziehung
- Kinder ab 6 Jahre für den Grundkurs
- Kinder ab ca. 8 Jahre zum Instrumentalunterricht
- Jugendliche für Stimmbildung/Gesang
- Kinder ab 4 Jahre für den Kinderchor
- Jugendliche ab 13 Jahre für den Jugendchor
- Musikinteressierte zur Mitwirkung in verschiedenen Gruppen.

Folgende Instrumente können gelernt werden: Violine, Viola, Cello, Bass, E-Bass, Blockflöte, Querflöte, Klarinette, Oboe, Saxophon, Trompete, Waldhorn, Posaune, Klavier, Keyboard, Gitarre, E-Gitarre, Hackbrett, Harfe, Akkordeon, Schlagzeug, Percussion

Tag der offenen Tür:

Samstag, 13. April 2013, 9.30 – 13.30 Uhr

Die Musiklehrer/innen stehen zur Verfügung, um Informationen über die verschiedenen Instrumente zu geben und die Wahl zu erleichtern.

Im Rahmen der Info-Veranstaltung findet um 9.30 Uhr ein Eröffnungskonzert mit Instrumentalisten und den Kinderchören statt.

Der Zeitplan ist Anfang April 2013 unter www.musikschule-eching.de einzusehen.

Musikschule – Veranstaltungen

Sonntag, 21. April 2013, 11.00 Uhr

Die Tochter des Königs – Eine musikalische Reise durch die Zauberwelt der Querflöte von Kim Märkl

Flöten: Barbara Jakob, Katharina Kitzinger, Maria Kupka, Harfe: Veronika Gruber, Erzähler: Malte Friedrich

Leitung: Barbara Jakob

Eine Veranstaltung des Bürgerhauses Eching in der Musikschule

Eintritt: 7 ☐☐Erwachsene / 5 ☐☐Kinder

Montag, 22. April 2013, 19.00 Uhr Klangforum – Konzert mit Schülern und Ensembles aus verschiedenen Instrumentalklassen.

Leitung: Simone Lautenschlager

Dienstag, 30. April 2013, 18.30 Uhr

Vorspiel der Klavierklasse von Edita Geli

Alle Veranstaltungen im Manfred-Bernt-Saal.

www.sparkasse-freising.de

Das Sparkassen-Finanzkonzept: Beratung auf Augenhöhe statt 08/15.

Geben Sie sich nicht mit 08/15 Beratung zufrieden - machen Sie jetzt Ihren individuellen Finanz-Check bei der Sparkasse Freising.

Besuchen Sie uns auf der Echinger Frühjahrsschau am 13./14.04.2013.



Erwin Kuffer
Geschäftsbetreiber

Robert Lauff
stellv. Geschäftsbetreiber

Tina Bauer
Kundenberaterin

Tobias Hagner
Kundenberater

Ingeborg Heidler
Kundenberaterin

Sigrid Krämer
Kundenberaterin

Monika Peißl
Kundenberaterin

Peter Sgoff
Kundenberater

Elisabeth Wengert
Kundenberaterin

Manfred Dill
Vermögensberater

Gerne sind wir für Sie da, mit Terminvereinbarung auch außerhalb unserer Geschäftszeiten.
Ihr Team der Geschäftsstelle Eching.

Sparkasse Freising
Geschäftsstelle Eching
Fair. Menschlich. Nah.

CLEANING DUCK
BLUNCK
 ENTSORGUNGSGESAMTUNGS-FACHBETRIEB

- ▶ 24 Stunden Notdienst - auch Sonn- u. Feiertags
- ▶ Rohr- und Kanalreinigung • Kanalsanierung
- ▶ TV- Kanaluntersuchung • Kanaldruckprüfung
- ▶ Grubenentleerung • Hebeanlagenservice
- ▶ Tiefgaragenentsorgung • Sondermüllabfuhr
- ▶ Wartung v. Öl-, Benzin- und Fettabseidern
- ▶ Dichtheitsprüfungen

Cleaningduck Blunck GmbH
 Tel. (089) 96 96 45
 Fax (089) 96 46 43

Im Internet: www.cleaningduck.de
 E-Mail: info@cleaningduck.de




Das Kammerorchester Eching

(Bild: I.Nadler)

Großartiges Kammerkonzert in der Musikschule

Irene Nadler/Ein wunderbares Erlebnis hatten die vielen Besucher am 1. März in der Musikschule. Das Kammerorchester Eching unter Leitung von Georg Straßmann und mit den Solistinnen Yuki Kuwano und Raphaela Gromes bot hohen musikalischen Genuss. Mit der barocken Overture aus „Midsummer Night's Dream“ von Henry Purcell begannen die Streicher, begleitet von einem Cembalo, ihre musikalischen Darbietungen recht kraftvoll. Gleich das nächste Stück war ein Highlight. Die international bekannte Violistin Yuki Kuwano, die auch in der Echingener Musikschule unterrichtet, verzauberte mit ihrem volltönenden, harmonischen Klang die Zuhörer. Das Konzert E-Dur für Violine, Streicher und basso continuo BWV 1042 von Johann Sebastian Bach spielte sie im Einklang mit dem Kammerorchester sehr hingebungsvoll. Besonders einfühlsam weich kam dabei das Adagio, das von einem vollen Klang im Allegro assai abgelöst wurde. Bravorufe und langanhaltender Applaus belohnten die Solistin und das Kammermusikorchester. Mit

der Serenade e-moll op. 20 von Edward Elgar, dirigiert von Georg Straßmann, brachten die Streicher nordische Klänge in den Saal. Sehr konzentriert bewältigten sie die schwierigen Passagen und brachten berührende Melodien zu Gehör. Ein weiterer Höhepunkt kam gleich nach der Pause auf die Bühne. Die junge Raphaela Gromes, die in Eching zuhause ist, bezauberte nicht nur mit ihrem leuchtend roten Kleid, auch mit ihrem leidenschaftlichen Violoncellospiel zog sie die Zuhörer in Bann. Es ist der „Mount Everest der Musik“, sagte Georg Straßmann über das Konzert in D-Dur für Violoncello und Orchester Hob.VIIb 2 von Joseph Haydn. Schnelle Läufe und viele Sprünge am Violoncellohals machen dieses Stück zu einem der schwersten für dieses Instrument. Ganz entspannt und lächelnd wartete die junge Musikerin auf ihre Einsätze. Mit voller Konzentration und vollem Einsatz brillierte sie mit dieser jubelnden Musik. Unterstützt wurden die Streicher von einigen Horn- und Oboebläsern. Es war ein perfektes Zusammenspiel zwischen Solistin und Orchester, das die Zuhörer am Ende mit frenetischem Applaus belohnten. Die beiden Solistinnen Yuki Kuwano und Raphaela Gromes bedankten sich mit einer gemeinsamen Zugabe mit einem Stück des russischen Komponisten Reinhold Glière, dass sie rasant, forsch, selbstbewusst, perfekt präsentierten. Mit dem romantischen Stück von Edward Grieg-Varen (Frühling) aus „Zwei elegische Melodien“ beendete das Kammerorchester mit harmonischen, schmeichelnden Klängen das Konzert, das alle Besucher begeistert hatte.

„West-östliche Rosen“ in der Magdalenenkirche

Traudel Mandausch/ A Rose is a Rose is a Rose... Die Rose begegnet uns, überall auf der Welt, als Metapher für Liebe, Freundschaft, Schönheit, aber auch Schmerz – keine Rose ohne Dornen. Lyrikbegeisterte - nicht nur aus Eching – kamen am 9. März zur Feier des Welttages der Poesie zum Thema „West-östliche Rosen“ in der Magdalenenkirche zusammen. Zum zweiten Mal lud Bernd Becker-Gebhard im Rahmen der Evangelischen Kirchengemeinde Eching dazu ein, Gedichte aus Orient und Okzident, von hebräisch-, arabisch- und deutschsprachigen Autoren, zur Aufführung zu bringen oder als Zuhörer zu genießen. Gelesen haben Anna Blume, Elisabeth Blum, Bertram Böhm, Claudia Borst, Fiona, Lea Gockel, Dietfried Laszka, Angela Maleika, Traudel Mandausch, Axel Reiß, Anne Sachs, Klaus Schiermann, Irene Zwiebelhofer. Schon Goethe las die Gedichte orientalischer Poeten und machte ihre Gedanken in seinem West-östlichen Divan den Lesern seiner Zeit bekannt. Heute erheben Dichter in vielen Ländern der Welt ihre Stimme gegen Ungerechtigkeit und Krieg. Aber in ihren Versen klingt auch die Hoffnung auf Versöhnung und Frieden an, und die Schönheit und Kraft der Sprache fasziniert immer wieder aufs Neue. Ein Stück aus dem Gilgamesch-Epos bekam an diesem Abend seinen Platz neben Goethe und Friedrich Rückert; aber auch Autoren aus der heutigen Zeit waren zu hören, wie Shalom Ben Chorin mit seinem „Psalm wider den Krieg“, Rose Ausländer, Dan Pagis (sogar auf hebräisch!), Hilde Domin, Paul Celan und viele andere. Musik war das verbindende Element des Abends und stimmte auf die Gedichte ein. Begeistert haben die Musik von „Karin und Ingo“ und „Die Gockels und Veelim“. Ein Abend, der noch lange nachwirken wird, und Lust auf mehr Poesie macht!

Papeterie Diegel

Schule - Büro - Geschenke



Bahnhofstr. 15 · 85386 Eching · ☎ 089/379 07 80

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 7.30 - 18.00 Uhr durchgehend, Sa: 7.30 - 12.30 Uhr

Angebote des Monats!



Uhu Klebestift
3-er Set

1,99
statt 2,99 €

Angebot nur solange Vorrat reicht
(falls Beschränkungen drucktechnisch bedingt)

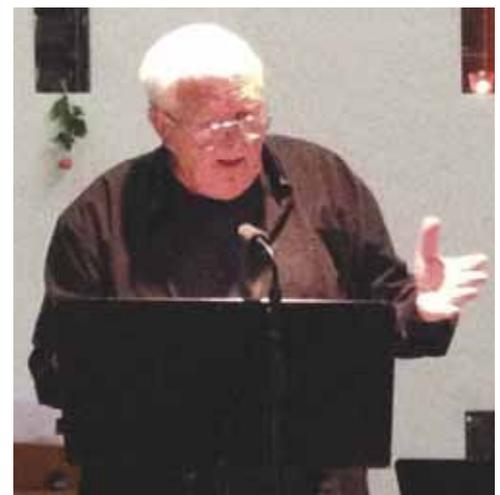
Schüleretui, WEDO
motiv Maui
statt 14,99 € **9,99**

Motivordner DIN A4
statt 5,99 € **3,99**

Druckerpatrone,
HP22, statt 21,99 € **17,99**

Druckerpatrone,
HP21, statt 17,99 € **14,99**

Reinigungsannahme



Krüger rockt: In Michels Bar fiel der vorletzte Vorhang

Patricia Linner/ Das Tourplakat „On Fire“ – ist eine Anspielung auf Jerry Lee Lewis, das Enfant Terrible des Rock'n'Roll, der in der Tat bei einem Auftritt im Konkurrenzkampf mit Chuck Berry seinen Flügel auf der Bühne angezündet hat. Natürlich wurde das Piano an diesem Abend im Michel's nicht in Flammen gesetzt, doch vom ersten Takt an hat die Luft gebrannt.

Die leidenschaftlichen Vollblutmusiker um Harald Krüger – im „echten Leben“ ist er Zahnarzt - leben den Rock'n'Roll, jeder Ton ist eine Hommage an die alten Legenden wie Elvis, Jerry Lee Lewis, Buddy Holly. Einen kleinen – großen – Unterschied gibt es allerdings: die Cover-Versionen von „Krüger rockt“ klingen erheblich satter als die Originale. Die knurrenden Gitarrensolis von Joachim Villwock; der Artist – in jedem Sinne des Wortes - am Bass Patrick Daniel; Harald Krüger, der das Keyboard klingen lässt als stünde ein großer Flügel auf der Bühne und nicht zuletzt die treibenden Drumbeats von Walt Bender, die über das Ohr in den Bauch und von dort direkt in die Beine gehen, lassen Michel's Bar drei Stunden lang erbeben. Ganz gleich ob Rock'n'Roll, Rockabilly, Ska, oder 80er-Jahre-Rock.

Ein bisschen Wehmut lag an diesem Abend dann doch in der Luft. Harald Krüger versäumte es nicht, immer wieder darauf hinzuweisen, dass dies nach 21 Jahren Kneipengeschichte ihr letzter Auftritt in Michel's Bar sein sollte. An dieser Stelle höre ich jetzt natürlich Ihre Fragen: „Wie wird es weitergehen?“ „Gibt es schon einen Nachfolger?“ „Wird das gewohnte Programm, das Michael und Sabrina Schachner mit ihrem Team so erfolgreich eingeführt haben, weiter geführt?“

Die erste Frage können wir beantworten: weiter gehen wird es. Wer und wie? Hier hält Michael Schachner sich noch bedeckt. Diesen Vorhang wird er lüften, wenn es an der Zeit ist.

(Bild: P.Linner)



GARTENGESTALTUNG

Löwenzahn

GÄRTNERMEISTER LÖW

Eching - Tel. 089/319 63 62



Gartenanlagen, Terrassen,
Wege, Teichbiotope,
Wasserspiele, Sichtschutz,
Holzzäune, Spaliere,
Pergolen, Trockenmauern,
Gehölzschnitt, Gartenpflege

Bilder u. Info:

www.gartengestaltung-loewenzahn.de

„Vom Untertan zum Staatsbürger“

Klaus Bachhuber/ Die Geschichte der bayerischen Arbeiterbewegung seit 1848 hat die SPD im Foyer des ASZ präsentiert. Auf Anregung von Herbert Hahner wurde die Jubiläumsausstellung mit dem Titel „Vom Untertan zum Staatsbürger“ nach Eching geholt, die von der Georg-von-Vollmer-Akademie als historische Darstellung von 150 Jahren bayerischer Arbeiterbewegung im Bayerischen Landtag zu sehen war.



Petershausen
Eching
Fahrenzhausen
Reichertshausen



GÖTZ APOTHEKEN
Mit uns leben Sie besser.



Ihre Profis für Gesundheit und Wohlbefinden.

Unsere Leistungen auf einen Blick

- ✓ Erstklassige Beratung durch Ihren persönlichen Ansprechpartner.
- ✓ Apothekenlieferdienst mit vielen Vorteilen.
- ✓ Top Service und gute Preise.
- ✓ Durch den starken Filialverbund halten wir ständig bis zu 60.000 Artikelpackungen für Sie bereit.
- ✓ Beratung für Ihre Gesundheit bei Auslandsreisen in alle Länder.
- ✓ Beschaffung von internationalen Arzneimitteln.
- ✓ Wir garantieren Arzneimittelsicherheit für Ihren persönlichen Schutz.
- ✓ Ausbildungsbetriebe für Pharmazeutische Berufe (PKA, PTA und Apotheker).
- ✓ Ihr persönliches Kundenkonto mit vielen Vorteilen.
- ✓ Schnelle und zuverlässige Lieferfähigkeit.
- ✓ 24-Stunden-Medikamenten-Abholtesor mit eigenem PIN
- ✓ Großes Kosmetik- und Wellness Sortiment.
- ✓ Individuelle Verblisterung und Versorgung von Seniorenheimen.
- ✓ Breite Auswahl an homöopathischen Arzneimitteln und Spagyrik
- ✓ Fachpartner für Orthopädie und Hilfsmittel.
- ✓ TÜV Süd zertifiziertes Apothekenunternehmen.

Götz-Apotheke
Filiale Eching
Apotheker Robert Götz e.K.
Filialleitung Herr Wolfgang Betz
Untere Hauptstraße 5
85386 Eching
Tel.: 089 / 319 21 19

Öffnungszeiten
Mo, Do 08.30 - 13.00 Uhr + 14.00 - 20.00 Uhr
Di, Mi, Fr 08.30 - 13.00 Uhr + 14.00 - 18.30 Uhr
Sa 09.00 - 13.00 Uhr

www.goetz-apotheke.de

Wir freuen uns auf Sie!



Robert Götz
(Apotheker)



Wolfgang Betz
(Apotheker)



Dr. Elfriede
Sonnenbichler
(Apothekerin)



Galina Suttor
(PTA)



Anke Züge
(PTA)



Erika Weber
(PKA)



Gabriele Harlt
(PKA)

Ihr persönlicher Küchenplaner!



wohnstil

Küchen & Wohnmöbel

Beratung, Planung und fachgerechter Einbau

Inh. Hans-Jürgen Schreier

Obere Hauptstr. 5 · 85386 Eching

Tel. 089/319 10 59 · Fax 089/319 31 76

info@wohnstil-schreier.de · www.wohnstil-schreier.de



VEREINE



2:0 Sieg bei SpVgg Feldmoching

Beim Testspiel auf dem sehr gut bespielbaren Kunstrasenplatz bei der SpVgg Feldmoching gelang ein 2:0 Erfolg unserer Mannschaft. Nach 15 Minuten gab es Handelfmeter für unser Team als nach Kopfball von Kevin Witzl der Abwehrspieler den Ball mit der Hand auf der Torlinie klärte. Janis Hoffmann verwandelte sicher zum 1:0. In der 77. Minute dann die Entscheidung als Umberto Nasuti aus 6m zum 2:0 abstaubte. Insgesamt eine gute Trainingseinheit gegen einen guten Gegner wobei aber noch viel Luft nach oben ist.

2:2 beim TuS Geretsried

70 Minuten sehr ordentlich und 20 Minuten sehr unkonzentriert, das war das Fazit was man aus dem Testspiel beim TuS Geretsried ziehen konnte. In der ersten Hälfte hatte man zwar das Spiel jederzeit unter Kontrolle blieb aber beim Torabschluss sehr harmlos und konnte auch einige gute Freistoßmöglichkeiten nicht nutzen, so dass es mit einem 0:0 in die Pause ging. Gleich nach dem Wechsel erzielte man nach schönen Spielzug über Thomas Eckmüller und Peter Enckell die 1:0 Führung durch Neuzugang Julian Allgeier. Bereits eine Minute später steckte Eren Bircan den Ball durch die Mitte und Thomas Eckmüller verwandelte zum 2:0. In der 73. Minute konnte der Gastgeber auf 1:2 verkürzen und 5 Minuten vor Schluss per Kopf ausgleichen.

Punktspiel fällt aus

Nichts wurde es mit dem Saisonauftakt der 1. Mannschaft gegen den SC Kirchheim. Aufgrund der Witterung war der Platz im Willi-Widhopf-Stadion nicht bespielbar und die Partie wurde abgesagt. Ein Nachholtermin steht noch nicht fest.

4:0 im Test gegen Starnberg

Im kurzfristig ausgemachten Testspiel gegen den Ligakonkurrenten FT Starnberg gab es auf dem Kunstrasen des TSV Oberalting-Seefeld einen ungefährdeten 4:0 Erfolg. Thomas Eckmüller brachte nach 9 Minuten die Zebras nach Vorlage durch Mitch Rödl mit 1:0 in Führung. Nach Foul

an Tobi Brand verwandelte Thomas Eckmüller den fälligen Freistoß aus 20m zum 2:0 und kurz vor der Pause nach Vorarbeit von Umberto Nasuti war es wieder Thomas Eckmüller der zur 3:0 Pausenführung einschob. Gleich nach Anpfiff erzielte Peter Enckell nach schöner Vorarbeit von Leo Mayer den 4:0 Endstand.

3:0 Sieg in Vilshofen

Mit einem verdienten 3:0 Sieg kehrte unsere Mannschaft aus Vilshofen zurück und machte damit die Hinspielpleite wieder wett. Thomas Eckmüller brachte die Zebras in der 20 Minute mit einem Freistoß aus 25m in Führung. Die Gastgeber hatten vor der Pause nur eine Möglichkeit als nach einem Freistoß der Ball per Kopf verlängert wurde der Stürmer aber am glänzend reagierenden TW Ferdi Kozel scheiterte. Umberto Nasuti und Eren Bircan hatten zwei gute Möglichkeiten doch es blieb Neuzugang Julian Allgeier vorbehalten, der in der 77. Minute nach schönem Zuspiel von Tobias Brand und cleverem Laufweg von Thomas Eckmüller das 2:0 erzielte. Der selbe Spieler war es auch, der nach 82. Minuten den Ball nach Vorarbeit von Wiggerl Stegmeier zum 3:0 aus 20m in die Maschen droch.

Abteilung Karate



Leon Sotzko abermals erfolgreich

Er überrascht auch bei den Bayerischen Meisterschaften der Junioren M.Fükelsberger/ Nach seinem 3. Platz bei den Oberbayerischen Karatemeisterschaften und der damit verbundenen Qualifikation zu den Bayerischen Meisterschaften am 23.02. konnte Leon Sotzko vom SC Eching auch diese äußerst erfolgreich gestalten.

Nach schwierigen und spannenden Kämpfen konnte Leon sich am Ende wieder über einen 3. Platz freuen, doch der Reihe nach. Leon startete hoch konzentriert und aggressiv in seinen ersten Kampf und setzte seinen Gegner unter Dauerdruck, so dass dieser mehrfach aus der Kampflinie trat. Nach dem Kampfrichterentscheid zu Gunsten von Leon wartete mit dem Halbfinale die nächste Aufgabe auf ihn. Auch hier ging Leon



Leon (links) mit Trainer Fabian

konzentriert in den Kampf und führte schnell durch einen Mawashi-Geri Chudan (Halbkreisfußtritt zum Oberkörper) mit 2 Punkten. Kurz vor Schluss kassierte er einen Fußtritt zum Kopf und verlor knapp mit 2:3. So blieb „nur“ noch der Kampf um Platz 3. Für das kleine Finale wurde Leon nochmal von dem mitgereisten Trainer und Betreuer Fabian Honecker gut eingestellt und konnte dies auch gut umsetzen. Durch seinen starken Kampfgeist setzte er den Gegner ab der ersten Sekunde stark unter Druck, dass dieser von Beginn an chancenlos war und letztlich wegen grober Regelverstöße disqualifiziert wurde. Trotz des knapp verlorenen Halbfinals konnte sich Leon über den erkämpften 3. Platz freuen. Durch die gute Platzierung hat er sich zu dem für die Deutschen Meisterschaften der Junioren am 15./16. Juni in Chemnitz/Sachsen qualifiziert. Hierfür wünschen wir ihm viel Erfolg.



Abteilung Leibesübungen

Keimzelle des Sport-Club Eching e.V. W. Weber / Der Begriff „Leibesübungen“

wird oft belächelt - im Brockhaus ist folgendes nachzulesen: „Leibesübungen steht für alle körperlichen Übungsformen.... und kann kulturgeschichtlich weit zurückverfolgt werden.... Sie sind hauptsächlich aus dem Spieltrieb und Leistungsstreben entstanden.... und entsprechen dem menschlichen Erholungs- und Sportbedürfnis Sie dienen in vielfältiger Hinsicht der Persönlichkeitsentfaltung.“

Die Vielfalt der sportlichen Betätigung für alle Bevölkerungsgruppen ist für uns seit Beginn verpflichtend. Von Aerobic über Yoga bis zum Zwergerlturnen wollen wir möglichst alle Altersgruppen erreichen.

Am 23. März 1970 wurde der Sport-Club Eching mit den intern selbstständigen Abteilungen Leibesübungen und Tischtennis gegründet. Die ersten Mitglieder des SCE bestanden aus Tischtennisbegeisterten ehemaligen Fußballern und Damen und Herren, die sich mit Gymnastik und Turnen fit halten wollten. Die Abteilung Leibesübungen war Keimzelle und Ideengeber für die Gründung weiterer Abteilungen. Noch im selben Jahr nahmen zwei Kinderturngruppen, die Damengymnastik und die Volleyballer ihren Trainingsbetrieb auf (ab 1. Juli 1973 eigenständig). Ab Herbst 1973 trainierten die ersten Karatekas bei uns, die im Frühjahr 1975 eine selbstständige Abteilung wurden.

Mitgliederstand der Abteilung am 31. Dezember 1974 : 258 – davon 158 Kinder.

Im Sommer 1976 kamen zwei neue Aufgaben auf die Abteilungsleitung zu. Eine Gruppe von Jungen fing mit dem Handballtraining unter unserer Leitung an, und eine kleine Gruppe junger Mädchen bekannte sich zum Leistungsturnen. Die Handballjungen bildeten mit Unterstützung ihrer Eltern am 23. Oktober 1978 die neue Handballabteilung.

...VON DER PLANUNG BIS ZUM BEZUG

LOIBL-BAU

- ✓ Terminalsicherheit
- ✓ Festpreisgarantie
- ✓ Alles aus einer Hand
- ✓ Schlüsselfertige Erstellung
- ✓ Über 40 Jahre Erfahrung
- ✓ Massivbauweise

Bauträger

Danziger Str. 15

85386 Eching

Telefon 089/319 19 09

Telefax 089/319 55 59

Bauunternehmen

Heidersberger Weg 14

84108 Leibersdorf

Telefon 087 54/354

Telefax 087 54/13 70

www.loibl-bau.de E-Mail: info@loibl-bau.de



Jochen Köhn, Gründungsmitglied und Abteilungsleiter 1970 bis 1995

Andreas Denzel, Abteilungsleiter von 1995 bis 2005

Attila Kovacs, Abteilungsleiter seit 2005

glieder, davon 270 Kinder in der Abteilung Leibesübungen. Das Angebot wurde in den vergangenen Jahren immer wieder den Bedürfnissen der Bevölkerung angepasst. Das beweisen die stabilen Mitgliederzahlen, die sich seit etwa 20 Jahren bei rund 520 Abteilungsmitgliedern eingependelt haben. Derzeit, seit 2013, bie-

Unsere Leistungsturnmädels, mit damals bis zu drei Trainingsterminen pro Woche, gibt es noch heute. Sie sammelten jahrelang erste und zweite Plätze bei den bayerischen Gau-, Bezirks- und Landeswettkämpfen für den Wettbewerb „Jugend trainiert für Olympia“. 1978 hatte die Abteilung Leibesübungen bereits 415 Mitglieder – 301 davon waren Kinder. 1982 und 1983 nahmen unsere Mädchen an den Bundesendkämpfen in Berlin teil und kehrten beide Male als Deutsche Vizemeisterinnen zurück. Der Bitte unserer anmutigsten Gruppierung im SCE, der Ballettabteilung, um Starthilfe bei der Gründung 1982 wurde selbstverständlich entsprochen. 1984 wurde für ältere Kinder die erste Jazztanzstunde gegeben. Im selben Jahr startete die wöchentliche Skigymnastikstunde, die für viele Winterhalbjahre kontinuierlich war. Schon 1989 erfreuten sich die beiden neuen Gruppen Aerobic und Wirbelsäulengymnastik großer Beliebtheit. Im Sommer 1989 trainierten in sieben Kinder- und fünf Erwachsenen Gruppen 434 Mit-

gliedet die Abteilung Leibesübungen in 10 Kindergruppen und 8 Gruppen für Erwachsene die Möglichkeit sich sportlich zu betätigen. Unter der engagierten Leitung der bisherigen Vorstände hat sich eine Abteilung entwickelt, die neben sportlichen Erfolgen auch auf viele gemeinschaftliche Freizeitaktivitäten zurückblicken kann. Information : www.sceching.de Ein besonderer Dank gilt allen unseren Traineerinnen und Trainern sowie Helferinnen und Helfern in den vergangenen 43 Jahren, ohne die diese Entwicklung nicht möglich gewesen wäre.

Aktuelle Angebote für Kinder: März 2013
Mutter/Vater-Kind-Turnen Mädchen und Buben, 2 bis 3 Jahre, mit Eltern
Zwergerturnen Mädchen und Buben, 3 bis 5 Jahre, ohne Eltern
Turnen Vorschulkinder Mädchen und Buben, 5 bis 6 Jahre
Turnen Grundschul Kinder Mädchen und Buben, 7 bis 10 Jahre

FRÜHLINGSERWACHEN



Sonntag, 14.4.2013
von 12.00 -17.00 Uhr

Das perfekte Make-up...



...ob Tages- Abend oder Trend Make-up - es muss so perfekt „sitzen“ wie ein Dessous lassen Sie sich Vorort beraten und schminken!

CHANNOÏNE

engel dessous

Himmlisch anziehend

Danziger Str. 1a | Tel. 089/310 85 60

Neu !! Mini – Trampolin ab 4. April 2013
Neu !! Zumba © ab 12 Jahre Powerdance
Geräteturnen Buben und Mädchen ab 5 Jahre
Geräteturnen Mädchen ab 6 Jahre
Leistungsturnen Mädchen Intensives Training mit Wettkampfbetrieb
Jazz Modern Dance Mädchen und Buben, ab 12 Jahre

WEICH + LEICHT + GESUND =

Duflex

DUOX-TEST
sehr gut

FUNKTIONALITÄT MIT WOHLFÜHLGARANTIE

Durch Körperwärme und Gewicht passt sich das Duflex-Material an die Form des Fußes an und bildet ein individuelles Fußbett. Dadurch wird eine gleichmäßige plantare Belastungsverteilung erreicht und Druckspitzen reduziert.

- THERAPeutISCHE EINSAZTMÖGLICHKEITEN:
- Akuter / chronischer Fersensporn, Fasciitis plantaris
 - Fersenbeinprellung
 - Akute / Chronische Metatarsalgien bei Spreizfuß
 - Diabetikerfüße

Besuchen Sie uns auf der Echinger Frühjahrschau am 13. und 14. April 13

Die Duflex-Schuhe erhalten Sie bei:

Mileana GmbH

Bahnhofstr. 4b im ASZ · 85386 Eching
Tel. 089/319 03 650

mehr Informationen unter: www.mileana.de

GUTSCHEIN ÜBER EUR 5,-
FÜR ALLE DUFLEX PRODUKTE*
EINZULÖSEN BEI
IHREM DUFLEX HÄNDLER



5 EUR

*Pro Einkauf einmal einlösbar

Der Wertstoffhof für Privat und Gewerbe, Annahme von:

- Holz
- Elektroschrott
- Kunststoffe
- Papier / Kartonagen
- Sperrmüll
- Glas
- Bauschutt
- Mischabfälle
- Wertstoffe
- Schrott/Metalle

Unser leistungsstarker Containerdienst für:

- Privatpersonen
- Gewerbe
- Industrie
- Handwerk
- Kommunen

sichert eine schnelle und günstige Entsorgung zu. Entsorgt werden können alle gängigen Abfallarten. Speziell für die regelmäßige Entsorgung stehen Umleerbehälter bereit.

Öffnungszeiten:

Mo - Do: 6.30 - 17.30 Uhr Fr: 6.30 - 16.30 Uhr

Steiger

Weiberstraße 9 • 85354 Freising-Achering
Tel: 08165 - 99 73 50

Altpapiertonne: erhältlich unter 08165/99 73 50, Abholung alle 4 Wochen, kostenfrei

Aktuelle Angebote für Erwachsene: März 2013
Neu !! Power-Yoga !! für fortgeschrittene Damen und Herren

Qi Gong für Damen und Herren

Step-Aerobic für Damen und Herren

Aerobic für Damen und Herren

"Body fit" - Gymnastik für Damen und Herren

Neu !! Zumba® - Tanzgymnastik für Damen und Herren

Wirbelsäulengymnastik und Rückenschule für Damen und Herren

"Trimm Dich" für Damen und Herren

Erwachsene zahlen als Jahresbeitrag 58,- € für alle Gruppen. Kinder können für einen Jahresbeitrag von 38,- € in allen Gruppen teilnehmen. Für die Gruppe Leistungsturnen-Mädchen und Zumba® ab 12 J. wird ein höherer Beitrag erhoben.

Einladung des VdK

G.Zaum/ Am Donnerstag, dem 25.04.2013 veranstaltet der VdK Eching wieder sein Spareribs-Essen im ASZ. Beginn ist um 18:00 Uhr. Eingeladen sind alle Mitglieder, deren Partner, Angehörige und Freunde. Wir bitten um verbindliche Anmeldung bis 22.04.2013 bei Michael Knödler, Tel.: 089/3191563.

„In 80 Takten um die Welt“!

A.Burger/ Auf musikalische Weltreise begibt sich das Symphonische Blasorchester Eching in seinem Frühjahrskonzert am Samstag, den 13.04.2013, um 20.00 Uhr in der Aula der Imma-Mack-Realschule.

Adam Gorbs „Scenes from English Landscapes“ bilden den heiteren Auftakt, bevor mit Serge Lancens „Aunis et Saintonge en Fête“ Musik französischen Ursprungs zur Aufführung kommt. Lancens versteht es gerade in seinen Werken für Blasorchester, nicht nur melodisch und harmonisch reizvolle Wendungen, sondern typisch französische Klangfarben zu erzeugen.

Mit „Irish Tune from County Derry“, auch bekannt unter dem Namen „Londonderry Air“ oder „Danny Boy“ folgt eine alte Weise Nordirlands, die heutige Nationalhymne. Percy A. Graingers Blasorchesterversion ist sein wahrscheinlich meistgespieltes Werk und mittlerweile ein echter Klassiker geworden. Philip Sparkes heitere und klavvolle musikalische Darstellung einer Reise



Verein zur Verbesserung der Wohn- und Grundwasserhältnisse im Gemeindebereich Eching e.V.

Februar 2013 94 ltr. H 2,11/462,96
T 2,33/462,74

Liebe grundhochwassergeschädigte und nicht vom Grundhochwasser betroffenen Bürger Echings, die größte Niederschlagsmenge fiel am 2. Februar: 24,5 ltr. Der Grundwasser-Höchststand war am 8. Februar, der Grundwasser-Tiefstand am 1. Februar.

UNSERE LEISTUNGSPALETTE:

- Maler- und Lackierfachbetrieb
- individuelle Raumgestaltung
- feine Mal- und Lackiertechniken
- Bodenbeläge und Teppichverlegung
- Fassaden- und Spezialgerüstbau
- umweltfreundliche Fassadenreinigungssysteme
- Betoninstandsetzung/-sanierung/-Betonschutz
- Industrie/Bodenbeschichtungen
- Fachverarbeiter Wärmedämm-Verbundsysteme
- individuelle Farbentwürfe zur Fassadengestaltung



Friedhelm Kassner

Malerbetrieb und Gerüstbau GmbH
Am Winkelfeld 11 · 85376 Hetzenhausen
Tel. 08165/ 98314 · Fax 08165/ 98316
kassner@tux.friedhelm-kassner.de
Internet: www.friedhelm-kassner.de

mit dem vielleicht berühmtesten Zug der Welt, dem Orientexpress, leitet in die Pause. Nigel Hess, vor allem bekannt als Filmmusikkomponist, schrieb seine „Global Variations“ für das Nationale Englische Jugendblasorchester: In kurzen, heiteren Variationen werden Klangkolorit, Tänze und Rhythmen rund um den Globus dargebracht, ehe mit Alfred Reeds „Danza Caribe“ sonnige Klänge angestimmt werden. James Barnes „Impressions of Japan“ erklingen schließlich als Höhe- und Endpunkt einer Weltreise der ganz besonderen Art. Karten zu 8,- an der Abendkasse, Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.



Jahreshauptversammlung Kleingartenverein Eching e.V.

M.Freinberger/ 46 Mitglieder konnte der 1. Vorstand Manfred Pollnau am 22.02.13 zur Jahreshauptversammlung begrüßen und stellte somit die Beschlussfähigkeit fest. Nach einer Schweigeminute für unsere verstorbenen Mitglieder erfolgte ein detaillierter Rückblick aller Aktivitäten des Jahres 2012. Höhepunkt war sicherlich das gelungene Sommerfest. Gleichzeitig dankte Manfred Pollnau den Vorstandsmitgliedern und den vielen Helfern vor und hinter den Kulissen für die geleistete Arbeit. Dank des Einsatzes vieler Helfer waren alle Veranstaltungen ein voller Erfolg. Franz Wittmann erhielt als Dank für seine 30jährige Vereinstreue eine Urkunde sowie ein kleines Präsent. Anschließend wurden die neuen Pächter aufgrund Wechsel vorgestellt. Unser Verein zählt derzeit 100 Mitglieder.

Der Kassier Günther Stossiek verlas den Rechenschaftsbericht und gab Auskunft über Einnahmen und Ausgaben. Es gab keinerlei Beanstandungen von Seiten der Kassenprüfer, so dass die Vorstandschaft durch die Mitgliederversammlung einstimmig entlastet werden konnte.

Zu guter Letzt informierte Manfred Pollnau noch über die geplanten Veranstaltungen in 2013. In seinem Schlusswort bedankte sich der Vorsitzende noch einmal bei allen Anwesenden und wünschte ein gutes Gartenjahr 2013, bevor die sehr harmonisch verlaufende Versammlung mit einem Videofilm des Vereinsausflugs 2011 nach Südtirol und einem Film mit Gartenbildern 2011 und 2012 gemütlich ausklang.



14.04. (Do) Diavortrag von Ludwig Thurner: Mountainbiken, Wandern, Skifahren und Kultur in Rumänien. Beginn: 20.00 Uhr, Gasthof Maisberger, Neufahrn. Eintritt frei.

20.04. (So) Wanderung von Klais zum Barmsee und zu den Buckelwiesen. Einkehr im Toni-Hof. Gehzeit ca. 3,5 Std. Abfahrt 09:00 Uhr, Bhf Neufahrn. Info bei: Ludwig Zillner, Tel. 08165-691216.



Starkbier, Volkstanz und eine Predigt



Klaus Bachhuber/ Gut 120 Besucher feierten mit dem Musikverein St. Andreas beim Starkbierfest in der "Alten Halle" in Neufahrn. Die Gastgeber boten Live-Blasmusik ohne Verstärker mit Märschen, Polkas und Walzer vom "Böhmischen Traum" bis zur Bayernhymne um kurz nach Mitternacht. Zwei viel beklatschte Auftritte lieferte die Volkstanzgruppe des Vereins unter der Leitung von Herbert Pleßl und mit Quetschn-Begleitung von Thomas Märkl.

Höhepunkt war die Fastenpredigt von „Bruder Musikus“ alias Günter Lammel.

Seine besten Sprüche:

„Die Kirche wurde ebenfalls saniert. Saniert - so heißt es doch heute, wenn man altes rauswirft. So gesehen wurde die Kirche generalsaniert. Als die Bänke im Umgang plötzlich verschwunden waren, da ging ein Ruck durch das christliche Volk. Anscheinend gibt es einige Echinger, die man seitdem nicht mehr in der Kirche sieht. Im Eifer des Gefechts hat man beim Ausräumen des Pfarrheims auch sämtliche Stühle entsorgt. So mussten beim letzten Kirchenkonzert die Musiker ihre Sitzgelegenheiten mühsam aus der Musikschule hinkarren. Die Kirche besitzt wohl keinen einzigen Sessel mehr. Da bekommt der Begriff „Sedisvakanz“ eine ganz neue Bedeutung.“

„Das Bürgerhaus ist für mich die geheimnisvollste Baustelle. Da stand mindestens ein Jahr ein Gerüst, man sah fast keinen Handwerker, plötzlich war das Gerüst weg, und das Haus sah genauso aus wie vorher. Aber der Brandschutz war jetzt vorhanden, der vorher gefehlt hatte. Merke: Den Brandschutz sieht man nicht, den erkennt man erst, wenn's brennt. Da ein Haus mit gutem Brandschutz aber nicht brennt, wird man die Wirkung selten selbst feststellen können.“

„Zur Entscheidung über die Photovoltaik-Anlage auf dem Dach des Kinderhauses in Dietersheim war maßgebend, dass ein Sachverständiger davon ausgeht, dass diese Anlage rund die Hälfte des Eigenbedarfs an Strom für das Kinderhaus decken könnte. Und wie ich gehört habe, ist die Rendite einer solchen Anlage um so höher, je höher der Eigenverbrauch ist. Da höre ich die Erzieherinnen schon sagen: „Kinder schaltet bitte alle Lampen ein, die ihr finden könnt, damit der Strom billiger wird.“

„Die aktiven Mitglieder des Musikvereins St. Andreas sind ja von einer derartigen Pflichterfüllung geprägt. Wie anders wäre es zu erklären, dass ein bestimmter Trompeter nach seinem feuchtfröhlichen Abschlussfest noch zur Musikprobe erscheint. Hätte er in dem Zustand die Noten noch lesen können und wirklich in sein Instrument hineingeblasen, so wäre dieses wahrscheinlich blau angelaufen.“

Bei einer Hochzeitfeier sollte programmgemäß das Stück „Hoch soll'n sie leben“ gegeben werden. Weil er das gedanklich irgendwie unter der Kategorie „Geburtstagsständchen“ abgespeichert hatte, stimmte ein Musiker aber das Lied „Happy Birthday“ an, und die Hälfte der Musiker, die sich auf ihn verließen, fiel sofort mit ein, die andere Hälfte hielt mit dem wirklichen Stück tapfer dagegen. „Das Hochzeitspaar hat es nicht einmal gemerkt, versicherte „Bruder Musikus“ und zog daraus den Schluss: „Die Liebe macht anscheinend nicht nur blind, sondern auch taub.“

Xare Ohnehirnbeiß, Eching J.W.D.

Offana Briaf an den

Echinga Büagamoasta zwengs:

Da Bauhof wars

Do hod mi da Schef vom Bauhof
ogruafa wei i im letzt'n Forum gschriem hob,
wea de Bamal an da Käsmoarbruckn so greislig
ogschnien hod und er hod mi gschimpft und
i häd voahea oruafa soin und ea war sea beleidigt.
Des duad ma load und i entschuidige mi dodafüa.
Er hod zwar des oschnein ogschafft, aba des hod an Grund,
wei de miassn aso ogschnien wern, sunst kos da Bagga de ned
ausareißn. De kemman nämli weg, easatzlos weg.
Warum? Des hod da mia ned gsogt. Vielleicht wird
Straß breada gmacht oda sunst ebbas? Aba eh i ebbas
schreib wos i ned genau woas und ob des dann a
schtimmt, do los is liaba. Oiso songs eahnam
Bauhofschef nix füa unquad!

Übrigns a Echinga Büaga hod scho Schtrümpf
füa de Schtümpf gschtrickt, schaut guad aus.
Vielleicht kriang de an da Käsmoarbruckn a no an Anzug?

Bis zum next'n Moi

Eahna Xare



Kraftstoffkosten nur 3,10 Euro pro 100 km.¹ CO₂-Emission durchschnittlich nur 79 g/km.

Mit dem neuen eco up!^{*} sparen Sie nicht nur Geld, sondern dank Erdgasantrieb auch noch CO₂. Als schadstoffärmster, umweltschonendster und derzeit günstigster Brennstoff entwickelt sich Erdgas im Automobilbereich immer mehr zu einer attraktiven Kraftstoffalternative. Denn Fahren mit Erdgas bedeutet: beim Tanken Geld sparen und der Natur unnötige Schadstoffbelastungen ersparen.

Klein, aber oho! Und jetzt auch noch klein und aha! Denn wer hätte gedacht, dass so ein kleines Kraft-Stoff-Paket eines Tages einen großen Beitrag zum umweltfreundlicheren Fahren leisten würde?

Der neue eco up!. Jetzt bei uns bestellbar.

^{*} Kraftstoffverbrauch des eco up! in kg/100 km (in m³/100 km): Innerorts 3,6 (5,5)/außerorts 2,5 (3,8)/kombiniert 2,9 (4,4). CO₂-Emissionen in g/km: kombiniert 79.

¹ Preisstand: September 2012. Preis Erdgas/CNG-H 1,07 €/kg. 1 kg Erdgas (CNG) entspricht 1,5 Liter Super-Benzin. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

ERDGAS
natürlich macht



Ihr Volkswagen Partner

Autohaus Neufahrn GmbH & Co. Betriebs KG

Ludwig-Erhard-Straße 15, 85375 Neufahrn
Tel. 08165/95650, <http://www.autohaus-neufahrn.de/>



auto wiesheu GmbH

Goethestr. 4 · 85386 Eching
Tel. 089/319 28 55 · E-Mail: info@auto-wiesheu.de



- Reparatur aller Marken
- Kundendienst
- HU jeden Donnerstag
- Unfallinstandsetzung
- Scheiben-, Reifen-, Klimaservice

Ihr persönlicher
AUTO SERVICE PARTNER
ASP
SICHER UNTERWEGS
in Ihrer Nähe.

PARTEIEN

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass in die Berichterstattung der Parteien nicht redaktionell eingegriffen wird, und die Artikel ausschließlich die Meinung des Verfassers, resp. seiner Fraktion, wiedergeben. Antworten richten Sie bitte direkt an die Verfasser.

CSU

CSU Eching hat neuen Ortsvorstand gewählt

Am 20.02.2013 fand die Jahreshauptversammlung der CSU Eching mit Neuwahlen und Mitgliederehrungen statt. Der Vorsitzende, Simon Schindlmayr, kandidiert für den Bezirkstag. Da er sich darauf voll konzentrieren möchte, trat er nicht mehr zur Wahl an.



Die neu gewählte Ortsvorstandschaft der CSU Eching mit ihren Ehrenmitgliedern des Abends.

Der bisher stellvertretende Ortsvorsitzende Thomas Kellerbauer stellte sich zur Wahl und wurde mit 100% der Stimmen zum neuen Vorsitzenden gewählt. Unterstützt wird er hierbei durch die neugewählten Stellvertreter Dagmar Zillgitt und Robert Hiermansperger. Schatzmeister bleibt weiterhin Karl Lamprechtinger. Als Schriftführer wurde Alexander Kosch bestätigt. Außerdem wird der Vorstand von den Beisitzern Günter Zillgitt, Klemens Seemüller, Bruno Hirschbolz, Markus Jansen und Simon David unterstützt. Die Kassenprüfer bleiben weiterhin Wolfgang Makert und Werner Berchtold. Die Wahlergebnisse für alle zur Wahl stehenden Personen war 100 % Zustimmung. Das zeigt die Geschlossenheit der Eching CSU. Arbeitsberichte aus der Ortsvorstandschaft, der CSU Fraktion aus dem Gemeinderat, vertreten durch Herrn Bartl, und des Bürgermeisters wurden interessiert verfolgt. Als großen Erfolg bilanzierte der Ortsvorstand Veranstaltungen wie Infostände, Ortsbegehung, Ostereiersuche, Weltkindertag und das Drachensteigen. Hierbei stehen für uns immer die Bürger im Mittelpunkt und die Entwicklung unserer Gemeinde. Als Eh-

rengäste wurden Landtagsabgeordneter Dr. Florian Herrmann und Bundestagskandidat Erich Irlstorfer begrüßt. In diesem Rahmen wurden treue Mitglieder geehrt. Ausgezeichnet für 40 Jahre Mitgliedschaft wurden Josef Schwentner, Lotte Schwentner, Martin Steininger, Leni Mayer, Nikolaus Widhopf, Franz Einertshofer, Hans-Paul Kuffner, Alois Zrenner und August Handschuh. Für 30 Jahre Mitgliedschaft wurden Bruno Hirschbolz, Reinhard Krimmer, Hans Hanrieder, Anton Moll und Herbert Holzer geehrt. Eine Ehrenurkunde für 25 Jahre Mitgliedschaft erhielten Karl Lamprechtinger, Herbert Krimmer und Peter Sasse. 10 Jahre CSU-Mitglied sind Martina Hill und Marco Huber. Wir wünschen allen Bürgern eine frohe Osterzeit. Außerdem möchten wir auf unser traditionelles Ostereiersuchen am Ostermontag, den 01.04.2013 von 14.00 bis 16.00 Uhr im Freizeitgelände hinweisen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Ihr CSU Ortsverband Eching

Grundwasser zu suchen). Man muss sich fragen, was daran falsch ist, einen Partner zu haben, der einen Großteil der Erhaltungskosten mitträgt, anstatt sie alleine den Bürgern Echings und Unterschleißheim aufzubürden.

Dass der Verein bei allen notwendigen Neubauten, wie die beiden Kindergärten und -Horte (Dietersheim und Eching), die uns der Bund oktroyiert hat sowie bei den Sanierungs- und Neubau-Projekten (Bürgerhaus, Schule in der Danziger Straße, Feuerwehr-Um und -Erweiterungsbau), nicht nachlässt, BGM und Gemeinderat auf das heftigste zu kritisieren, daran haben wir uns schon gewöhnt. Dabei wird vergessen, dass wir Gemeinderäte auch noch das ASZ, das Bürgerhaus und die Musikschule und andere soziale Einrichtungen für unsere Bürger, jährlich mit ca. 2 Millionen finanzieren. **Es ist nicht die Mehrzahl der Bürger, die kritisiert, es ist eine kleine Schar von Bürgern, welche meint demokratisch zu handeln, wenn Sie Bürgerinitiativen gründen und gegen alles was nicht in ihrem Sinne geschieht, rebellieren.**

Der „alte“ ist der „neue“ Kommandant der Freiwilligen Feuerwehr Eching: **Stefan Maidl**. Stellvertreter ist Georg Geil, der Thomas Mayerhofer ablöst, der aus gesundheitlichen Gründen – nach 12 Jahren – für dieses Position nicht mehr zu Verfügung stand.

Parallel zu den beiden neuen Dietersheimer Baugebieten hat der Bauausschuss nun auch eine **Erweiterung des Dietersheimer Friedhofs** - um ca. 100 Grabstellen und einen Urnenplatz beschlossen. Heinz Müller-Saala

BÜRGER FÜR ECHING

Den **Sozialen Wohnungsbau** gibt es seit zwanzig Jahren in Eching nicht mehr. Bürgermeister Riemensberger hat auch in der Bürgerversammlung 2012 gesagt, dass es mit ihm einen solchen nicht geben wird. Eching ist erst zu dem geworden, was es jetzt ist, dank den Wohnungsbauprojekten, die unter dem BM Enßlin als „Echinger Modell“ richtungweisend gewesen sind. Schon damals war der Siedlungsdruck groß.

In den letzten zwei Jahrzehnten sind sowohl die Mieten als auch die Grundstückspreise im Großraum München enorm gestiegen. In Eching-West und in Dietersheim entstehen bald drei große Baugebiete. Wir haben uns darüber gefreut, dass sich die SPD-Fraktion nun doch für den sozialen Wohnungsbau einsetzen will. In diesem Sinne hat sich Frau Martin als Bürgermeisterkandidatin 2010 geäußert. Bisher konnten die Bürger leider keine Aktivitäten in dieser Richtung vernehmen. Im Interesse derer, die hier arbeiten und auch leben wollen, fordern wir alle Gemeinderäte auf, sorgen Sie für eine soziale Ausgewogenheit auf dem Wohnungsmarkt in Eching! Viele hoffen auf eine bezahlbare Wohnung: junge Familien mit Kindern, ältere und behinderte Menschen, Alleinstehende, junge Berufseinsteiger, Studierende u.a. Sie sollen und müssen auch im Interesse der Schwächeren entscheiden.

Die **alte Linde** bleibt stehen! Vielen Dank an alle, die dafür ihre Unterschrift gegeben und sich engagiert haben!

Bunt bestrickt

Kreative Frauen um die Künstlerin Margret Lösch haben sich viel Arbeit gemacht. Vier Baumstämme in der Lessing-Straße und zwei Baumstümpfe in der Paul-Käsemeier-Straße haben sie mit bunter Wolle und lustigen Mustern bestrickt. Es sind wirkliche Hingucker. Danke an alle Damen, die dazu beigetragen haben, Eching zu schmücken und die doch recht eintönigen Straßen mal ganz anders zu gestalten!

Das **Thema Hollerner See**, lieber Herr Müller-Saala, wird für uns BfE erst abgeschlossen sein, wenn wir sicher sein können, dass uns diese Er-

FDP

Liebe Eching Bürger, nun haben wir eine den Gegebenheiten, der Gegenwart und den Wünschen unserer Bürger entsprechende Rechtsverordnung erlassen für die Märkte an den vier **verkaufsoffenen Sonntagen** und schon beschuldigt uns die Gewerkschaft ver.di, dass wir durch diese Öffnungszeiten den Zusammenhalt der Familie beeinträchtigen, obwohl - nach einer Umfrage - die Bürger und Besucher an diesen Sonntagen, diese zwei Marktplätze wünschen.

Der Verein „**Bürger für Eching**“ und seine Vorsitzende Sylvia Jung sind weiterhin sehr aktiv, wenn es um den Hollerner See, seinen Bestand und die künftige Entwicklung geht. Sie scheuen sich nicht, BGM und Gemeinderat zu unterstellen, dass wir nur deswegen den dritten Bauabschnitt, der vielleicht 2020 aktuell wird, aus der jetzigen Planung genommen haben, um einen Investor für eine Therme zu finden (vielleicht auch um in Ruhe den Boden nach nutzbaren „warmen“

Immobilienbesitzer aufgepasst!

Sie wollen eine Immobilie verkaufen?

Nutzen Sie die Gunst der Stunde!

- Große Nachfrage
- Geringes Objektangebot
- Günstige Immobilienzinsen
- ▶ Dadurch derzeit
- Ideale Verkaufsbedingungen
- Maximale Verkaufspreise
- Schnelle Verkaufserfolge

Kontaktieren Sie uns unverbindlich - wir beraten Sie gerne!



Professionell - fair - diskret
www.kufner-immobilien.de
Marktplatz 4 F · 85375 Neufahrn b. Freising
Telefon 08165/909 600

Legen Sie Ihre Immobilie in unsere Hände ...

Wir suchen laufend geeignete Wohnungen, Häuser, Grundstücke für solvente Mieter, Käufer, Bauträger.

Profitieren Sie von unserer über 20-jährigen Erfahrung und regionaler Marktkenntnis.



...und Sie sparen Zeit, Geld und Nerven!

Professioneller Abwicklungsservice für **Verkäufer** und **Vermieter** **kostenfrei!**

holungslandschaft erhalten bleibt. Wenn Sie immer wieder das Jahr 2020 als Endausbauphase des Sees benennen, haben Sie die tatsächliche Entwicklung noch nicht begriffen: im kommenden Jahr ziehen die Bagger ab und es wäre ein weiteres, höchst unwirtschaftliches Vorgehen, 6 Jahre später noch einmal anzufangen und an den Seeufern zu kratzen!

Das ganze Projekt ist durch eine wenig professionelle Vorgehensweise von Anfang an in Schiefelage geraten: statt sich rechtzeitig von Fachleuten verschiedene Ideen ausarbeiten zu lassen (z.B. in einem Wettbewerb), um diese dann der Bevölkerung vorzustellen, hat man in nichtöffentlichen Sitzungen ein riesiges Thermenprojekt vorangetrieben, welches dann in beiden Gemeinden für entsprechenden Unmut gesorgt hat.

Es sind Projektentwickler, Landschaftsplaner, Firmen und sogar ein CSU-Mitglied des Landtages als Rechtsberater beauftragt worden, welche munter und ohne Kontrolle ihr eigenes Stüppchen kochen konnten - auf Kosten des Steuerzahlers. Irena Hirschmann, Sylvia Jung

DIETERSHEIM

Erfolgreicher Basar des Kindergarten Löwenzahn



V.Schechler/ Am 2. März war es wieder soweit: Im gut gefüllten Bürgerhaus in Dietersheim fand der jährliche Basar des Kindergarten Löwenzahn statt. Kinderkleidung, Spielzeug und Bücher tauschten ihre Besitzer. Der Kasperl half im lustigen Theaterstück dem Zauberer und lockte damit viele kleine Besucher an. Währenddessen liebten es sich zahlreiche Eltern am leckeren Kuchenbuffet schmecken.

Berichte der SVD-Abteilungen

Irene Nadler/ Für die Fußballer berichtete Jan Kink über die Rückkehr der 1. und 2. Mannschaft in die Freisinger Gruppe, in der die Erfolge leider immer wieder instabil sind. Aber im Jugendbereich gibt es mit der C-Jugend mit einem 3. Platz und bei der E-Jugend mit dem Meistertitel Hoffnung, dass sich die Fußballer bald verbessern können. Die Spielgemeinschaft SVD - VfR Garching bei der AH-Mannschaft wird nun schon in der 8. Saison fortgeführt.

Bei dem Erwachsenenturnen sind keine Veränderungen zu verzeichnen, sagte Julie Heimhuber. Man kann sich hier unter Pilates, Hot Iron und Wirbelsäulengymnastik aussuchen, was zu einem passt. Veranstaltet wird von dieser Abteilung der Weiberfasching.

Eine tolle Mitgliedersteigerung um 20 % gab es bei der Turnjugend, informierte Annette Uebach. 91 Kinder und 44 Erwachsenen treffen sich in 6 Gruppen regelmäßig im Bürgersaal in der Krabbel- und Spielgruppe, Eltern-Kind-Turnen, rhythmischen Gymnastik, Kinderturnen und Zumba

Hildebrandt

MALER-FACHBETRIEB

Fassadengestaltung - Innenraumdesign und Altbausanierung

Amselweg 1d · 85386 Eching -Dietersheim

Telefon 089/3191113 · Fax 089/319 57 90 · Mobil 0173/ 985 88 87

E-Mail: maler-hildebrandt@t-online.de · Internet: www.hildebrandt-malerfachbetrieb.de

Jahreshauptversammlung der FF Dietersheim

C. Linke/ Am 27.02.2013 fand die Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Dietersheim statt. 1. Kommandant Alexander Bohmann eröffnete die Veranstaltung und gab einen kurzen Überblick über die Tätigkeiten der 45 aktiven Feuerwehrmänner in 2012. Insgesamt konnten 2140 h, die sich aus 19 Einsätzen, 29 Übungen sowie zusätzlichen Schulungen und diversen Lehrgängen zusammensetzten, verzeichnet werden. Zudem bedankte sich Alexander Bohmann bei der Gemeinde, den Gemeindefeuerwehren, dem ABC-Gruppe und dem Kreisbrandkommando für die gute und reibungslose Zusammenarbeit. Auch Bürgermeister Josef Riemensberger, der die beispielhafte Kooperation zwischen den Eching Gemeindefeuerwehren hervorhob, richtet einige Worte an die Anwesenden. Kreisbrandrat Heinz Fischer brachte vom Einsatz der Rauchmelder über die Wichtigkeit der Jugendarbeit bis hin zur bayernweit eingeführten Ehrenamtskarte diverse Themen mit. Nach dem Bericht aus der ABC-Gruppe und dem allgemeinen Vereinsgeschehen durften natürlich auch die Neueintritte, Beförderungen und Ehrungen nicht fehlen. Neu aufgenommen wurden bei der Dietersheimer Feuerwehr: Bernhard Brantl, Thomas Maier und Sebastian Baur. Nach 31 Jahren aktiven Dienst ging Martin Reithmeier in den passiven Stand über, als Dank für seine langjährigen Tätigkeiten erhielt er ein Miniatur-Feuerwehrauto. Des Weiteren wurden Georg Rochner, Florian Schennach und Stefan Schmid zu Feuerwehrmännern befördert, Andreas Felsner wurde für 25 Jahre aktiven Einsatz bei der Feuerwehr geehrt, ebenso Josef Wilhelm für 50jährige Mitgliedschaft.



Ehrungen und Beförderungen (v.li.) Markus Krauß (2. Kommandant), Karl-Heinz Zimmer (Kreisbrandmeister), Michael Hinterholzer (1. Vorsitzender Kreisfeuerwehrverband), Heinz Fischer (Kreisbrandrat), Thomas Maier, Martin Reithmeier, Andreas Felsner, Bernhard Brantl, Georg Rochner, Florian Schennach und Alexander Bohmann (1. Kommandant)

Meister Eder

Heizung Sanitär Solar Service

- Umbau - Neubau
- Badumbauten komplett aus Meisterhand
- Heizkesselerneuerung mit Kaminsanierung
- Brennwerttechnik
- Rohrreinigung • Tankreinigung • Tankschutz

Marco Eder · 85386 Eching

Tel.: 089/37 97 90 81 · Fax 089/37 97 90 82

- Unfallinstandsetzung
- Karroserie- und Reparaturarbeiten
- HU nach Anmeldung
- KFZ-Scheibenerneuerung

Autospenglerei H. Huber
85386 Eching · Goethestraße 8
Telefon 089/3 19 49 63



Neuwahlen beim Krieger- und Soldatenverein Dietersheim

M.Nagl/ In der diesjährigen Jahreshauptversammlung des Krieger- und Soldatenvereins Dietersheim eV. am 7. März 2013, stand die turnusmäßige Neuwahl auf der Tagesordnung. Die Versammlung war gut besucht, von den 60 Mitglie-

dern konnte der 1. Vorsitzende Albert Weber 27 begrüßen. Ebenso begrüßt wurde Kurt Dittrich vom Kreiskriegerverbandes Freising, da einige Ehrungen anstanden. Zuerst wurde die Tagesordnung vorgelesen. Mit einer Schweigeminute wurden die im Vereinsjahr 2012 verstorbenen Mitglieder Karl Bader und Simon Hanrieder geehrt. Nach den Tätigkeitsberichten des 1. Vorsitzenden, des Schriftführers und dem Kassenbericht konnte dem Antrag der beiden Revisoren auf Entlastung der gesamten Vorstandschaft vorbehaltlos zugestimmt werden. Es folgte noch ein Bericht des Reservistensprechers Helmut Fünfgelder über verschiedene Aktivitäten. Im Pokalschießen wurde ein 1. Platz und ein weiterer Platz im 1. Drittel erreicht.

Sieben Ehrungen standen an für 25 Jahre Mitgliedschaft. Geehrt wurden von Kurt Dittrich vier Anwesende. Es wurde Johannes Blank, Wolfgang Nagl, Siegfried Schindler und Karl-Heinz Zimmer je eine Urkunde und eine Anstecknadel in Silber überreicht.

Anschließend wurden die Neuwahlen durchgeführt. Den Wahlausschuss bildeten Kurt Dittrich und Franz Zeindl. Es konnte für den Posten des 1. Vorsitzenden Michael Paulini, als 2. Vorsitzender Alois Ihler, als Kassenwart und Schriftführer Margot Nagl, als Reservistensprecher Helmut Fünfgelder, als Fahnenträger Eduard Weber gewonnen werden. Die 3 Beisitzer sind nun Heinz Kirsch, Ernst Nagl und Josef Nagl.

Als Revisoren wurden gewählt Hartwig Günther und Wolfgang Nagl. Alle Personen wurden einstimmig gewählt. Mit Dank für die geleisteten Arbeiten der vergangenen Jahre schlossen der alte Vorsitzende Albert Weber und der neue Vorsitzende Michael Paulini die Sitzung.



Tag der Vereine in Dietersheim



(Bild: H.Müller-Saala)

H.Müller-Saala/ Am Tag der Vereine in Dietersheim beteiligten sich KSV Dietersheim, KSV Eching, KSV Günzenhausen, Schützenverein Dietersheim, Feuerwehr Dietersheim, Burschenverein Dietersheim. Die Kranzniederlegung am Kriegerdenkmal erfolgte dieses Jahr erstmalig ohne den Pfarrer.

Kids & HotIron-Young-Stars. Großer Beliebtheit erfreuen sich hier der alljährliche Kinderfasching und die Ferienwoche im August.

In der Tennisabteilung läuft der Betrieb reibungslos, berichtete Abteilungsleiter Georg Frank, der die Geschicke der Abteilung seit Nov. 2012 alleine leitet. Neben einem gutbesuchten Schleiferturnier gab es einen erfolgreichen „Ladies-Day“. Nur das Tennis „Open“, für Nichtmitglieder zum Kennenlernen gedacht, war wegen schlechten Wetters im wahrsten Sinn des Wortes ins Wasser gefallen. Bei der Tennis-Jugend haben das jährliche Tennistraining und das Ferientennis großen Zulauf, ließen die Abteilungsleiter Stefanie und Matthias Donaubauber wissen.

Sehr erfreulich ist, dass bei den Stockschiützen wieder großes Interesse an diesem Sport besteht und dadurch wieder an einer Meisterschaft teilgenommen werden konnte. In der A-Klasse des Kreises 306 (Landkreis FS/ED) belegten die Dietersheimer Johannes Grassl, David Strohmeier, Jörg Ehrhardt und Josef Bohmann den 5. Platz bei 11 Mannschaften. Auch das Starkbierfest, das die Stockschiützen im März 2012 organisierten, war für alle Teilnehmer eine gelungene Geselligkeit.

Vor 20 Jahren hat sich die Skiabteilung beim SVD gebildet. Robert Thies, der mit Helmut Schmid die 1. Generation von Initiatoren war, referierte über die Erfolgsgeschichte dieser Abteilung. Die 2. Generation mit Ralf Greis baute sie zur DSV-Skischule aus und die 3. Generation mit Pascal Bruckert kann nun auf 20 ausgebildete Skilehrer zurückgreifen. Der gute Ruf dieser Skischule bringt immer wieder neue Mitglieder in den Verein, die die Ski- und Snowboardkurse gerne annehmen. Lena Pohl, in Vertretung des Abteilungsleiters Pascal Bruckert, teilte mit, dass das Skiopening im Dezember 2012, das nun schon zum fünften Mal veranstaltet wurde, heuer 35 Teilnehmer verzeichnet und bei den Skisamstagen 110 Ski- und Snowboardfahrer angemeldet waren. Auch die ab Oktober von Robert Thies geleitete Skigymnastik im Bürgersaal gerät mittlerweile an die Kapazitätsgrenze.

Status Dietersheimer Ortsumfahrung



Dr. B. Manke/ Die Aktivitäten zur Dietersheimer Ortsumfahrung nehmen weiter Fahrt auf. Der Startschuss erfolgte auf der letzten Bürgerversammlung in Dietersheim. Es schloss sich eine sehr erfolgreiche Unterschriftenaktion der „Initiative für die Dietersheimer Ortsumfahrung“ von Hans Grassl, Dr. Berthold Manke, Mirjam Puschke und Robert Thies an. Ende Februar erfolgte dann das geplante Gespräch von Bürgermeister Riemensberger und dem 2. Bürgermeister Hans Hanrieder mit Vertretern des Ministeriums in der Obersten Baubehörde, bei dem auch die Unterschriftensammlung der Dietersheimer Bürgerinnen und Bürger übergeben wurde. Aufgrund des klaren Votums der Dietersheimer Bürger konnte sich Bürgermeister Riemensberger vehement für die Dietersheimer Ortsumfahrung im Ministerium einsetzen. Das Gespräch im Ministerium verlief sehr positiv und die „riesen“ Chance für eine Ortsumfahrung besteht nach wie vor. Es wurde vereinbart, dass die Gemeinde Eching die weiteren Planungsschritte (Naturschutz-, Umweltgutachten, Trassenoptionen, etc.) in Eigeninitiative in diesem Jahr weiter vorantreiben kann. Es bleibt noch viel zu klären und viel zu tun, doch auf Basis dieser Arbeitsgrundlage und dem Engagement von Bürgermeister Riemensberger steht die Tür für eine Dietersheimer Ortsumfahrung derzeit weit offen.

E.GENSBERGER GMBH

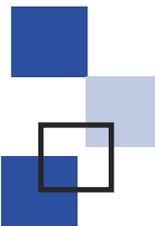
Fachgerechte Bausanierung - Meisterbetrieb

- Renovierungen aller Art
- Trockenbauarbeiten
- Fliesenarbeiten
- Maurer- und Putzarbeiten
- Umbauarbeiten
- Estrich
- Maler- u. Installationsarbeiten
- in Zusammenarbeit mit weiteren eingetragenen Handwerksbetrieben

aus einer Hand

Ihr Ansprechpartner für Planung, Gestaltung, Ausführung:
Erich Gensberger,

Tel. 089-319 25 96 · Fax 089-319 34 68 · Mobil: 0172-85 84 285
www.fliesen-gensberger.com





Bei der Siegerehrung: (v. li.) Ulrich Enghart (Raiffeisenbank Unterschleissheim), Matthäus Nefzger (SG Hubertus Fahrzenhausen-Unterbruck), Helmut Schmidt (SG Weinberg Günzenhausen), Bernhard Gier (Schützengilde Lohhof), Junior Sepp Kuffner (SV Eintracht Haimhausen-Ottershausen), Josef Geisenhofer (SG Jarzt Appercha), Rudolf Hagn (SV Ampertal Weng), Thomas Schwarzl (SG Eichenlaub Lohhof) und Florian Zech (Raiffeisenbank Haimhausen/Günzenhausen). (Bild: K.H.Dammik)

Karl-Heinz Dammik/ Bereits vor 28 Jahren (1986) wurde der Raiffeisenpokal durch die Raiffeisenbank Haimhausen initiiert. Heute heißt der Pokal „Wanderpokalschießen 2013 der Raiffeisenbank München Nord eG“. 7 Mannschaften aus der Umgebung kämpften um den begehrten Wanderpokal. Über den ganzen Tag entwickelte sich ein spannender Wettkampf. Jeder Verein konnte maximal 15 Schützen stellen, geschossen haben 96 von 105 möglichen. Diesmal war die SG Weinberg Günzenhausen der Ausrichter. Der Ausrichter wechselt jedes Jahr und wird durch die Raiffeisenbank großzügig gesponsert. Außer dem Wanderpokal, den Günzenhausen gewann, bekam jeder teilnehmende Verein einen schönen Pokal und die besten Einzelschützen Jugend, das beste Blatt'1 und das beste Einzelergebnis bekamen je eine 10-Euro-Münze in Kapsel und Etui. Die Preise überreichten für die Raiffeisenbank Haimhausen/Günzenhausen Nicole Buschbeck und Florian Zech an die 7 Sieger im Einzel/Jugend, bester war hier Christian Kreuzt (SG Jarzt Appercha) mit 191 Ringen; an die 7 besten Blatt'1-schützen, Sieger mit einem sensationellen 9-Teiler Valentin Voinot vom SG Eichenlaub Lohhof; und an die 7 besten Einzelschützen, hier siegte Martin Steurer mit 193 Ringen, ebenfalls von der SG Jarzt Appercha. Den Wanderpokal holten sich die Gastgeber mit 1502 Ringen vor der SG Eichenlaub Lohhof (1491 Ringe), SG Jarzt Appercha (1483 Ringe), SV Eintracht Haimhausen-Ottershausen (1429 Ringe), SV Ampertal Weng (1421 Ringe), Schützengilde Lohhof (1416 Ringe) und SG Hubertus Fahrzenhausen-Unterbruck (1370 Ringe). Sieger SG Weinberg Günzenhausen spendierte für alle einen Schluck Sekt aus dem Pokal und nahm die Raiffeisenbank für weitere 28 Jahre in die Pflicht!

Gemeinsam in die Zukunft



Bürgerforum GOD e.V.

2012 war ein erfolgreiches Jahr für GOD

Karl-Heinz Dammik/ In kleiner Runde begrüßte 1. GOD-Vorstand Wilfried Liske einen Teil seiner 131 Mitglieder. Die Jahresübersicht in der Rückschau war lang. Wie immer galt Liskes Dank allen freiwilligen Helfern, die den Erfolg mitgetragen haben.

Es begann im Januar mit der Christbaumentsorgung. An die Lebenshilfe Neufahrn wurden 500 Euro gespendet. Aus dem Vorstand sind Elke Fannasch, Stephan Hechenberger und Christian Schmidt ausgetreten, neu ist Sabine Kassner. In der Mutter-Kindgruppe betreuen Christine Schadl und Simone Völkl 14 Kinder. Für das Maibaumschild, das Martin Lachner kostenlos anfertigte, spendete GOD den Maibaum und 50 l Bier.

Zum Thema Chronik wurde ein Film gemacht, der heuer vorgeführt werden soll. Des weiteren ist eine Ortsführung mit Ernst Keller geplant. Es sind noch Chroniken bei Wilfried Liske käuflich zu erwerben. Am Friedhof wurde ein Leichenhausneubau genehmigt. Aktueller Stand durch Gemeinderat Siegfried Gruber: Baubeginn Mai/Juni 2013, die Baugewerke sind vergeben, das Leichenhaus wird ca. 3m nach hinten verschoben.

Für die Geschwindigkeitsmessungen in den nördlichen Ortsteilen wurde von der Gemeinde ein zusätzliches Gerät angeschafft, Erstaufstellung im Bereich Kindergarten. Kleinere Tore wurden für das Fußballturnier von der Gemeinde erstellt. Die wunderschönen Hofschilder können bei Interesse weiter bestellt werden. Eine Breitbandversorgung ist laut Telecom nicht vorgesehen.

Die Belegungsgrafik der GOD-Räume ist erneut mit 130 Eintragungen von 15 Gruppierungen ein voller Erfolg. Es gab einen Malkurs mit Siggiläng und von der VHS einen Rückenschulung. Sabine Kassner übernimmt die Homepagepflege. Eine 30. Bank wird von Angelika Sedlmayr gespendet. Allerdings müssen 2 zerstörte Bänke am Hacklweiher ersetzt werden. An den ca. 500 Euro Schaden wird sich, nach guten Gesprächen, auch der Fischerverein beteiligen. Strengere Regelungen werden durch Schilder angezeigt. Für die Kirchturmbeleuchtung hat Gilbert Mül-

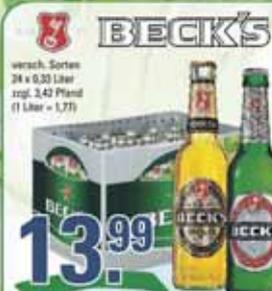


Obere Hauptstraße 8
85386 Eching b. Mchn.
Telefon: (089) 547 186-0 info@getraenke-kurier.de
Telefax: (089) 547 186-20 www.getraenke-kurier.de



Über diese Preise freut sich auch der Osterhase!

Diese Angebote sind gültig vom 08. April 2013 bis 27. April 2013!

 <p>6.49</p>	 <p>13.99</p>	 <p>4.29</p>
 <p>12.99</p>	 <p>9.39</p>	 <p>12.99</p>
 <p>11.49</p>	 <p>15.99</p>	

Unsere Öffnungszeiten: Montag - Freitag 10.00 - 19.00 Uhr und Samstag 9.00 - 14.00 Uhr
ausreichend Parkplätze - Kofferraumservice - EC-Kartenzahlung - Kommission - gekühlte Fassware auf Vorbestellung

ler, 2013 auslaufend, seit 2000 die Stromkosten bezahlt. Von GOD wurde wieder ein Kalender 2013 mit zauberhaften Ortsbildern erstellt. Der Weihnachtsmarkt war eine große logistische Aufgabe, um den Baum vom Anwesen der Spenderfamilie Hühnel/Schwarzmeier zum Grillwirt zu bringen. Die zur Deko erforderlichen Christbäume gingen, trotz Mietpreiserhöhung, an den gemeindlichen Christkindlmarkt in Eching. Kassier Thomas Malenke konnte in seinem Beamer-unterstützten Kassenbericht positive Zahlen zeigen, die von den Kassenprüfern Günter Prinzbach und Heinz Ruggullies bestätigt wurden. Für das Jahr 2013 wurden diverse Ideen für Themen vorgeschlagen.

FFW Günzenhausen hat erstmals über 100 Mitglieder

Feuerwehrversammlung Günzenhausen: (v.li.) Bürgermeister Josef Riemensberger; 2. Kommandant Tobias Exner, Manfred Wagner (25 Jahre), Bernhard Wallner (25 Jahre), Martin Wildgruber (25 Jahre), Kreisbrandrat Heinz Fischer; 1. Kommandant Hans Wallner und Kreisbrandinspektor Helmut Schmid. (Bild: Damnik)



Karl-Heinz Damnik ist in Günzenhausen/Deutenhausen und Ottenburg unterwegs und berichtet aus dem Ortsgeschehen.

Karl-Heinz Damnik/ Feuerwehrvorstand Bernhard Wallner begann seinen Jahresrückblick mit der Bemerkung „es war ganz schön was los“. Mitteilung des aktuellen Mitgliederstandes: 41 Aktive, 18 Passive und 43 Fördernde, bedeutet 102 Mitglieder. Gesellschaftlich waren 23 Veranstaltungen zu bewältigen. Kassier Martin Wildgruber hob das erfolgreiche Sommerfest hervor sowie den Feuerwehrball, der durch Sponsoren gestützt wurde. Das Kapital konnte fast erhalten werden, was auch durch die Kassenprüfer Bernhard Heggemann und Franz Lutz sen. bestätigt wurde. Kommandant Hans Wallner bedankte sich bei der Gemeinde für die gute Zusammenarbeit in allen Belangen. Dieses Lob dehnte er auch auf die Kreisbrandleitung aus. Besonderer Dank an die Gerätewarte und die Atemschutzbeauftragten. 10 Brandeinsätze musste er vermelden, 5 Sicherheitswachen, 5 technische Hilfeleistungen, diverse Übungen, darunter eine große Übung mit mehreren Wehren der umliegenden Ortschaften. Natürlich viele Stunden für Ausbildung, Gerätepflege und Dienstversammlungen. Insgesamt wurden ehrenamtliche 1745 Stunden geleistet. 2011 waren es zwar weit über 2000 Stunden, aber dort waren die zusätzlich erforderlichen Sicherheitswachen (400 Std.) im Bürgerhaus integriert. Ein Problem sei der Nachwuchs. Obwohl man die Leute persönlich im Ort ansprach, sei nur 1 junger Mann zum Eintritt in die FFW Günzenhausen bereit gewesen. Für nächstes Jahr sieht es etwas besser aus, 3 Neuaufnahmen sind angekündigt. Wichtig ist der baldige Beginn des Feuerwehrhausumbaus. Alles wird zu eng, es fehlt hinten und vorn. Für 25 Jahre aktiven Feuerwehrdienst konnte Bürgermeister Josef Riemensberger Bernhard Wallner, Martin Wildgruber und Manfred Wagner ehren. In seiner Rede sprach er die gute Situation an und dankte der tollen Feuerwehr Günzenhausen. Für den Feuerwehrhausbau sind im Vorfeld gemeinsame Absprachen, auch im Detail, erforderlich um mit der Rückendeckung des Gemeinderates die Einstellung der Finanzen für die nächsten Jahre zu gewährleisten. Kreisbrandrat Heinz Fischer hörte sich gern die aufschlussreichen Berichte der Wehr an und freute sich über das Lob des Kommandanten. Alles klappt hervorragend. Die Einsätze werden laufend verbessert, auch mit starker Reduzierung von Kräften und Material. Jedoch die Verhandlungen am Landratsamt werden nicht leichter. Ein neues Computerprogramm, auch die Einführung des Digitalfunks sind auf dem Weg. Unterstützung bei LKW-Führerscheinwerb stehen in Verhandlung. Nach einer Stunde war die Versammlung beendet, alle wollten zum Fußballfernsehen.

Impressum:

Herausgeber: ECHINGER FORUM E.V.
Dagmar Zillgitt (Vorsitzende), Nelkenstr. 37, 85386 Eching
Tel. 089-31836982, Email: dagmar.zillgitt@echinger-forum.de
Redaktion: Klaus Bachhuber,
E-Mail: redaktion@echinger-forum.de,
Austräger-Org.: Andrea Mayerhofer, Theresienstr.46,
85386 Eching, Tel. 089 / 319 37 65
E-mail: andrea.mayerhofer@echinger-forum.de
Druck und Verlag, Anzeigenannahme:
Forum-Verlag, 86405 Meitingen, Troppauer Str. 3
Tel. 08271.5516, Fax 40062,
E-Mail: ForumVerlag@t-online.de

Für Inhalt und sprachliche Form (Orthographie, Grammatik, Zeichensetzung) von Artikeln, Amtlichen Mitteilungen, Berichten der politischen Parteien und Terminen übernimmt weder der Herausgeber noch die Redaktion die Verantwortung. Redaktionsbeiträge und Leserbriefe können aus Platzgründen gekürzt werden. Der Nachdruck von Artikeln bedarf der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.

Auflage 5.300 Expl. Verteilung über Briefkasteneinwurf an jeden Haushalt in Eching, Dietersheim, Günzenhausen, Gut Hollern mit Geflügelhof, Deutenhausen und Ottenburg, der das ECHINGER FORUM wünscht, sowie durch Auslage im Rathaus, in Geschäften und Banken. Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier.

ECHING AKTUELL

Ein Geschenk zum 40. Geburtstag

Klaus Bachhuber/ Zu ihrem Jubiläum hat die Nachbarschaftshilfe der Allgemeinheit einen Defibrillator gestiftet. Mit Standort im ASZ soll er für Notfalleinsätze im Ortskern jedermann zur Verfügung stehen. Mit einem kleinen Umtrunk hat der Verein seinen 40. Geburtstag gefeiert und dabei hat Vorsitzende Sonja Riemensperger das Gerät an Zweiten Bürgermeister Hans Hanrieder (re.) und Rolf Lösch, Vorsitzender des Vereins „Älter werden in Eching“, übergeben (Bericht über das Jubiläum in der nächsten Ausgabe.)
(Bild: K.Bachhuber)



Nur in Eching möglich

Karl-Heinz Damnik/ Auf den neuen Ausweisen und Reisepässen ist ein biometrisches Foto Pflicht. Diese Fotos sehen hart und streng aus und mancher erkennt sich auf dem Bild selbst nicht wieder. Da sieht man, wie ernst „bio“ zu nehmen ist. Ein kurzfristig eingebrachter Antrag im Eching-Gemeinderat hat den einstimmigen Beschluss gebracht, ab Ostermontag, 01.04.2013, für neue und alte Ausweispapiere auch Fotos, auf denen gelächelt werden kann, einzureichen. Bei den Nachbearbeitungen geschieht dies kostenlos, bei Neubeantragung werden die geltenden Gebühren erhoben. So kann auch bei einer Kontrolle gewährleistet werden, dass man auf dem Foto erkannt wird, und bei Passkontrollen schauen die Eching-Bürger lächelnd in die Welt. Hierfür wird das Bürgerbüro am Ostermontag ausnahmsweise von 13.05 Uhr bis 14.10 Uhr geöffnet.

Bei der FFW Eching bleibt es beim „Alten“

Karl-Heinz Damnik/ Feuerwehrvereinsvorsitzender Josef Göring begrüßte die anwesenden 55 aktiven, stimmungsberechtigten Feuerwehrleute und alle Sonstigen. Im gesellschaftlichen Vereinsleben war man bei 24 diversen Veranstaltungen, dafür waren über 3000 Stunden erforderlich. 183 Mitglieder hat der Verein, davon 91 Aktive, 46 Passive, 8 Ehrenmitglieder und 38 Fördernde. Die

Montagebetrieb Herbert Kurz

- Parkett-, Kork-Laminatböden
- Schleifen und Versiegeln von Parkettböden
- Fenster, Türen
- Fensterdichtungsgummi
- Terrassenholz
- Holzdecken
- Dachausbau
- Reparatur & Service



Bahnstraße 13a · Eching
Tel. 089/319 53 19
mobil 0171/48 20 305

Zusammenarbeit zwischen Verein und Organisation verlief harmonisch, auch dank seinem Stellvertreter Rainer Grassl. Nur die Helferliste ist im Moment sehr leer!

Kommandant Stefan Maidl begann sein Jahresresümee mit den Worten „es war kein einfaches Jahr“. Mit neuem Kassier Peter Hanrieder musste Kasse und Steuerprüfung neu strukturiert werden. Bei 200 Einsätzen mussten schwere und schwerste Unfälle bewältigt werden, dabei wurden über 8500 ehrenamtliche Stunden geleistet. Allein 68 Brandeinsätze gab es, davon 40 Einsatzanforderungen über Brandmelder (die Fehlalarme gingen zurück, vielleicht auch weil sie nun verrechnet werden?). Schwierig war die Anfahrt zu den Unfällen auf der verengten Autobahnbaustelle zwischen Eching und Allershausen, da die Verkehrsteilnehmer häufig keine Rettungsgasse bildeten. 118 technische Hilfeleistungen, diverse Tierrettungen und viele Bagatellsachen rundeten die Einsätze ab. Für Ausbildung und Übung gab es 69 Lehrgänge, wobei der neue Mannschaftstransportbus gute Dienste leistete. Ein bisschen schimpfte er über den Bürokratismus im Landkreis! Der Neubau passt 100% für die Echinger Wehr und ist professionell geplant, auch wenn es andere Meinungen gibt. Mit Handschlag wurden 3 Neue verpflichtet: Philipp Rieger, Michael Scharnagel und Mathias Schwarz. Beförderungen: Michael Grassl zum Gruppenführer, Florian Lugauer, Georg Geil jun. und Florian Heider (ZBV) zum Hauptlöschmeister. 15 Jahre aktiv dabei: Roland Benkovic, Florian Heider und Thomas Reuter. Den zufriedenstellenden Kassenbericht lieferte Peter Handschuh jun., der durch

Kassenprüfer Florian Uffinger bestätigt wurde. Die Vorstandschaft wurde entlastet. Nach kurzem Dank durch Bürgermeister Josef Riemensberger verkündete er als Wahlausschuss Günter Lamme und Klemens Seemüller. Erneut wurde Stefan Maidl, seit 12 Jahren Kommandant, für die nächsten 6 Jahre wiedergewählt. Neuer Stellvertreter ist nun Georg Geil jun. nachdem Thomas Mayerhofer nicht mehr kandidierte. Den Schlusspunkt setzte Kreisbrandrat Heinz Fischer mit einem großen Dankeschön an die Echinger Wehr: „Sie sind zwar nicht bei den Fußballturnieren die Besten, dafür bringen sie im Einsatz hervorragende Leistungen“. Im Oktober 2013 beginnt der Probebetrieb mit dem Digitalfunk, dafür müssen über 1000 Mann schnellstens ausgebildet und die Geräte, hierfür stehen 2 Anbieter in der engeren Wahl, in alle Fahrzeuge eingebaut werden. Fischer empfiehlt die Ehrenamtskarte zu beantragen und auch privat Rauchmelder anzubringen. Ein Zuckerl wäre eine günstige Führerschein, Kl. 2, Ausbildung für die Maschinisten, hier ist man mit Fahrschulen im Gespräch. Nicht außer acht lassen soll man die Jugend, sie ist die Zukunft und muss gut ausgebildet werden. Die Jahreshauptversammlung endete mit einer Brotzeit für alle.



Die neue Führung: (v.li.) Kreisbrandrat Heinz Fischer, Kommandant Stefan Maidl, Stellvertreter Georg Geil jun., Bürgermeister Josef Riemensberger und Kreisbrandmeister Karl-Heinz Zimmer (Bild: Damnik)

Bruno Blum mit dem Bundesverdienstkreuz geehrt



Klaus Bachhuber/ Mit dem Verdienstkreuz 1. Klasse des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland wurde Bruno Blum ausgezeichnet. Der 73jährige habe sich "in außergewöhnlicher Weise im Gesundheitswesen und im sportlichen Bereich engagiert und sich dadurch große Verdienste um das Gemeinwohl erworben", sagte Bayerns Sozialministerin Christine Haderthauer bei der Ehrung im Ministerium.

Blum hat als Sportphysiotherapeut und Masseur der deutschen Schwimm-Nationalmannschaft an neun Olympischen Spielen von 1972 bis 2008 teilgenommen und während der Zeit auch an zahllosen Welt- und Europameisterschaften und anderen wichtigen Wettkämpfen. Für seinen Berufsstand engagiert er sich im Bundesvorstand und über Jahre als Präsident des Verbandes „Physikalische Therapie, Vereinigung für die physiotherapeutischen Berufe“ (VPT), parallel als deren Landesvorsitzender in Bayern sowie als Gründungsmitglied der „Bundesarbeitsgemeinschaft der Heilmittelverbände“.

Seit etwa 40 Jahren gestaltet Bruno Blum auch als Prädikant für die Evangelische Kirche Messen in der Echinger Kirchengemeinde.

Vorreiter bei der Energiegenossenschaft



Klaus Bachhuber/ Als erste Gemeinde im Landkreis hat sich Eching für die neue „Bürger Energie Genossenschaft Freisinger Land“ verpflichtet. Das Rathaus will zwei Anteile zu je 500 Euro zeichnen und Dachflächen für Solarenergiegewinnung zur Verfügung stellen. Die designierten Funktionäre der Genossenschaft, (v. li.) Aufsichtsrat Florian Pflüger, Vorstand Martin Hillebrand und Vorstand Andreas Henze besiegelten mit Bürgermeister Josef Riemensberger symbolisch den Beitritt.

Schöner als
Wohnen

Für alle, die das Besondere für Ihr Zuhause suchen.



Malerarbeiten • Gardinen • Bodenbeläge
ganzheitliche Raumgestaltung & rundum Sorglospaket

RAUM-COLOR
Gestalten mit Farbe und Stoff

Das Leben kann so schön sein ...

85386 Eching, Untere Hauptstr. 8
Tel. (089) 319 59 95
www.raum-color.de

Workshoptermine

27. April und 18. Mai:

Trend-Sommer-Workshop

Maximal 6 Teilnehmer – Anmeldung erforderlich:
Tel. 089/3195995 oder info@raum-color.de
Weitere Info`s zu den Veranstaltungen finden Sie auch auf der Homepage von Raum-Color:
www.raum-color.de

Freude über großzügige Spenden



Irene Nadler/ Großen Applaus gab es am Ende der Spendenübergabe von den Beschenkten. Der Geschäftsleiter der Echinger Raiffeisenbank, Oliver Klingeberger, hatte mit einer großzügigen Spende vielen Vereinen und Organisationen aus Eching und Dietersheim eine große Freude bereitet. 2700 Euro standen auf dem überdimensionalen Scheck, den die Beschenkten symbolisch überreicht bekamen. Jeweils 300 Euro erhielten der Förderverein der Musikschule, der Förderverein Handball, die Nachbarschaftshilfe und der SV Dietersheim. Mit 500 Euro wurden der TSV Eching, der SC Eching und der Verein „Älter werden in Eching“ bedacht. Die Vereine werden mit dem Geld die sportliche und musikalische Jugendarbeit fördern, ebenso wird es verwendet für die Betreuung von Älteren und von der Nachbarschaftshilfe wird es für „Menschen in Not“ eingesetzt.

Bei der Scheckübergabe (v. li.) Sybille Schmidtchen (Förderverein Musikschule), Sabine Palitzsch (Älterwerden in Eching), Siglinde Lebach (ASZ), Folker Wucholt (SCE), Werner Lauer (Förderverein Handball), Raiffeisenbank Geschäftsleiter Oliver Klingeberger, Sonja Riemensperger (Nachbarschaftshilfe) Bernd Hill (TSV), Marion Schmied (SVD), Paula Jahn (Nachbarschaftshilfe). (Bild: I.Nadler)

Hammelesen der Landwirte



Klaus Bachhuber/ Erstmals hielten die Echinger Landwirte ihr traditionelles Hammelesen im „Cafe Central“ ab. In der Debatte mit dem Bürgermeister wurden diverse Engstellen in Straßen auf den Weg zu den Feldern kritisiert und ein zu zögerlicher Umgang der Gemeinde mit einer Südumgehung für Eching, eine Umgehungsvariante, die von der Bauernrunde seit Jahrzehnten vorgeschlagen und eingefordert wird.

Bürgermeister Josef Riemensberger stellte schwerpunktmäßig die künftig neue Saison im und um das Mallertshofer Holz dar, wo die Gemeinde riesige Flächen aus dem Besitz der Bundesrepublik Deutschland übertragen bekommen soll. Das zentrale Augenmerk der Flächen werde dem Naturschutz gehören, sagte der Bürgermeister, da die meisten als Naturschutzgebiet und FFH-Fläche ausgewiesen sind und für Bundesvorhaben als ökologische Ausgleichsflächen genutzt werden sollen.

Wie und in welchem Maße Flächen künftig von der Landwirtschaft bewirtschaftet werden können, sollte der Heideflächenverein organisieren, ist der Arbeitsansatz der beiden beteiligten Orte Eching und Garching. Schon jetzt sei aber erkennbar, dass „derzeit zu viele Schafe draußen sind“, sagte Riemensberger.

Die Rückübertragung zur landwirtschaftlichen Nutzung, wie das vor der seinerzeitigen Enteignung der Flächen durch den Bund im Zuge des geplanten militärischen Standortübungsplatzes war, sei dagegen nicht mehr denkbar, erteilte er entsprechenden Forderungen klare Absagen: „Naturschutzfachlich ist das nicht mehr möglich, einfach den Status von vor 40 Jahren wieder herzustellen.“ Die Garchingener Straße soll durch eine neue Halteverbotsregelung durchlässiger werden. Die Parkverbote, die bislang durchgängig an der Ostseite gelten, sollen künftig verteilt werden, so dass auf jeder Fahrtrichtung Ausweichbuchten entstehen. Diese Regelung werde allerdings zunächst mit mobilen Schildern getestet, sagte der Bürgermeister, die Einbeziehung der Anlieger habe doch „sehr unterschiedliche Ansichten“ erbracht.

Die Probephase des Nachtfahrverbots für Lkw in der Ortsdurchfahrt wird derzeit von der Bezirksregierung bewertet. Riemensberger sagte, er sei „zuversichtlich“, dass die zuletzt angeordnete Probe Sperre zur dauerhaften Anordnung werde. „Wenn man Grenzwerte zum Anliegerschutz ernst nimmt, kann man gar nicht anders“, sagte er.

Die begleitende Auswertung habe ergeben, dass bei ausnahmslos allen Messstellen entlang der Hauptstraße nun die Lärmgrenzwerte eingehalten würden, die ohne Lkw-Sperre überschritten waren. (Bild: K.Bachhuber)



Kunst am Baum - eine bestrickende Idee

Ch.Pschierer/ Der Frauenkreis der evangelischen Magdalenenkirche bringt Farbe ins Ortsbild von Eching. Beim Anblick der nackten und ihrer Rosenbüsche beraubten Bäume in der Lessingstraße kam zwei Anwohnerinnen die Idee, wir bestricken die Bäume. Nachdem beide im evangelischen Frauenkreis sind und dieser viel gespendete Wolle besitzt, wurde die Idee von allen Frauen begeistert umgesetzt. Mit viel Liebe, Farbe und Details wurden die „Kleider“ für die Bäume gestrickt. Am Montag, dem 04.03. wurden dann vier Bäume in der Lessingstraße und zwei „nackte“ Bäume in der Paul-Käsmeier mit Begeisterung und Freude angezogen. (Aufgefallen ist das übrigens auch dem „Xare“ siehe S.17) (Bilder: C.Pschierer)



WIRTSCHAFTSLEBEN

Sparen und fördern: die „Eching Card“



Klaus Bachhuber/ Man kann im Sportgeschäft oder beim Radlkauf Rabatte bekommen, Vergünstigungen beim Metzger oder beim Döner einstreichen und damit auch noch lokale Vereine sponsoren: Die „Eching Card“ erlebt bei Kunden und Betrieben gerade einen enormen Boom. Auf Initiative des Fördervereins Handball haben eine Handvoll Geschäfte in und um Eching diese rein ortsbezogene Rabattkarte eingeführt.

Über die vielfältigen Kontakte eines Fördervereins mit der örtlichen Geschäftswelt sei die Problematik attraktiver Kundenbindung immer wieder thematisiert worden, schildert dessen Vorsitzenden Werner Lauer, und der Förderverein hat dann einfach mal losgelegt. Für 20 Euro Jahresgebühr kann die „Eching Card“ an derzeit sieben Verkaufsstellen in Eching erworben werden. Der Beitrag kommt nach Darstellung der Organisatoren komplett Sportvereinen zugute; entweder zu hundert Prozent dem Förderverein als Initiator, oder wenn andere Vereine unterstützt werden sollen, gehen zehn Euro an den Verein und zehn Euro an den Förderverein.

Für die Karte gibt es in derzeit 20 Geschäften Rabatte oder Aktionen. „Sie ist damit eine Chance, neue Wege der Kundenbindung und -gewinnung

KLAUS GROSCH

NATURSTEINE

Goethestraße 51, 85386 Eching

Tel. / Fax 089 / 319 33 35

mobil: 0163 / 69 90 926

Marmor und Granit
für Friedhof
Haus und Garten

Grabstein
Schrift
Renovierung

zu beschreiben“, betont Lauer. Die „Eching Card“ könne dazu beitragen, dass sich örtliches Gewerbe und Konsumenten gegenseitig unterstützen. „In einer lebendigen Gemeinschaft sollte das eine Bürgerpflicht sein“, sagt Lauer, „nur so ist der Erhalt der gewachsenen Strukturen in Handwerk und Handel für die Zukunft gewährleistet“. Neben den geldwerten Vorteilen könnten Besitzer der „Eching Card“ auch mit einem Plus an Service und Atmosphäre rechnen, erwarten die Initiatoren: „Man kennt sich, und darum kaufen Eching in Eching und dokumentieren so ihre Verbundenheit mit den Eching Betrieben“. Nach Darstellung von Werner Lauer werde die Karte rasant nachgefragt, auch Betriebe wollten laufend einsteigen. Infos zur „Eching Card“ gibt es im Schaukasten an der Hauptstraße gegenüber dem Rathaus oder unter info@forderverein-handball-eching.de.

**Orientierung und Sicherheit für den Verbraucher:
„Wir kümmern uns um alles, von A bis Z!“
Die Alfred Bock GmbH bietet noch mehr Qualität**



e.B./ Die Neufahrner Bad- und Heiztechnikspezialisten der Alfred Bock GmbH, werden mit ihrem Team künftig unter den Markennamen DIE BADGESTALTER – Komplett mein Bad sowie MEISTER DER ELEMENTE (MDE) – Wärme, Wasser, Luft, Umwelt qualitätsgeprüfte Gesamtleistungen anbieten. Die Firma ist Pilotbetrieb dieser Markenentwicklung und gehört zu den mehr als 100 Handwerksunternehmen in Deutschland, die diese Marken führen.

Für die Qualität der beiden Marken bürgt überdies eine der größten Kooperationen des deutschen Fachhandwerks, die SHK Einkaufs- und Vertriebs AG. Sie vergibt die Nutzungsrechte der Marken ausschließlich an zertifizierte Betriebe und achtet kontinuierlich auf die Einhaltung der Qualitätskriterien.



Die Übergabe der Zertifikate „Badgestalter“ und „Meister der Elemente“ durch SHK-Repräsentant Wolfgang Mang an Alfred und Sabrina Bock, mit den Mitarbeitern Robert Mayr, Sabine Strasser, und Wolfgang Thaler (v.l.) Foto: wl

Erste Marke für Komplettbad-Kompetenz

Ein neues Bad kann den Wert eines Mittelklassewagens erreichen. Eine solche Investition will daher gut überlegt sein. Doch, sagt Alfred Bock, Verbraucher stünden selbst bei bester Sachinformation häufig vor der Frage: „Welchem Spezialisten kann ich eine solche Aufgabe anvertrauen? Wer hat die Kompetenz?“

Es ist die erste Marke in Deutschland, die Planungskreativität, Produktqualität und Handwerkskompetenz zu einer Komplettleistung bündelt. ‚Komplett‘ bedeutet: hochwertige Gesamtleistung, sicher und bezahlbar. Die Bezeichnung ‚mein‘ richte sich auf die Individualität in jedem Detail. Und ‚Bad‘ ziele im Markenverständnis auf die persönliche Lebensraumgestaltung, ausgehend von den Stil-, Gebrauchs- und Erlebniswünschen der Badinhaber.

Für Alfred Bock ist die Marke eine Auszeichnung seines Engagements für Badgestaltung aus einer Hand: „Uns ist wichtig, zunächst einmal die Vorstellungen des Badinteressenten genau kennen zu lernen. Handelt es sich um ein Single- oder ein

Paarbad, ein Familien- oder ein Mehrgenerationenbad? Welches Grundbedürfnis ist vorhanden: der Wunsch nach Wellness, Fitness, Schönheits- /Gesundheitspflege, nach reiner Funktion oder nach einem betont wohnlichen Ambiente?“ „Überdies kümmern wir uns um die Koordination sämtlicher Gewerke vom Fliesenleger über den Elektriker und Installateur bis hin zum Maler und realisieren das Projekt mit Fixtermin und zum Festpreis.“

Der Navigator für Zuhausetchnik

Auch für das zweite „Standbein“ des Betriebes, den Heizungs- und Haustechnikbereich, konnte sich die Alfred Bock GmbH als Markenfürher qualifizieren: „Wir können als MEISTER DER ELEMENTE unseren Kunden passgenaue Antwort auf die konkreten Fragen geben, die heute mit der persönlichen Energiewende in den eigenen vier Wänden verbunden ist. Und da geht es nicht allein um die Entscheidung Solar, Holzpelletsheizung oder Wärmepumpe.“

Sei es die nachhaltige Energieeinsparung, die Nutzung natürlicher Wärme (zum Beispiel durch Einsatz erneuerbarer Energien), verbessertes Trinkwasser, gute Raumluft oder umweltgerechter Wohnkomfort – „unsere Marke bedeutet Partnerschaft mit nur einem Fachmann, der die Projekt-Regie führt, von der Planung bis hin zur Inbetriebnahme.“

Dem Verbraucher erschließen sich durch die Zugehörigkeit im SHK-Verband viele Vorteile in Form einer systemübergreifenden Beratung, einer herstellerunabhängige Lösungsfindung und Einbau, der Rundum-Sorglos-Abwicklung aus einer Hand. Und er profitiere von zuverlässigem Service, durchgehender Wartung der Anlage sowie Erreichbarkeit im Notfall. Der 7 Mann starke Kunden- und Notdienst, der eine Erreichbarkeit von 24 Stunden gewährleistet, rundet das Profil des Handwerksbetriebes ab. Wartungen für Privatkunden aber auch für Gewerbe- und Industriekunden nach Industrienorm VDMA für Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlageanlagen werden von erfahrenen Kundendiensttechnikern ausgeführt.

Sämtliche Betriebsabläufe im Griff

„Als Fachhandwerker können wir uns nur durch drei Dinge profilieren: erstens Service, zweitens Service und drittens Service“, davon ist Alfred Bock überzeugt. Um die Qualität sämtlicher betrieblichen Prozesse dauerhaft abzusichern, hat die Firma Bock die Vorgaben eingelöst, die das handwerksspezifische Organisations-Handbuch ihrer Kooperation SHK erstellt hat.

„Wir werden uns bis 2015 auch dem strengen Reglement der europäischen ISO-Norm unterziehen, weil wir in erster Linie daran interessiert sind, unsere Kunden bestmöglich zu bedienen.“ Dieser Anspruch werde eingelöst durch die beiden Marken sowie durch die Qualität der betrieblichen Abläufe und der bereitgestellten Serviceleistungen.

„Kunden kaufen nicht einfach Produkte. Sie kaufen Nutzen. Deshalb kommt es darauf an, alle Aufmerksamkeit auf das zu richten, wonach der Kunde verlangt.“ Der Kunde könne sich einer gleichmäßig guten Servicequalität sicher sein.

BOCK
DIE BADGESTALTER

NEU

KOMPLETT MEIN BAD

Alfred Bock GmbH, Bahnhofstrasse 26, 85375 Neufahrn, Tel.: 0 81 65 / 64 79 - 0
www.ich-hab-bock.de, www.bock-die-badgestalter.de

MEISTER DER ELEMENTE
WÄRME | WASSER | LUFT | UMWELT

NEU

A+++
A+++
A+++
A+++

Vier Elemente für ein A+++ Erlebnis
Ob energiesparende Wärme- Wasser- oder Klimatechnik, wir zeigen Ihnen, wie viel Potenzial in den eigenen vier Wänden schlummert.

BOCK

MEISTER DER ELEMENTE

Alfred Bock GmbH | Bahnhofstr. 26 | 85375 Neufahrn
Telefon 0 81 65.6 47 90 | info@ich-hab-bock.de
www.ich-hab-bock.de | www.bock-mde.de

Handwerk und Kreativität

Klaus Bachhuber/ Nachwuchsfrisierinnen aus Echinger Betrieben haben sich beim "Freisinger Jugendfrisieren" der Innung präsentiert. Unter 50 Teilnehmern, die in sieben unterschiedlichen Anforderungen angetreten sind, wurde Bettina Ulrich (Bild) vom Salon Lachermeier Dritte in der Juniorenmeisterschaft und Zweite in der Gesamtwertung. Alle Wertungsbesten erhielten einen Trainingstag der Landesinnung und sind für die Bayerische Meisterschaft qualifiziert. Die ersten drei eines Wettbewerbes erhielten zudem jeweils einen Gutschein für Profischeren.



Erfolgreich in den einzelnen Kategorien waren:

1. Lehrjahr:

Modische Fönfrisur: 2. Platz Rabia Han vom Coiffeur Markèta, Eching-Ost
Modische Herrenfönfrisur: 2. Platz Rabia Han
Phantasievolle Steckfrisur: 2. Platz Rabia Han

1./2. Lehrjahr:

Modischer Damenhaarschnitt: 2. Platz Jasmin Strobl vom Coiffeur Markèta
Phantasie-Make-Up: 1. Platz Jasmin Strobl, 3. Platz Nina Fröhleke vom Salon Lachermeier

3. Lehrjahr:

Modischer Herrenhaarschnitt 2. Platz: Bettina Ulrich vom Salon Lachermeier
Modischer Damenhaarschnitt 2. Platz: Bettina Ulrich
Nageldesign: 2. Platz Bettina Ulrich

Regionalversammlung der Freisinger Bank in Eching

Irene Nadler/ Wieder kamen viele Mitglieder der Freisinger Bank am 7. März 13 ins ASZ, um den Geschäftsbericht 2012 von Vorstand Peter Thometzki entgegenzunehmen. Trotz niedriger Zinsen war es ein gutes Geschäftsjahr. Es gab Steigerungen bei den Kundeneinlagen auf 979 Mill. Euro, ein Wachstum bei Krediten um 6,7 % auf 518 Mill. Euro, die Bausparverträge erreichten ein unverändert hohes Niveau von 28 Mill. Euro, bei den Versicherungen waren es unverändert 800 Mill. Euro und 8565 Lebensversicherungsverträge im Wert von 121 Mill. Euro waren für die Altersvorsorge angelegt.

Auch 2012 ist die FS-Bank wieder der 1. Testsieger unter den Finanzdienstleistern im Landkreis Freising, was auf die hervorragende Leistung seiner Mitarbeiter zurückzuführen ist. Als Neuerung stellte er die „Goldene VR-Bankkarte plus“ vor, mit der man beim Einkauf in 97 Geschäften im Landkreis kleine Dankeschönrabatte bekommen kann. Das neue Mitgliederbetreuungskonzept sieht Vergünstigungen bei Versicherungen vor, das Ausleihen eines Lasermessgerätes, eine Mitgliederzeitung mit einem Gewinnspiel wird gemacht werden. Vor allem soll die Förderbilanz in der Region weiterentwickelt werden. Alleine 360 000 Euro wurden für Spenden und soziale und kulturelle Öffentlichkeitsarbeit ausgegeben. Als Zuckerl soll am 25. Okt. 2013 die Premiere des Zirkus Krone in Freising nur für Raiffeisenmitglieder reserviert werden.



Regionalversammlung der Freisinger Bank: (v.li.) Scheidender Vorstand Hans-Peter Gulder; Vorstand Peter Thometzki, Vorsitzender des Aufsichtsrates Hans Hanrieder; neuer Vorstand Reinhard Schwaiger, Marktbereichsleiter in Eching Oliver Klingeberger (Bild: I.Nadler)

Der Marktbereichsleiter der Echinger Raiffeisenbank, Oliver Klingeberger, gab einen sehr anschaulichen und übersichtlichen, auf einer fiktiven Kundenfamilie aufgebauten Vortrag über „Raus aus der Mietwohnung – rein in die eigenen vier Wände“. In einem Beratungsleitfaden werden von der Bank Objektdaten aufgenommen, um bei der Ermittlung des Finanzierungsbedarfs optimal zu helfen. Aber auch bei Renovierungen, Sanierungen oder altersgerechtem Bauen gibt es dies von der Bank.

**Grabmale
und
Zubehör**

Tabarelli
GmbH

MARMOR+GRANIT

Daimlerstr. 3
85716 Unterschleißheim

Tel 089 3103011
Fax 089 3174476
info@tabarelli-gmbh.de

**Tierärztlicher Notdienst
unter 0177 495 34 87**

Medidata

Inh. B. Jäger

Büroservice

Schreibaarbeiten

Honorarabrechnungen für Ärzte

Erlenweg 2 - 85386 Eching

Tel. 089/320 18 66

Medidata-jaeger@web.de

ÄRZTEKALENDER

Ärztlicher Notfalldienst an Sonn- und Feiertagen

Fr. 20 Uhr bis Mo. 7 Uhr unter der Telefonnummer

01805-19 12 12

Feste Sprechzeiten in der jeweiligen diensthabenden Arztpraxis sind: **Sa., So. und an Feiertagen 10.00 - 12.00 Uhr und 17.00 - 18.00 Uhr.**

Name und Adresse ebenfalls über die Tel. Nr. 01805-19 12 12 zu erfragen.

Für **Notruf, Notarzt, Rettungsdienste und Krankentransporte** mit Blaulicht gilt die Telefonnummer

08122-19 222

Notfalldienst der Zahnärzte für April

31.3./1.4. **Dr. Frank Tölge**

Ostern. Grünecker Str. 1, 85375 Neufahrn
Tel. 08165 / 4243

06./07. **Dr. Kai Sesselmann**

Ottostr. 1, 85386 Eching
Tel. 089 / 3196867

13./14. **Dr. Christian Weissenberger**

Bahnhofstr. 20a, 85354 Freising
Tel. 08161 / 44455

20./21. **Dr./UMF Temeschburg**

Alina-Anca Bogdan
Untere Hauptstr. 9, 85386 Eching
Tel. 089 / 31907260

27./28. **Dr. Bodo Stuhlmann**

Obere Hauptstr. 61, 85354 Freising
Tel. 08161 / 534950

Der zahnärztliche Notfalldienst gilt von 10.00 - 12.00 und 18.00 - 19.00 Uhr. In dieser Zeit muß der Zahnarzt in der Praxis anwesend sein. Ausserhalb dieser Sprechzeiten besteht für den Notfallarzt Ruf- und Behandlungsbereitschaft.

Notfalldienst der Apotheken

Die diensthabende Apotheke erfahren sie über die Rettungsleitstelle Telefonnummer

0800-0022833

(gebührenfrei vom Festnetz)

Sie können sie aber auch am Aushang der Apotheken ansehen oder über den Anrufbeantworter der Götz-Apotheke Eching erfragen, Tel. 089/ 3192119, und im Internet unter www.aponet.de/notdienst

Für Eching ist die Rettungsleitstelle Erding zuständig.

Eching, 3-Zi-Whg, ca. 93 m² Wfl.

Südblk., sehr schöner Schnitt, 3.OG= oberste Etage, 2011 Komplettsanierung von Bad u. WC, Haus mit nur 8 Wohnungen, Bj. 1972, ruhige Seitenstraße, Gge.
€ 225.000,-

Eching, 1-Zi-Whg, ca. 42 m² Wfl.

Westblk., 3. OG, Lift vorhanden, Bj. 1971, nur 3 Gehmin. zum REWE-Markt, S-Bahn, etc., Kfz-Außenstellplatz
€ 98.000,-

KARL KNOLL immobilien **ivd**
Danzliger Str. 2
85386 Eching
Tel. 089/3192496 · Fax 089/3194799

Einen Stabwechsel gibt es im Vorstand der Freisinger Bank im Mai 2013. Hans-Peter Gulder tritt nach 22 Jahren bei der FS-Bank in den Ruhestand. Sein Nachfolger ist der 49jährige Reinhard Schwaiger, der seit 1992 bei einigen Genossenschaftsbanken, zuletzt als Vorstand in Regenstauden, arbeitete. Sein Leitbild ist „Keine Bank ist näher, moderner und kompetenter vor Ort.“

Hans-Peter Gulder gab in seinen Abschiedsworten einen Rückblick auf seine Zeit in der Freisinger Bank, in der er große Umwälzungen miterlebt hat. Eine besondere Herausforderung war die Fusion der Freisinger Bank mit der Echingener Raiffeisenbank, wodurch eine schlagkräftige Bank geschaffen wurde. Er bedankte sich bei allen Mitarbeitern für die gute Teamarbeit, die ein Garant für die Bindung der Mitglieder an das Unternehmen ist. Es soll weiterhin der faire und ehrliche Umgang mit den Mitgliedern gegeben sein, um das Vertrauen in die Bank zu erhalten.

Der Vorsitzende des Aufsichtsrates, Hans Hanrieder, sprach ebenfalls den Dank an alle Mitarbeiter, Mitglieder und Kunden aus und verabschiedete Vorstand Gulder mit den besten Wünschen. Auch Hans Hanrieder wird im Mai 2013 als Vorstandsvorsitzender aus dem Aufsichtsrat aus Altersgründen ausscheiden und verabschiedete sich hier in Eching.

IKEA Eching unterstützt die KlinikClowns mit 3.750.- Euro aus der Aktion „Weihnachtsbäume für Kinderträume“

IKEA Eching überreichte den KlinikClowns einen Scheck in Höhe von 3.750 Euro. Das Geld stammt aus der IKEA Aktion „Weihnachtsbäume für Kinderträume“, bei der das schwedische Einrichtungshaus für jeden verkauften Weihnachtsbaum drei Euro für einen guten Zweck spendet. Mit der Spende werden wieder viele Besuche der KlinikClowns bei Kindern im Krankenhaus möglich.

Bereits seit 15 Jahren organisiert KlinikClowns e.V. bayernweit regelmäßige Besuche professioneller Clowns in Kinderkliniken und Seniorenheimen - mittlerweile auch in Einrichtungen für behinderte Menschen, auf Palliativstationen und Krankenhausstationen für schwerkranke erwachsene Patienten. Die KlinikClowns mildern die Belastungen von Klinik- oder Heimaufenthalten, aktivieren Humor und liefern einen wichtigen Beitrag zur Stabilisierung der Psyche und zum Wohlbefinden.

Finanziert werden die „Clownsvisiten“ durch Spenden.

Für die großzügige Unterstützung durch IKEA Eching bedankte sich die Vorsitzende von KlinikClowns e.V. Elisabeth Makepeace deshalb sehr herzlich.

Von der IKEA Aktion „Weihnachtsbäume für Kinderträume“ profitierten bereits sehr viele Kinder. Im letzten Jahr konnte IKEA Eching mit 4.212.- Euro das Jugendwerk Birkeneck in Halbergmoos fördern und so der Einrichtung dabei helfen, Kindern, Jugendlichen und jungen Erwachsenen zur Seite zu stehen, die aus den unterschiedlichsten Gründen in ihrer bisherigen Umgebung ihre Lebenssituation nicht mehr ohne professionelle Hilfe bewältigen können. Alleine in diesem Jahr wurden deutschlandweit 55 Projekte mit mehr als 255.000 Euro unterstützt. Insgesamt kamen seit Beginn der Aktion im Jahr 2006 rund 1,75 Millionen Euro an Spenden zusammen.



Montessori-Verein vor großen Herausforderungen

B.Grundner/ Der Vorstand des Montessori-Vereins Unterschleißheim ist wieder komplett: In einer außerordentlichen Mitgliederversammlung wurde Silvia Radimersky gewählt, so dass der vakante Posten im fünfköpfigen und gleichberechtigten Führungsteam nun erneut besetzt ist. Dem Vorstand gehören außerdem Iris Rempis, Miro Milos, Sabine Klesius und Birgit Grundner an.

Das Team steht vor großen Herausforderungen: Die Montessori-Schule Clara Grunwald an der Ganghoferstraße wächst beständig weiter. Nach dem „Tag der offenen Tür“ im Januar gingen außergewöhnlich viele Anmeldungen ein, die Suche nach zusätzlichen Pädagogen läuft auf Hochtouren, und es werden Pläne für ein größeres Schulhaus geschmiedet. Einstweilen sind kreative Übergangslösungen gefragt, was wohl zunächst auf eine Vergrößerung der bestehenden Container-Anlage im Herbst hinauslaufen wird, um der drohenden Platznot vorzubeugen. Denn schon jetzt werden in der Montessori-Schule Clara Grunwald fast 90 Erst- bis Sechstklässler unterrichtet, und die Zahl wird erneut steigen. Im nächsten Schuljahr wird es erstmals eine 7. Klasse geben – der Ausbau bis zur 10. Klasse läuft. Weil für die Siebtklässler auch neue Fächer wie zum Beispiel Hauswirtschaft auf dem Stundenplan stehen und dafür spezielle Fachräume gebraucht werden, bemüht man sich um die Zusammenarbeit mit anderen nahegelegenen Schulen. Auch künftig sollen alle Schüler in überschaubaren Klassen nach ihrer individuellen Leistungsfähigkeit gefördert werden, so dass alle Schulabschlüsse möglich sind, wie Schulleiterin Tina Kornherr betont.

Bestattungstradition seit über 165 Jahren

www.trauerhilfe-denk.de
www.trauervorsorge.de

TrauerHilfe **DENK** TrauerVorsorge

WIR HELFEN WEITER

- Soforthilfe im Trauerfall
- Erledigung aller Behördengänge
- große Auswahl an Särgen und Urnen
- Gestaltung von Traueranzeigen und -drucksachen
- Organisation würdevoller und individueller Trauerfeiern
- auf Wunsch jederzeit Hausbesuche

SICHERHEIT DURCH VORSORGE

- Art und Umfang der Bestattung regeln
- Wünsche eigenverantwortlich festlegen
- Sicherheit und finanzieller Schutz für die Angehörigen
- Beisetzungswünsche werden rechtzeitig umgesetzt, da sie vor einer eventuellen Testamentseröffnung bekannt sind

Tag & Nacht für Sie erreichbar

Eching	Goethestraße 2	089 / 31 881 699
Neufahrn	Robert-Koch-Straße 4	08165 / 910 60
Unterschleißheim	Bezirksstraße 48	089 / 321 20 630



BESTATTUNGEN • ÜBERFÜHRUNGEN • VORSORGE

Termine der katholischen Kirchengemeinde

Katholisches Pfarramt St. Andreas Eching
Pfarrer Norbert Weis
Danziger Str. 11, 85386 Eching
Tel. 089/3790 760

Sprechstunde:

Pfarrer Weis Di. von 09.00 – 11.00h.
Diakon Klonowski nach Vereinbarung.

Öffnungszeiten im Pfarrbüro:

Mo., Di., Do. und Fr. von 09:00h – 12:00h
Do. von 16:00h – 18:00h, Mi. geschlossen.

Neu-Andreas -Winterzeit-

Sa.: 17.00 Beichtgelegenheit
17.30 Rosenkranzgebet für den Frieden
18.00 Vorabendgottesdienst

So.: 10.00 Pfarrgottesdienst

Di.: 08.00 Hl. Messe

Mi.: 18.00 Hl. Messe mit Gedächtnis für
Verstorbene

Fr.: 08.00 Hl. Messe

Filialkirche Dietersheim: St. Johannes d. Täufer

So.: 08.30 Hl. Messe

Do.: 18.00 Hl. Messe

Regelmäßige Termine

Seniorenachmittag

Jeden 2. Dienstag im Monat um 14.00 Uhr bis der
Umbau des Pfarrheimes fertig ist im ASZ.

Kinder- Jugend- und Ministrantengruppen

Termine bitte im Pfarrbüro erfragen.

Festgottesdienst

Montag, 01.04.2013 - OSTERMONTAG

8.30 Hl. Messe in Dietersheim

10.00 Festgottesdienst

Sonntag, 07.04.2013

10:00 Kinder- u. Familiengottesdienst
in Dietersheim

10.00 Kinder- und Familiengottesdienst

Sonntag, 21.04.2013

10.00 Kleinkindergottesdienst im
Hort-Container

Sonntag, 28.04.2013

10.00 Erstkommunion in Dietersheim

18.00 Erstkommunionandacht in Dietersheim

10.00 Pfarrgottesdienst

18.00 Jugend-Vesper-FEIER-Abend in
Alt Andreas

Senioren

Alle Senioren und Seniorinnen aus Eching, Die-
tersheim und Hollern sind herzlich am Di., 09.04.,
um 14.00 Uhr zu unserem Seniorennachmittag im
ASZ eingeladen. Bilder-Vortrag von Herrn Kieß-
ling: „Kultur und Landschaft im Pfaffenwinkel“

Pfarrgemeinderat

Dienstag, 09.04.2013 um 19.30 Uhr Sitzung im
Container Hort.

Kinderflohmarkt

Samstag, 13.04.2013 von 14.00 – 17.00 Uhr Kin-
derflohmarkt mit Kaffee und Kuchen im Kinder-
garten St. Andreas. Aufbau ab 13.30 Uhr Stand-
gebühr 5€ mit Kuchen, ohne Kuchen 10 €

Frauenbund

Dienstag, 09.04.13 um 8.00 Uhr Gottesdienst,
Frühstück ev. Kirche.

Montag, 08.04.13 um 20.00 Uhr Frauentreff:

Frühlingsgericht – Wir kochen ein leckeres Menü,
das anschließend verzehrt wird. Hort St-Andreas,
Gruppenraum.

Offener Kleiderschrank, Danziger Str. 2

Annahme Montag, 08., 15., 22.04.

jeweils von 18.00 – 19.00 Uhr

Ausgabe Donnerstag, 04., 11., 18., 25.04.

jeweils von 18.00 – 19.00 Uhr

Glaubensgespräch

Dienstag, 22.04.2013, 20.00 Uhr im Pfarrbüro
Glaubensgespräch mit Pastoralreferent Josef Six.

Termine der evangelischen Kirchengemeinde

Pfarrer Markus Krusche

Pfarrsekretärin: Tatjana Maier-Teyka,

Mo, Mi, Fr 10-12 Uhr, Do 18-19 Uhr

Danziger Str. 6, 85386 Eching

Tel. 089/319 49 59 (Pfarramt)

089-318 52 298 (Pfr Krusche)

Fax: 089/37 92 96 58

Pfarramt.Eching@elkb.de

www.Magdalenenkirche.de

Spendenkonto Eching:

Freisinger Bank e. G.;

Konto-Nr. 57 34 436, BLZ 701 696 14

Gottesdienst: jeweils um 10 Uhr in der Magda-
lenenkirche (sofern nicht anders angegeben!)

1. 04., 10:00 Uhr Gottesdienst im ASZ mit Pos-
saunen (Pfr M. Krusche)

7. 04., 10:00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl
(Präd B. Blum)

14. 04., 10:00 Uhr Gottesdienst (Präd M. Böck)

21. 04., 10:00 Uhr Familiengottesdienst mit Tau-
ferinnerung (Pfr M. Krusche)

(siehe auch Rubrik Kirche!)

28. 04., 10:00 Uhr KonfirmandInnen-Vorstel-
lungsgottesdienst (Pfr M. Ceglarek+Konfirman-
dInnen)

11:00 Uhr ELFER, Gottesdienst in freier Form
(Team)

11:00 Uhr Junior-ELFER, Kindergottesdienst
(Team)

Weitere Termine:

(näheres zum Teil unter Rubrik Kirche – Mittei-
lungen der ev. Kirchengemeinde)

Unsere regelmäßigen Veranstaltungen im
Gemeindezentrum Magdalenenkirche,
Danziger Str. 6:

SeniorInnen-Treff: 03.04.2013 14.30 Uhr,

Kontakt Fr. Bause, Tel.: 319 22 80

Gebetskreis: jew. Montag um 20:30h,

Frauenkreis: jew. Montag um 9.30h

(nicht in den Ferien)

„Anonyme Alkoholiker“: Montag von 19 bis
21h, Wolfgang, ☎ 0172-80 33 527

Offener Jugendtreff "BREAK" (ab 13 J.):

Termine + Info im Pfarramt, ☎ 319 49 59

Kirchenchor: Mittwoch 19:30h,

Posaunenchor: Donnerstag 19:00h,

Taizékreis: Sonntag 18:30h Magdalenenkirche -
nicht in den Ferien

Sonstige Termine:

03.04., 14:30 Uhr Senioren-Treff

06.04., ab 9 Uhr Garten-Aktionstag am
ev. Gemeindezentrum

DANKSAGUNG

Für die mitfühlende Anteilnahme am Tode meiner geliebten Ehefrau,
unserer herzensguten Mutter, Oma und Schwiegermutter



Malis Höpfl

danken wir herzlich allen Verwandten, Freunden und Bekannten

Wir danken besonders Herrn Diakon Klonowski für seinen Beistand und die
bewegenden Worte, der musikalischen Begleitung und allen, die uns tröstende
Worte der Anteilnahme aussprachen und verstehen, was wir verloren haben.

Für immer in unseren Herzen

Eching, im März 2013

Helmut Höpfl mit Tochter und Familie

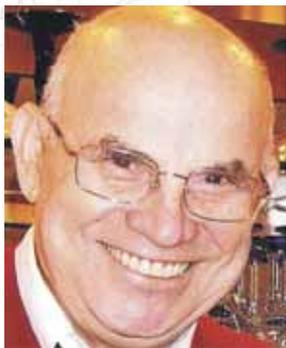
DANKSAGUNG

für die herzliche Anteilnahme
in Wort und Schrift beim
Verlust meines Mannes und
unseres Vaters

Enrico Ricello Corbatto

sagen wir herzlichen Dank.

Mara Corbatto
Stefania Corbatto
Alessandro Corbatto



Ricello Enrico Corbatto
Eching, Februar 2013

EISCAFÉ VENEZIA

WIR SIND WIEDER FÜR SIE DA!

Chefin Mara Corbatto wird mit ihren Kindern das Eiscafé im Sinne von Enrico Corbatto weiterführen.

Danzigerstr. 2 | Eching
Auf Facebook: EiscaféVenezia.Eching

Mit den flexiblen Aktionsmarken von MHz und der Auswahl unter zahlreichen attraktiven Markenstoffen erhalten Sie viele Gestaltungsmöglichkeiten für Terrasse und Balkon. Nutzen Sie die Vorteile und sparen dabei bares Geld.

Wir beraten Sie gerne:

Raumausstattung
G. Schepp

Meisterbetrieb / staatl. geprüfter Holzoberer

Tel. 089 / 319 33 34 • Mobil 0172 / 642 12 63

G. Schepp • Obere Hauptstraße 35
85386 Eching

www.mhz.de

FRÜHLINGS-AUFTAKT
TOP ANGEBOTE

MHZ

12.04., 18:00 MAK

19:30 BREAK, offener Jugendtreff
ab 13 J. (Gemeindezentrum OG)

30.04., 19:00 Uhr Kinderbibelnacht
(siehe auch Rubrik Kirche!)

Wichtige Telefon-Nummern:

Polizei-Inspektion Neufahrn: 08165/95100

Notruf für Frauen: 08161/3158

Arbeitskreis für Fraueninteressen e.V. in Freising,
08161/3128 (Info, Termine, Veranstaltungen).

Krebs-Selbsthilfegruppe - Auskunft Hildegard
Gresser Tel. 089/310 66 12

Staatl. anerkannte Schwangerschaftsbera-
tungsstelle DONUM VITAE, Tel. 081 61/14 72
90, Internet: www.schwanger-in-freising.de

Regelmäßige Veranstaltungen BRK

Seniorgymnastik: Die 13.30-14.30 Uhr mit
Brigitte Schneider (089/319 27 74); 14.45-15.45
Uhr mit Ingeborg Pfeiffer (089/319 28 53) im
ASZ,

Damengymnastik:

Mo. 18.30h-19.30 Uhr im Bürgersaal Dieters-
heim

Wassergymnastik für Senioren:

Frei von 9.45 -10.15 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer
im Neufun (089/319 28 53)

Diabetikerstammtisch

Jeden 4. Donnerstag im Monat beim Huberwirt
um 19.30 Uhr. Infos unter 089/32731090

Echinger Blaskapelle

Mo 19.30 Uhr: Probe der großen Besetzung im
Feuerwehrhaus Waagstraße

Echinger Eisstockschiützenverein

Brotzeitturnier auf der Asphaltbahn (Freizeitge-
lände) um 19 Uhr, jeden 2. Dienstag im Monat
(von April bis Oktober)

Familienzentrum Eching e.V. Familiencafé

Mo., Mi., 15.00 bis 17.30h,

Di. 14.30 bis 17.00h

Familienfrühstück Do., 09.00 bis 11.30h ohne
Anmeldung!

Gruppen und Kurse

Mo. 08.45 - 10.15h und 10.30 - 12.00h: Zwer-
gergruppe für Kinder von ein bis zwei Jahren,
mit Eltern, Di. 14.30 - 15.30h: Lateinamerikan-
ischer Tanz für Kinder ab 3 Jahre,

Di. und Fr., 08.30 - 11.30h: Minikindergarten für

Kinder von 2 bis 3 Jahren, ohne Eltern
Mi., 09.00 - 11.30h: Wichtelstüberl für Kinder
von ein bis 3 Jahren, ohne Eltern,
An einem Samstag im Monat: Vital- und Ener-
giemassage,

So. von 20.00 - 21.00h: Lichtmeditation

Nähere Information entnehmen Sie der Rubrik
Vereine -www.familienzentrum-eching.de

FeG Eching

Jeden Sonntag 10:00 Gottesdienst, FeG Eching
Breslauer Str. 16

Parallel zum Gottesdienst findet eine altersge-
rechte Kinderbetreuung statt.

Termine der Bibelstunden entnehmen Sie bitte
unserer Website : <http://www.eching-feg.de>

Fischereiverein

Regelmäßiger Stammtisch an jedem 2. Mo. im
Monat um 19.30 Uhr im Sportlerheim des TSV

Heimatbühne Eching

jeden 1., 3., 5. Di im Monat 19.30 Uhr Volkstanz
im ASZ

Katholischer Frauenbund

Jeden Di. 9.30 -12 Uhr Basteln im Hort-Keller
Jeden Fr von 8.15 - 9.30 Uhr Gymnastik für alle
Interessentinnen im Gymnastikraum Schule Dan-
ziger Str.

Kleinkinder- und Elterntreff

Diverse Spielgruppen für Kleinkinder, vormittags
und nachmittags. Informationen bei
Christiane Lüth (0172-7568067)

Lady Sportverein e. V.

Jeden Montags von 16.00 - 17.00h in der Drei-
fachturnhalle an der Dietersheimer Strasse. -

Jeden Dienstag 19.30-20.30 Uhr und
jeden Donnerstag 19 -20 Uhr Damengymnastik
in der Turnhalle an der Dietersheimer Straße

Männergesangverein Harmonie

Jeden Do. Probenabend ab 19.30 Uhr Huberwirt
Mehrgenerationenhaus

falls nicht anders angegeben im Mehrgenerati-
onenhaus /ASZ, Bahnhofstr.4, (089) 327 142

Mittwoch von 16.00 bis 17.30 Uhr

Mädchentreff für 8 -10 Jährige

Donnerstag von 15 bis 16 / 16 bis 17. Uhr

Kinderturnen für Kinder bis 3 Jahre

Freitag von 10.15 bis 11.15 Uhr: Babymassage

Freitag von 16 - 18 Uhr:

Girlsclub für 13 bis 15jährige Mädchen

Musikschule Eching

Kinderchorgruppen :

Mo, 14.45 - 17.00 Uhr Mi.15.30 - 18.00 Uhr

Jugendchor: Donnerstag 18.00 Uhr

Cantus Eho Donnerstag 19.00 Uhr

Musikverein Sankt Andreas

Anfängerorchester: dienstags, 18.30 - 19.30h

Unterhaltungsmusik: dienstags, 20 - 22h

Jugendorchester: freitags, 17 - 18.30h

Blasorchester: freitags, 19 - 21h

jeweils im Proberaum in der Musikschule (DG)

Mieterverein Eching -Neufahrn e.V.

Grünecker Str. 2c, Neufahrn Termine nur nach
nach telefonischer Anmeldung unter 08165/5979,

e-Mail: mieterverein.neufahrn-echingt-online.de.

nächste Termine: Donnerstag, 04.04.2013

Donnerstag, 25.04.2013

Nachbarschaftshilfe Eching e.V.

Treffen der Senioren: Jeden Mo. (außer Ferien)
von 15.00 - 18.00 Uhr im Seniorenstüberl (ASZ)

SCE Abteilung Schach

Übungsabende in der SCE Sportgaststätte am
Tennisgelände "beim Toni". Donnerstags ab 18.00
Uhr Jugend, ab 19.30 Uhr Erwachsene.

Sing- und Spielkreis für Kleinkinder

Mittwoch 10.30-11.00 Uhr in der Musikschule,
Musikpädagogin Kayao Katsuta-Grandy
(Tel: 37 92 97 12)

Stopselclub

Jeden 1. Freitag im Monat um 19.00h
Vereinsabend im ASZ

SV Dietersheim

Montag:

15.00 - 16.00 Uhr Kinderturnen 4 - 6 Jahre

NEU: 17:00 - 18:00 Uhr Zumba Kids & Hot Iron
Young Stars (10-16 Jahre)

18.00 - 19.00 Uhr Seniorengymnastik

19.00 - 20.00 Uhr Pilates

20.00 - 21.00 Uhr Skigymnastik

Dienstag:

09.30 - 11.00: Spielgruppe (6-12 Monate)

NEU: 15:30 - 16:30 Uhr Rhythmische Gymnas-
tik für Kinder (3-6 Jahre)

19.00 - 20.00 Wirbelsäulengymnastik

20.00 - 21.00 "Hot Iron"

Mittwoch:

16.00 - 17.00: Eltern-Kind-Turnen (2-4 Jahre)

Freitag:

09.30 - 11.00: Spielgruppe (12 - 36 Monate)

Tauschring Echinger Talente

Stammtisch jeden ersten Werktag (Mo - Fr) im
Monat ab 19.30 Uhr im ev. Gemeindezentrum

Infos auch unter 089/31859994

TSV: Sprechstunde der Jugendabteilung

Jeden Mi., 18.00 - 19.00 Uhr (nicht i. d. Ferien),

TSV-Büro im Sportheim Dietersheimer Straße 8

Eching

Öffentliche Termine der

Freien Wähler Eching e. V.:

08.04., 19.00h **06.05.,** 19.00h **03.06.,** 19.00h

01.07., 19.00h **02.09.,** 19.00h **07.10.,** 19.00h

jeweils im Huberwirt in Eching.

TSV Eching

1.Mannschaft:

01.04., 15:00 Uhr VfR Garching-TSVE

06.04., 17:00 Uhr TSV Waldkirchen-TSVE

2.Mannschaft:

30.03., 15:00 Uhr SpVgg Langenprg.-TSVEII

07.04.13 14:15 Uhr TSVEII-SV Hörgerthaus.

12.04. Jahreshauptvers. des Schützenvereins

„Gemütlichkeit“ ab 19:30 Uhr im Stüberl

Sa. 13./ So. 14.4. Echinger Frühjahrsschau

Bürgerplatz und ASZ

Dietersheim

13.04., SVD Tennis-Arbeitsdienst ab 9 Uhr Ten-
nisplätze

26.04., Schützen Endschießen ab 19 Uhr Schüt-
zenheim

27.04., SVD Arbeitsdienst ab 9 Uhr Sportgelände

28.04., Erstkommunion 10 Uhr Kirche

Günzenhausen

05.04., Königsschießen Schüler/Jugend, Pokal-
schießen mit den Günzenhausener Weinberg-
schützen

06.04., Saisonabschlussfeier/Proklamation des Ju-
gendkönigs Schützenverein Weinberg

07.04., Jahreshauptversammlung Theaterverein
"Dorfbühne" Günzenhausen

21.04., Kriegerjahrtag des Krieger - und Solda-
tenverein Günzenhausen

Für die nächste Ausgabe:

Redaktionsschluss

Di. 09.04.

Anzeigenschluss

Mo. 15.04.

Erscheinungstermin

Fr. 26.04.

Jubiläen, Geburtstage, Meetings ..

*Fragen Sie nach unseren günstigen Übernachtungs-
Arrangements und auch nach den Weekend-
pauschalen inklusive Frühstücksbuffet!*



HOTEL HÖCKMAYR ECHING

Eching, Obere Hauptstraße 2a

Telefon 089/319 74 20



Mehr Spaß beim Einkaufen!

16. Echinger Frühjahrschau

Samstag, 13. April von 13 - 19 Uhr

Sonntag, 14. April von 10 - 18 Uhr

auf dem Bürgerplatz und im ASZ

Eintritt frei!

Bockerlbahn

verkaufsoffener Sonntag von 12 - 17 Uhr

Echinger Fachbetriebe freuen sich auf Ihren Messebesuch!

 Handelsvertretung Neumann & Müller	 Generalvertretung Plattig & Winklmaier	 Autohaus Peugeot Neuwagen Gebrauchtwagen	 Sparkasse Eching	 Die Apotheken	 ST. GEORG- APOTHEKE	 Feinkost Kurz und gut...
 RENAULT und DACIA NEUWAGEN	 MARKETA	 ECHINGER Getränke Stadt	 Gemeinde Eching	 Rechtsanwälte Böhm & Collegen	 JANSEN + GUNN HAUSTECHNIK Wärme Solar Bäder Service Kundendienst	 premio Reifen-Autoservice Helmberger & Schmittstr. Eching
 Trachtenmode & Lederbekleidung Josef Ebenhöf Lederhosenmanufaktur	 Proviantikus	 EMM ELEKTRO MOBILE MÜNCHEN	 Mileana gesundes gehen	 Freisinger Bank eG	 Sagermann Gastronomie bayerische Spezialitäten	 Heim und Haus
 Raschler	 Wein und More	 GOLDEN TULIP HOTEL OLYMP	 niki OPTIK	 RAUM-COLOR Gestalten mit Farbe und Stoff Untere Hauptstr. 8	 M-K-U Münchner Kies Union www.kiesunion.de	 weko Küchenfachmarkt

Frühjahrsmarkt

Sonntag, 14. April von 10 - 17 Uhr

auf dem Parkplatz OBI - WEKO

verkaufsoffener Sonntag von 12 - 17 Uhr





Freizeit ist die schönste Zeit. Eine kleine Unachtsamkeit kann jedoch lebenslange Folgen haben. Wissen Sie eigentlich, welche Versicherung in solchen Fällen die Kosten trägt? Damit Sie stets ein gutes Gefühl haben und alle finanziellen Herausforderungen meistern können, bieten wir Ihnen mit der privaten Unfallversicherung ein Stück Sicherheit – immer abgestimmt auf Ihren Bedarf. **Lassen Sie sich jetzt beraten.**

Versicherungs-Service Dipl. Kfm. Gerhard Bolay KG
Subdirektion der Versicherungskammer Bayern

85375 Neufahrn
Bahnhofstr. 27
Telefon (08165) 9580-0

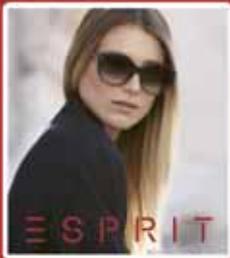
85399 Hallbergmoos
Theresienstr. 76 (beim Rathaus)
Telefon (0811) 555 458 60
Internet www.bolay.vkb.de

Kfz.-Ingenieur -Büro Karl Holmer

Sachverständiger für Kraftfahrzeuge
85386 Eching bei München · Schleißheimer Str. 21
Tel. 089/319 45 51 · Mobil 0172/605 68 43 · Fax 089/319 716 49

Anzeigenannahme:
Tel. 0 82 71.55 16
mail: Forumverlag@t-online.de
www.echinger-forum.de

Feiern Sie mit uns den Frühling:
Während der **Frühjahrsschau 13.+14. April** bei uns
im Geschäft mit **niki-Bowle** und vielen Aktionen:



Die schönsten Sonnenbrillen -Highlights 2013
und tolle Angebote rund um 's Gute (Aus)Sehen in der Sonne.



Augendruckmessung* - 3,- € je Messung, der
Erlös geht komplett an die Nachbarschaftshilfe Eching!



Die komplette* Switch it Kollektion.

Erleben Sie grenzenlose Vielfalt. 1 Brille = 1000 Möglichkeiten
Neu bei uns zum Einführungspreis!

(*nur dieses Wochenende)



Inh. Tobias Schneider
Augenoptikermeister

niki Optik e.K.
Heidestr. 1
85386 Eching

Tel. 0 89/ 319 14 07
www.niki-optik.net



Brillen Kontaktlinsen